



Sigue el paro en Aerolíneas con cien despidos. Las alternativas que estudia el Gobierno

## El conflicto levanta cada vez más vuelo

Página/13

Hallaron los primeros restos atribuidos a desaparecidos uruguayos. El propio presidente Tabaré Vázquez viajó al lugar

## "Es un día muy dramático para Uruguay"

Páginas/18/19

Condenaron al policía que mató a un motociclista en Palermo

## Gatillo fácil con prisión perpetua

Página/16

# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, miércoles 30 de noviembre de 2005 - Año 19 - Nº 6128  
Precio de este ejemplar: \$1,70 - Recargo venta interior: \$0,30 - En Uruguay: \$30  
Opcional revista con CD Atahualpa Yupanqui: \$8

En la primera reunión de trabajo entre Kirchner y Miceli fijaron los criterios que seguirá la lucha contra la inflación. Se realizarán estudios de precios pormenorizados en los supermercados, denuncias de cartelización, trabajos sobre los costos de los formadores de precios y presiones directas sobre los principales empresarios. Anoche ya empezaron en un encuentro con Mastellone, líder del mercado lácteo

Páginas/2/3



# DE ESTRENO

La Corte Suprema de Justicia dejó firme el procesamiento como partícipe necesario del delito de estafa de monseñor Roberto Marcial Toledo, en la causa por la desaparición de diez millones de dólares de un crédito que tuvo como garante al Banco Crédito Provincial de La Plata, que comandaba el banquero Juan Miguel Trusso. El máximo tribunal rechazó

## MONSEÑOR

una queja presentada por Toledo contra su procesamiento a raíz de la firma de un contrato entre la Sociedad Militar Seguro de Vida y el Arzobispado de Buenos Aires por esos diez millones de dólares, con garantía del Banco Crédito Provincial, donde se demostró que la firma del fallecido cardenal Antonio Quarracino había sido falsificada.

Miceli ya definió los puestos clave  
**El equipo de Felisa**  
Página/2

**6** Ideologías y aires de familia,  
por Mario Wainfeld  
**32** Nota urgente,  
por Sandra Russo

**RECLAME SU EJEMPLAR**  
**HISTORIA DE LA LITERATURA ARGENTINA**  
Fascículo 24





Néstor Kirchner, junto a Felisa Miceli y otros miembros del gabinete, en una inauguración, en Pilar. Crecimiento con equidad fue el mensaje del Presidente sobre la orientación en esta nueva etapa.

# Designación, el equipo y las metas de la gestión

Después del nombramiento viene el equipo, y luego empezar a construir la impronta que se quiere mostrar en la gestión. Felisa Miceli, que mañana jurará como ministra de Economía, definió ayer su grupo de colaboradores. Y el presidente Néstor Kirchner adelantó cuáles serán los temas centrales de esta nueva etapa. Funcionarios de confianza de ella, otros que continuarán en su cargo y ejecutivos de finanzas que siempre estuvieron cerca del Gobierno conformarán el *team* de la primera mujer que ocupará la principal poltrona del Palacio de Hacienda. Como mensaje sobre el rumbo que tendrá la gestión Miceli, Kirchner, en un acto de inauguración de una laboratorio de capitales franceses, en Pilar, precisó que el objetivo es un crecimiento sin desequilibrios sociales, con la meta de lucha contra la pobreza y la desocupación, sustentado en el superávit fiscal y un activo rol del Estado en la promoción de las inversiones. También de regulación, según el caso, puntualizó (ver aparte). En esa línea, anoche, Kirchner junto a Miceli se reunieron en la Casa Rosada con Pascual Mastellone, dueño de la Serenísima, el líder del sector lácteo, para frenar aumentos de precios en esos productos. La inflación será la primera prueba de fuego de Miceli.

Allegados a la designada ministra de Economía insistieron en que hasta mañana, cuando asuma formalmente al frente del Palacio de Hacienda “no habrá declaraciones”, y confiaron que “por ahora está abocada a delinear su equipo, más precisamente en el nivel de secretarías”. Funcionarios consultados por **Página/12** adelantaron quiénes serán los que ocuparán los puestos claves del equipo económico. Los ya conocidos que permanecerán en sus cargos son: Carlos Mosse, en la secretaría de Hacienda, Miguel Peirano en Industria, y Alberto Abad en la Administración Federal de Ingresos Públicos. También seguirá Federico Poli, aunque todavía no se definió si seguirá en la subsecretaría Py-

Felisa Miceli definió los puestos claves del equipo que la acompañará desde mañana. Personas de su confianza y un grupo de colaboradores de Lavagna, grupo al que se le suma un ejecutivo de finanzas, conformarán el *team* Miceli.

mes o pasará a ocupar un lugar de mayor peso específico en la estructura de poder del ministerio. Con estos cambios, quién ha adquirido un papel más relevante ha sido Peirano, que se manifestó ayer al presentarse como la voz oficial en el cierre del encuentro que la Unión Industrial Argentina realizó en Rosario. Fue el encargado de transmitirle a los popes de la industria los saludos del presidente Néstor Kirchner.

Quien continuará trabajando en Economía es el actual secretario de Política Macroeconómica, Oscar Tangelson, teniendo la particularidad de ser el funcionario que habrá integrado tres gabinetes ministeriales consecutivos, ya que ingresó al Palacio de Hacienda con Jorge Remes Lenicov, continuó con Lavagna y seguirá con Miceli. Colaboradores de la ministra lo ubicaban como una suerte de viceministro, cartel que también ostentaba con Lavagna, pero que en la práctica era una figura decorativa preocupado por las cuestiones de mediano y largo plazo. Hoy, en Argentina, ese cargo sirve para ser expositor oficial en Jornadas o Congresos de diversas organizaciones.

Sobre el futuro del secretario de Agricultura se abrió una incógni-

ta. El actual, Miguel Campos, un hombre muy cercano a Lavagna, mantuvo ayer una reunión con Miceli. Esto significó que algunos lo considerarán como una ratificación en el cargo. Sin embargo, este diario consultó a fuentes de la Rosada que aseguraron que Campos no continuará y que su lugar será ocupado por un hombre de confianza de Miceli, Marcelo Quedo Carrillo, productor tabacalero y actual integrante del directorio del Banco Nación.

Uno de los puestos claves a cubrir, por la negociación o la no negociación con el FMI y, fundamentalmente, por el programa financiero del año próximo, es el de la Secretaría de Finanzas. El elegido fue el actual secretario de la Bolsa de Buenos Aires, Alfredo J. Mac Laughlin. Este ya había sido mencionado como potencial sucesor de Lavagna, cuando hace más de un año se especuló con la ida de Lavagna en una de las tantas crisis que tuvo con Kirchner. Se había especulado con el desembarco de Ricardo Jorge Lospinnato, vicepresidente segundo del Nación y titular de la AFJP Nación, en Finanzas. Pero ante la duda de Mercedes Marcó del Pont en aceptar la presidencia del Nación, Lospinnato pasará a manejar el banco más grande del sistema financiero.

Otra mujer de confianza de Miceli que mudará de oficinas, cruzando Plaza de Mayo, del Nación a Economía, será Estela Palomeque. Actual directora de principal entidad financiera pública desembarcará en la estratégica Secretaría Legal y Técnica. Palomeque es contadora pública, realizó investigaciones para la Unesco y el BID y trabajó en el departamento de gestión del Ministerio de Educación. En la nómina futuros colaboradores de la ministra se encuentra también Irene Ulnik, presidenta de Seguros de Depósito Sociedad Anónima.

Así, para alejar los temores de aquellos que levantaron el fantasma que Miceli no tenía equipo, la flamante ministra empezó a mostrar que ése es otro de los mitos que el establishment supo imponer en un pasado reciente.

KIRCHNER Y MICELI

# Marcación

El Presidente de la Nación y la entrante ministra de Economía, Felisa Miceli, mantuvieron ayer una reunión donde empezaron a delinear distintas alternativas para combatir la inflación, sosteniendo al mismo tiempo los puntos nodales de la política económica desarrollada hasta ahora. Ambos definieron que en algunos casos, seguirán amenazando con aumentar las retenciones a los productos que se exportan y registren aumentos de precios. Pero, además, el Gobierno hará estudios de costos en todo lo que signifique envases de alimentos, abrirá expedientes de denuncia de cartelización y realizará un estudio pormenorizado de los precios de venta al público de los supermercados. En todos los casos, convocarán a los empresarios a la responsabilidad social y discutir con ellos, mano a mano, los precios. Tal estrategia comenzó anoche, cuando el Presidente y la inminente ministra recibieron al empresario lechero Oscar Mastellone, dueño de “la Serenísima” para avanzar en un acuerdo que permita mantener el precio de los lácteos, que han subido 14 por ciento en lo que va del año.

En el diálogo de ayer por la mañana, Kirchner y Miceli repasaron las estrategias para mantener lo que ellos consideran son los cuatro pilares de la política económica:

◆ **Superávit fiscal.** Ambos mantienen la decisión de no revisar los mínimos no imponibles del impuesto a las ganancias hasta el año que viene. Aunque el Presidente y la ministra saben que el piso es muy bajo (2.200 pesos, equivalentes a 700 dólares), todo estudio de cambios en el impuesto a las ganancias quedó para el año próximo. Lo mismo ocurre con Bienes Personales: en la Casa Rosada saben que una persona que tiene 102.000 pesos apenas posee un departamento modesto y que no corresponde aplicarle un impuesto a la riqueza. Sin embargo, el criterio es no tocar la estructura impositiva por ahora. Respecto de los gastos del Estado, resolvieron que se seguirá adelante con todo lo que signifique obra pública, ya que consideran que se trata de una inversión y que para seguir creciendo a un ritmo sosteni-

El Presidente y su aún no asumida ministra comenzaron a delinear la estrategia para combatir la inflación, variando la táctica sector por sector. Anoche recibieron al dueño de La Serenísima. Ratificaron los cuatro puntos centrales del programa económico.

do, la obra pública es decisiva.

◆ **Moneda competitiva para mantener las exportaciones:** el Gobierno seguirá adelante con esa estrategia y el valor del dólar oscilará entre 2.90 y tres pesos.

◆ **Frente externo ordenado:** Asegurar el cumplimiento de las obligaciones, incluyendo los Borden que se emitieron por el corralito. El reaseguro son los bonos que compra el venezolano Hugo Chávez e incluso hay una posibilidad cierta de que China adquiera 500 millones de dólares en bonos argentinos. Felisa Miceli iniciará la negociación con el FMI, pero siempre sobre la base del parámetro fijado por el Presidente: no hay acuerdo sobre la base de imposiciones en materia de política económica.

◆ **Acumulación de reservas:** La idea es llegar a fin de año con 28.000 millones de dólares. Kirchner-Miceli evalúan que las reservas poderosas dan aire y tranquilidad al funcionamiento de la economía.

Sobre la base de esos fundamentos se asentará la política antiinflacionaria. En la Casa Rosada sostienen que Roberto Lavagna cometió errores en ese terreno,

## Bajaron dólar y Merval

El índice Merval de acciones líderes cerró ayer con una caída del 1,5 por ciento, hasta los 1533,47 puntos, en su segundo día de pérdidas tras el despido de Roberto Lavagna. El volumen de negocios operados en acciones totalizó 103,9 millones de pesos, con un resultado de 49 alzas, 43 bajas y doce títulos sin cambios en su cotización. Entre las líderes, las acciones que más perdieron fueron las de Alpargatas (3,9 por ciento), Bansud (3,4), BBVA Banco Francés (3,3) y Grupo Financiero Galicia (3,1). También el precio del dólar corrigió el alza de cuatro centavos de anteayer y cerró a 2,97 pesos para la compra y a 3,01 pesos para la venta, un centavo por debajo de los valores de la jornada previa. En cuanto a las repercusiones en el exterior, la prensa brasileña evaluó que el gobierno de ese país consideraba a Lavagna como el principal adversario de sus intereses en el equipo de Néstor Kirchner y por eso recibió con beneplácito el anuncio de su dimisión. “Salida de Lavagna agrada a Brasil”, escribió la columnista de *Folha de Sao Paulo*, Eliane Castanhede. Según el artículo, Lavagna “amenazaba con crear una crisis entre Brasil y Argentina en la cumbre de hoy” en Puerto Iguazú (del lado argentino de la frontera bilateral) entre los presidentes Kirchner y Luiz Inacio “Lula” da Silva.



DEFINIERON LOS LINEAMIENTOS DE LA POLÍTICA ECONÓMICA

# hombre a hombre por los precios

aunque admiten que todo lo que hizo el ministro contó con el visto bueno del Presidente.

## La peor de todas

Kirchner-Miceli coincidieron en que la inflación tiene múltiples orígenes y por lo tanto habrá distintas iniciativas en ese terreno. Una de ellas es negociar tête-à-tête con los grandes empresarios, dueños de las factorías formadoras de precios. Tal faena comenzó anoche con Mastellone, titular de “La Serenísima”. el empresario fue recibido por Kirchner, Miceli y el Jefe de Gabinete, Alberto Fernández. En el sector lechero, que exporta poco, harán una revisión, por ejemplo, de los precios de los envases, que son parte fundamental del costo. Si en materia de sachets, tetrabrik u otros elementos se perciben aumentos inexplicados, se abrirán expedientes contra esas empresas fabricantes de envases. “Lavagna actuó muy bien cuando denunció y aplicó multas a las cementeras porque acordaron precios. Esa conducta de cartelización debe ser penada en otros sectores”, decía anoche un alto funcionario del Ejecutivo.

◆ En lo referente a la carne, el aumento en las retenciones fue adecuado porque es una forma de presionar al sector empresario para que ante el hecho evidente de que no hay grandes aumentos en los costos, no le apliquen al público argentino los precios que consiguen exportando. Más ahora que, ante el brote de aftosa en Brasil, Chile está comprando en la Argentina el 70 por ciento de la carne que consume. Habrá una nueva negociación con el sector de la carne, se les insistirá con la responsabilidad social, pero la amenaza de aumentar todavía más las retenciones es una carta que está sobre la mesa.

◆ Habrá una mirada muy detallada sobre la actuación de los supermercados. El discurso fuerte de Kirchner sobre Coto y Jumbo no quedará como un hecho aislado. “Los supermercados en la Capital Federal acumulan el 80 por ciento de la venta de alimentos. No seamos inocentes, son formadores de precios. De manera que tendremos una política de apertura y análisis de los costos”, insistió la fuente del Ejecutivo.

◆ El sector textil es tomado como ejemplo negativo. “Cuando el dólar no era competitivo, la gente compraba camisas importadas. Ahora, con la política del dólar alto, compran camisas argentinas. Pero el sector textil no aumenta su producción, sino que ante la mayor demanda, aumenta el precio. Vamos a afrontar esa situación y los llamaremos a la mesa de negociaciones. Ahí también hay un problema de responsabilidad social del empresariado”, completó el vocero de la Casa Rosada.

Más allá de las especulaciones, Kirchner-Miceli ratificaron que la prioridad es mantener el crecimiento. “Con esa estrategia, la distribución de la riqueza se ha ido modificando. Hace unos meses, la diferencia entre el que más gana y el que menos gana era de 28.8 a 1. El último dato que manejamos es el del Indec que habla de 25.9 a 1. Es una evolución favorable y eso



Kirchner y Miceli junto al empresario del sector lácteo Oscar Mastellone, anoche en Casa Rosada.

De la reunión también participó el jefe de Gabinete, Alberto Fernández. La negociación será cara a cara.

es lo que vamos a mantener”, sostuvo un encumbrado funcionario del Gobierno.

—De todas maneras, se nota poco ¿En diciembre no habrá aumento para jubilados o empleados públicos o algún adicional para los planes sociales? ¿No habrá ningún gesto que se parezca a la llamada Navidad Feliz del año pasado?—, preguntó este diario.

—No, las cuentas están al límite. Este año no—, concluyó en tono lapidario el hombre de la Casa Rosada.

## Lavagna en la asunción

Roberto Lavagna estará presente mañana en el Salón Blanco de la Casa de Gobierno, cuando el presidente Néstor Kirchner le tome juramento a la designada ministra de Economía, Felisa Miceli. Así lo confirmó un estrecho colaborador de Lavagna, quien además reveló la “serie” de nuevos contactos telefónicos que el ahora ex ministro mantuvo durante la jornada, entre los cuales se destacó el del secretario del Tesoro estadounidense, John Snow. Lavagna fue invitado al acto ayer por el propio Presidente tras requerirle la renuncia, en tanto que Miceli hizo lo propio por la tarde cuando se reunieron en el Palacio de Hacienda, según confió la fuente. La presencia de Lavagna sería un acontecimiento inédito, en relación a que un ministro de economía saliente participe de la asunción de su reemplazante.

KIRCHNER DEFINIÓ PUBLICAMENTE SU OBJETIVO EN LA ECONOMÍA

# “Crecimiento sostenido con equidad”

“Estas cosas alimentan nuestra pasión y nos comprometen a defender con más fuerza la recuperación económica y nuestro objetivo de lograr un crecimiento sostenido, con equidad.... Esta Argentina debe tener razones importantes para que sea un buen lugar para invertir. Soñamos proseguir este camino y este rumbo con un crecimiento con orden macroeconómico y sin desequilibrios sociales”. El presidente Néstor Kirchner es el autor de la parrafada que inician estas líneas, vertida en el acto de inauguración de un laboratorio francés en la localidad de Pilar. Las definiciones fueron vertidas en presencia de la flamante —y aun no asumida— ministra de Economía, Felisa Miceli, y asemejaron a una declaración de principios de lo que deberá ser la gestión de la funcionaria.

Fue el primer acto público al que concurrió la inminente ministra. Kirchner también estuvo acompañado por el ministro de Salud, Ginés González García, habida cuenta de que lo que se inauguró fue la planta del laboratorio francés Sano-Pasteur. La planta implica una inversión directa de 60 millones de euros, y dará empleo a unos 100 empleado argentinos, entre efectivos y contratados.

La nacionalidad de la empresa le sirvió al patagónico para mar-

car diferencias con la también gala empresa Suez, controlante de Aguas Argentinas, y para morigerar la tensión generada con el gobierno de Jacques Chirac a guisa de las desubicadas declaraciones de su embajador en Buenos Aires, Francis Lott, cuando calificó de “sesentayochista” (en referencia al mayo francés de 1968) al Gobierno y/o al mismo Presidente.

Como dando por superado el episodio de marras, Kirchner envió un saludo y agradecimiento a Chirac por la inversión. Atenta-

**Frase 1: “El Estado va a cumplir con su rol, promoviendo las inversiones, respetando y haciendo respetar la ley y las regulaciones del caso”.**

mente, y con una sonrisa, escuchó tales mieles el propio Lott.

## Declaración

Acostumbrado a utilizar escenarios para emitir mensajes, el patagónico no se privó en esta oportunidad de hacer su raya en la arena. Así, frente a su ministra por asumir que escuchaba atentamente, Kirchner sostuvo que en la Ar-

gentina “se puede invertir, trabajar y ganar dinero decentemente” y que para garantizar tal proeza utilizará el poder del Estado como promotor de la llegada de capitales.

“El Estado va a cumplir con su rol, promoviendo las inversiones, respetando y haciendo respetar la ley y las regulaciones del caso”, acometió. Replicando implícitamente algunas argumentaciones de economistas de la city acerca de la falta de inversión porque el país no es atractivo y no ofrece lo que dan en llamar seguridad jurídica, el Presidente sostuvo que en la Argentina existen “razones importantes que muestran que es un buen lugar para invertir”. “Los empresarios han sabido captar y ver los recursos humanos con que cuenta la Argentina. Por eso, los argentinos debemos recuperar la autoestima que se fue perdiendo de a poco”, arengó, en su salsa.

Este primer discurso a la vera de Miceli sirvió, además, para marcar una especie de lineamiento general de lo que dice pretender para el resto de su gestión. “Vamos a continuar con el crecimiento macroeconómico, pero que no esté asentado en desequilibrios sociales”, definió Kirchner. Y no se privó de destacar que uno de sus objetivos —acaso el más importante y el más acuciante— es luchar con-

## La CGT con Fernández

la CGT que lidera Hugo Moyano y el jefe del Gabinete, Alberto Fernández, mantuvieron ayer una reunión en la Casa de Gobierno que tuvo como eje la recuperación del poder adquisitivo del salario de los trabajadores. El encuentro entre la cúpula sindical y el jefe del Gabinete se concretó al mediodía, a 24 horas del alejamiento de Roberto Lavagna, quién durante su gestión evidenció ser poco afecto a los reclamos del líder cegetista. En el encuentro de los sindicalistas con Fernández, duró poco más de una hora; en el mismo participaron casi la totalidad del secretariado cegetista. Fuentes sindicales calificaron el encuentro como “poco provechoso” ya que “solo obtuvimos promesas”. El alejamiento de Lavagna también fue objeto de reflexión por parte del saliente ministro de Defensa, electo senador, José Pampuro. El dirigente reconoció que en los últimos tiempos, la relación entre Kirchner y Lavagna “venía tensa”. “Desde la última elección, que ganó Kirchner, había situaciones en el marco de la campaña que habían sido complicadas de uno y otro lado. Tras el triunfo, y con el necesario reordenamiento del gabinete había que hacer un cambio, y el Presidente produjo el que le pareció oportuno”, sentenció el senador.

tra “la desocupación y la pobreza, sustentados en el superávit fiscal”. “Podemos lograr una inserción integradora en el mundo desde el desarrollo con equidad. La rentabilidad que se obtenga será una buena señal, ya que se arriesga y se invierte según una lógica consecuencia”, definió.

Lo curioso del caso no es Miceli aun no asumió como titular de Economía y que Roberto Lavagna presentó su renuncia —a solicitud del Presidente— anteayer. De los ministerios que cambiarán sus conducciones, Economía es el úni-

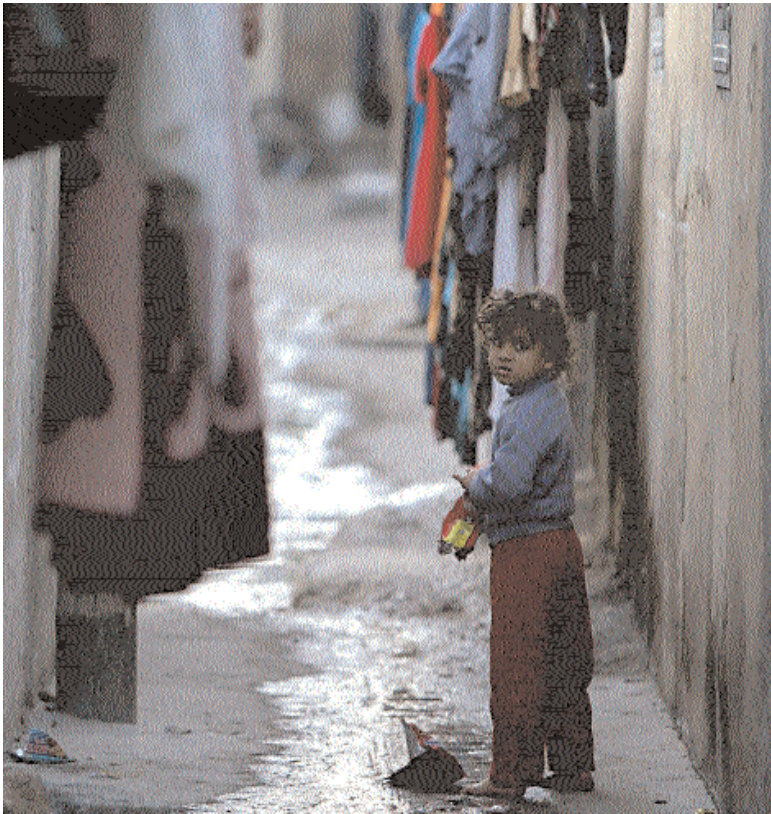
**Frase 2: “Vamos a continuar con el crecimiento macroeconómico, pero que no esté asentado en desequilibrios sociales”, dijo el Presidente en Pilar.**

co que estará acéfalo hasta mañana, cuando asuma la ex presidenta del Banco Nación.

Un participante del acto, a su vez integrante del elenco de Gobierno, aseguró a **Página/12** que las palabras del presidente fueron “una especie de comunión” con el pensamiento de la inminente ministra. “Ahora hay armonía en el gabinete”, dijo, irónico, el funcionario.



Un informe de ese organismo multilateral arribó a la polémica conclusión de que el crecimiento argentino de los últimos tres años ha tenido un efecto más beneficioso para los pobres que para los ricos.



# El Banco Mundial evaluó el crecimiento "pro-pobre"

El director del Banco Mundial para el Cono Sur de América, Axel van Trotsenburg, aseguró hoy estar “sumamente interesado” en tener una relación “estrecha” con el Ministerio de Economía, por lo que pedirá una reunión, tras la asunción de la flamante ministra Felisa Miceli. El director del Banco Mundial realizó esas declaraciones a la prensa luego de presentar el estudio *Argentina, a la búsqueda de un crecimiento sostenido con equidad social* en la Facultad de Económicas de la Universidad de Buenos Aires.

Ese documento concluye que la recuperación que registró la economía durante el período 2003-2004 benefició a los sectores más pobres de la sociedad, que habían sido los más golpeados en la crisis que azotó al país en 2001-2002. “Aun excluyendo las transferencias del Gobierno, el ingreso promedio de la población pobre mostró una correlación positiva con la tasa de crecimiento económico”, durante la recuperación que se inició en 2003, es decir que “mientras la crisis afectó más a los grupos pobres que a los ricos, la recuperación favoreció indudablemente a los pobres”, indicó el informe. El estudio, denominado *Argentina, a la búsqueda de un crecimiento sostenido con equidad social*, fue elaborado por la Oficina Regional de América latina del Banco Mundial. Según el informe, los pobres

se beneficiaron de la reciente recuperación ya que su ingreso aumentó con mayor rapidez que el ingreso promedio de la totalidad de la población durante la reactivación, lo que lo convierte en un proceso “pro-pobre”.

El documento, expuesto por Carlos Fernández, del Banco Mundial, sugirió que en los últimos 50 años en la Argentina el crecimiento se vio afectado por una “combinación” de perturbaciones externas y de políticas económicas inadecuadas.

“El aumento de la pobreza observado en los tres últimos decenios fue provocado por la paralización del crecimiento del ingreso per cápita, sumada a una desigualdad creciente”, señaló y resaltó también que la volatilidad económica “afectó particularmente los ingresos de los sectores más pobres”. Argentina era “un país incuestionablemente avanzado que pasó a ser relativamente pobre”, sostuvo el BM, que señaló el hecho como “uno de los grandes enigmas de la historia económica argentina”. Otro enigma es la profundización de la “desigualdad sin pausa”, observada “tanto en periodos de crecimiento como de recesión”, agregó.

Tras calificar como “dramático” y “catastrófico” el proceso que culminó en 2002, el Banco Mundial resaltó que la recuperación posterior permitió reducir el número de pobres en 3,3 millones de personas

y destacó el “sólido desempeño” de la economía en 2004 cuando, con un crecimiento del PBI del 9 por ciento, la pobreza descendió al 40,2 por ciento. “La variación de la pobreza fue determinada, en gran parte, por el crecimiento económico”, pero el “efecto de distribución” resultó de la misma importancia para esta caída, agregó el organismo.

El informe señaló que en la recuperación económica “tuvo mayor importancia la contribución de sectores productores de bienes, principalmente manufactureros”, sobre los que destacó que demandaron más mano de obra poco calificada y registraron aumentos más elevados de inversión y productividad. Entre las políticas recomendadas, el BM aconsejó inversión en infraestructura, que “produce importante beneficios en términos de crecimiento económico”. Además, consideró que “para lograr una reducción duradera de la pobreza y la desigualdad será fundamental mantener la estabilidad macroeconómica como objetivo de las políticas públicas”, y recomendó aumentar la progresividad del sistema tributario, como la eliminación del IVA en productos de primera necesidad. En cuanto al gasto social, aconsejó que también tiene que ser progresivo, y consideró como “una de las tareas más importantes” de Argentina la “formación de la fuerza de trabajo calificada”.

## LOS INDUSTRIALES CERRARON

# El destino de

Los empresarios agrupados en la UIA se reunieron para preguntarse por qué la mayoría vendió sus compañías. El cambio en Economía les alteró la agenda. Y, como es costumbre, empezaron a alabar la personalidad y capacidad de la sucesora.

El secretario de Industria, Miguel Peirano, clausuró ayer a la tarde la Conferencia Anual de la Unión Industrial Argentina y aseguró haber dialogado con el presidente Néstor Kirchner, de quien transmitió “saludos” a los ejecutivos de las principales compañías manufactureras. “Quiero transmitirles los saludos del Presidente de la Nación, quien me pidió especialmente que se los haga llegar”, arrancó Peirano en el discurso final de la Conferencia de la UIA en Rosario, luego de dos días de especulaciones sobre el equipo que acompañará a la designada ministra de Economía, Felisa Miceli, tras el desplazamiento de Roberto Lavagna.

Aunque los industriales se preguntaban todavía si la nueva función de Peirano seguirá siendo la de secretario de Industria o si ocupará algún otro cargo en el esquema que diseña por estas horas Miceli, su presencia en el cierre de la conferencia—junto al subsecretario Pyme, Federico Poli— fue leída por los asistentes como una señal inequívoca de que continuará a cargo del área. El vicepresidente Pymi de la UIA, el autopartista José Luis Basso, calificó como “fantástica” la permanencia del funcionario en Industria, mientras que el titular de la Cámara Argentina de Comercio, Carlos De la Vega, destacó lo positivo de la “continuidad de la política económica del Gobierno, al margen de los cambios”. Peirano pronunció un discurso breve y sin estridencias, y se retiró del edificio de la Bolsa de Comercio rosarina sin formular declaraciones. Durante su alocución, el funcionario destacó los resultados netos positivos en las cuentas fiscales y comerciales, y remarcó que “ya lejos han quedado el tipo de cambio fijo y sobrevaluado, las tarifas dolarizadas que afectaban la competitividad de nuestras industrias y la dependencia del financiamiento externo”. “El Gobierno prioriza el desarrollo productivo, con políticas consistentes que permitan llegar al desarrollo armónico. La política cambiaria garantiza un perfil productivo y federal”, añadió.

Por su parte, Méndez eligió un discurso sin ninguna mención a los temas más espinosos para el Gobierno y evitó referirse también al desplazamiento del ministro. Méndez destacó “la firme defensa de la industria argentina y de nuestro mercado interno, cuestiones antes desatendidas y que hoy constituyen el eje de la política oficial en materia de negociaciones económicas y comerciales”.

Respecto a el tema de la convocatoria, que quedó desplazado por los cambios en Economía, la mayoría de los empresarios que durante la década del ‘90 vendieron sus empresas sostiene que hoy es un buen momento para desarrollar actividades industriales y productivas en Argentina, y cree que Néstor Kirchner es el mejor Presidente desde el regreso de la democracia. Sin embargo, valoran como los mejores momentos de toda la historia argentina para la industria nacional, al desarrollismo de la década del ‘50, cuando gobernó Arturo Frondizi y al período que va de 1930 a 1943. En cambio, para esos empresarios, los peores momentos fueron los años ‘90, los ‘70 y la experiencia de la Alianza de 1999 a 2001. Así lo señaló una encuesta de Graciela Römer, especialmente realizada para la Décimo Primera Conferencia Industrial Argentina, entre empresarios que en los últimos 10 años vendieron

### Propuesta de pacto social

La UIA insistió ayer con su idea de generar un pacto social entre los empresarios y los sindicatos de trabajadores, a fin de limitar los aumentos de precios y salarios y evitar una disparada de la inflación. Mientras el conflicto entre los gremios aeronáuticos y Aerolíneas Argentinas mantiene paralizados los vuelos de cabotaje desde hace seis días, la UIA aprovechó su Conferencia Anual para relanzar su propuesta hacia los sindicatos, que había cosechado semanas atrás el visto bueno del ahora ex ministro de Economía, Roberto Lavagna. Para ello, la central fabril trajo a Rosario al presidente del Consejo Económico y Social de España, Jaime Montalvo Correa, quien sostuvo que “el diálogo social es una herramienta fundamental con muy pocas contraindicaciones”. “No se trata de discutir, ni siquiera de compartir poderes, sino de ocupar espacios en la sociedad para la cual particularmente están bien posicionados y formados los sectores organizativos de los ámbitos productivos”, dijo el titular del diálogo español.

**PABLO MARÍA GAZZARRI**  
Sacerdote y Hermano  
27 de noviembre de 1976

*¡PABLO, NUNCA FUISTE AUSENCIA!*

*¡Tu sonrisa de Jesús es un faro  
para señalar las luchas cotidianas de los pobres!*

*A los veintinueve años de su detención-desaparición  
en la Escuela Mecánica de la Armada (ESMA)*

*Familiares, amigos, compañeros, vecinos de Urquiza,  
Fraternidad Carlos de Foucauld*

*¡Memoria Justicia Verdad!*

**MARIA EUGENIA SANLLORENTI DE MASSOLO**  
Detenida-desaparecida el 1-12-76

Maru:  
Estas en cada mano extendida  
Cada hijo encontrado  
Cada letra infame que derribamos  
Cada celda que cierra un represor  
En la dignidad de las luchas  
En cada paso que damos  
y en los abrazos, en la mesa  
El el estar juntos  
Junto a vos  
Junto a todos

No olvidamos  
No perdonamos

Tus seres queridos



SU CONFERENCIA ESPECULANDO SOBRE LA GESTION MICELI

# elogiar siempre al ministro

sus empresas. El 33 por ciento de ellos ve que la falta de un modelo de país a largo plazo es el principal problema, en tanto que el 22 por ciento se inclina por la educación, y el 16 % por la desocupación. De todos modos, el 83 % considera que hoy es un buen momento para desarrollar actividades industriales.

Néstor Kirchner es el presidente con mayor valoración desde el regreso de la democracia con 6,1 puntos sobre 10, seguido por Eduardo Duhalde, con 5,7; Carlos Menem, 4,7; Raúl Alfonsín, 4; y Fernando de la Rúa, 2,2. Sobre las razones que impulsaron la venta de su empresa, el 33 por ciento contestó que las circunstancias lo forzaron; el 25 por ciento, que no había un horizonte claro en su actividad; e igual porcentaje, dijo que fue una buena oportunidad para tomar ganancias. Sin embargo, el 54 por ciento opinó que su empresa después que la vendió se manejó inadecuadamente. Entre los motivos, mencionaron que al ingresar fondos de inversión, el papel de los empresarios pasó a manos de funcionarios sin conocimiento del negocio; cambio el modelo de gestión por uno global; y se importó un estilo empresario sin tener en cuenta las condiciones locales.

Cuando se les preguntó si actualmente volverían a tomar la misma decisión de vender, el 52 por ciento afirmó que no porque existe mejores perspectivas de futuro, por el tipo de cambio, la existencia de una política más pro industria, porque el sector está en crecimiento y hay tasas de interés más bajas. La mitad aseguró que le gustaría retomar una actividad similar a la que desarrollaba en aquella época. El 67 por ciento señaló que se imaginan a la Argentina como un país capaz de exportar productos con alto valor agregado. No obstante, el 83 por ciento considera que la sociedad valora más el papel del campo que el de la industria. Señalaron a las grandes empresas y los bancos como los más beneficiados por el actual modelo; y a la mayoría de los argentinos, los trabajadores y los desocupados, como los más perjudicados.

Consultados sobre cuánto hace el Estado para crear un clima de confianza para la inversión, el 17 por ciento contestó mucho; el 27, algo; y el 56, poco y nada. Cuando se les preguntó sobre el estímulo al desarrollo de la industria, el 18 dijo que el Estado hace mucho; el 52, algo; y el 30, poco y nada. Sobre las políticas para fijar las bases para un modelo de país a largo plazo, el 17 por ciento señaló que el Gobierno hace mucho; igual cantidad se inclinó por algo; y el 66 por ciento, poco y nada.

GONZALEZ FRAGA PROPONE UN BLANQUEO DE CAPITALES

## Seducir al dinero que se fugó

El economista Javier González Fraga afirmó ayer que la renacionalización de las empresas “vendrá de la mano del regreso” de los 100 mil millones de dólares que hay en activos financieros en el exterior de residentes argentinos, pero indicó que para ello se debe crear un mecanismo que lo facilite. “Creo que habría que crear los mecanismos, facilitando el pago retroactivo del pago de impuesto a los Bienes Personales, o alguna manera para facilitar la exteriorización de este patrimonio o de una parte” pro-



Miguel Peirano, secretario de Industria ratificado en el cargo, cerró la Conferencia Industrial.

“Priorizamos el desarrollo productivo, con políticas consistentes que permitan el crecimiento armónico”, afirmó

FOMENTO DE LAS INVERSIONES, BANCO DE DESARROLLO Y LA INFLACION

## Ordenaron la agenda de temas urgentes

El fomento de la inversión y la lucha contra la inflación serán los principales desafíos que enfrentará Felisa Miceli durante su gestión como ministra de Economía, según opinaron ayer los industriales más importantes del país. En un clima atípico por el desplazamiento de Roberto Lavagna del Palacio de Hacienda, la jornada de clausura de la 11ma. Conferencia Anual de la Unión Industrial Argentina sirvió para que los ejecutivos de las principales empresas manufactureras ordenaran un poco sus ideas luego de la “sorpresa” de ayer, y discutieran la necesidad de repatriar los capitales fugados al exterior y canalizar los fondos de las AFJP hacia la inversión productiva.

Pero como era previsible, los pasillos del edificio de la Bolsa rosarina -donde se realiza el encuentro—siguieron plagados de comentarios y especulaciones sobre el rumbo que seguirá Miceli: “Creo que hoy no se vislumbra ningún cambio. La economía argentina se encuentra en un rumbo de crecimiento y creo que va a seguir así”, resumió el presi-

dente de Arcor y titular de la Asociación Empresaria Argentina (AEA), Luis Pagani. “Bienvenido que la ministra venga del Banco Nación, que es una entidad que provee financiamiento de largo plazo, porque eso es lo que necesitamos para invertir”, agregó.

La alusión del número uno de AEA y hombre fuerte de la UIA a las necesidades de financiamiento de la industria reforzó el contenido del seminario que convocó la central fabril en Rosario, donde el ex ministro de Economía Aldo Ferrer consideró ayer como “fundamental” la creación de una banca de desarrollo que otorgue préstamos a plazos mayores que la banca tradicional.

El presidente de la filial argentina de Unilever, Luis Mario Castro, coincidió en que “lo que necesitamos es movilizar la inversión, y llevar el ahorro interno a la inversión”, aunque también destacó la importancia de mejorar la infraestructura, la educación y el sistema tributario argentino, como ya recomendó en varias oportunidades la influyente AEA.

Para Castro, sin embargo, la idea

de una banca de fomento debe ser tomada con cuidado, vigilando la recobrabilidad de los créditos, “porque la historia del Banade no fue totalmente feliz”. El Banco Nacional de Desarrollo cerró sus puertas a mediados de los años ochenta, con su balance contable hundido en los números rojos por los préstamos impagos de muchos industriales locales, varios de los cuales militan aún hoy en la UIA.

A la par del fomento a la inversión, la inflación surgió como la gran preocupación de los industriales que viajaron a Rosario: “El problema principal que hay que atacar es el nivel de inflación, porque no hay que olvidarse de que la mitad de la población está bajo la línea de pobreza, y a ellos los afecta más que a nadie”, destacó Pagani. El presidente de Toyota Argentina, Tomio Katsuta, opinó por su parte que “la inflación tiene relación con la actividad”, pero destacó que “acá hay muy buen personal y proveedores”, y se declaró “muy contento de trabajar en este país, que tiene mucha capacidad”.

El titular de la Bolsa de Comercio de Buenos Aires, Adelmo Gab-

### Tarde, en la respuesta

Roberto Lavagna ya no es ministro de Economía, y los constructores salieron a dar su opinión sobre el papel del Banco Mundial en los créditos de infraestructura. Préstamos que justamente fueron los que motivaron la denuncia de cartelización del ahora ex titular de Hacienda. El presidente de la Cámara Argentina de la Construcción, Carlos Wagner, advirtió, en ese sentido, que las licitaciones que se realizan para realizar obras de infraestructura con fondos de organismos multilaterales tienen requisitos que “discriminan” a la mediana empresa argentina. “Esta cuestión es de gran preocupación para la Cámara”, remarcó Wagner al disertar en la Décimo Primera Conferencia Industrial Argentina que se realiza en esta ciudad. El titular de la CAC destacó que “las licitaciones con fondos de organismos multilaterales tienen requerimientos demasado exigentes que dejan sin participar a muchas empresas medianas argentinas”, y remarcó que “eso ya sucedió en casos como la licitación de las obras del Arroyo Maldonado”, en la ciudad de Buenos Aires.

**Julio Alberto Solaga**

**Nacido 16-7-1951**

**Detenido-desaparecido 22-11-76**

*El 22 de noviembre de 1976  
Fue secuestrado frente a su casa.  
Han transcurrido 29 años.  
Siempre te buscamos.  
Siempre te buscaremos.  
¿Olvidar?  
Imposible.....  
¿Cómo olvidar a un ser querido  
que fue arrancado de nuestro lado  
en forma tan vil y cobarde?  
Juicio y castigo  
Tus hermanos, sobrinos y amigos.*

Por información comunicarse a buscojulio@hotmail.com



## OPINION

Por Mario Wainfeld



NILDA GARRE

## Transición en Defensa

El presidente Néstor Kirchner se ocupó anoche de los detalles de la transición en el Ministerio de Defensa, durante un encuentro con el actual titular de la cartera, José Pampuro; la designada ministra Nilda Garré, el jefe de Gabinete, Alberto Fernández, y los jefes de la Armada, Jorge Godoy, y del Ejército, Roberto Bendini. El encuentro se produjo minutos después de las 21 en el despacho presidencial, donde estuvo ausente el titular de la Fuerza Aérea, Eduardo Schiaffino, quien se encuentra de viaje por el sur del país, según informaron fuentes oficiales. Kirchner, acompañado por Pampuro, realizó la presentación oficial de la designada titular de la cartera de Defensa con los jefes de las fuerzas. Pero el Presidente y los ministros saliente y entrante también aprovecharon la charla para delinear los detalles administrativos y formales de la transición hasta el jueves, cuando jure y asuma oficialmente Garré al frente del ministerio. La designada titular de Defensa llegó ayer al mediodía procedente de Venezuela, donde hasta ayer ocupó la embajada argentina en ese país, ya que partió apenas recibió el llamado de Kirchner para ofrecerle el cargo. El primer contacto oficial se produjo poco antes de las 20, cuando Garré llegó a la Casa de Gobierno para comenzar a enterarse de los detalles de su designación y los objetivos que pretende el Gobierno para esa área.

## Paro de subtes

El subte volvería a sufrir, a partir de hoy, nuevos cortes en el servicio al retomar los trabajadores tercerizados las medidas de fuerza que interrumpieron el pasado 20 de octubre, cuando aceptaron iniciar negociaciones con la empresa Metrovías. Hoy, a las 18.30, en conferencia de prensa en el Hotel Bauen, de Callao y Corrientes, los trabajadores anunciarán la modalidad de la protesta, que podría incluir el corte de vías, como ocurriera en octubre en la estación Miserere de la Línea A, según adelantó Ricardo Valdueza, delegado de la firma Metrotel. “Los trabajadores tuvimos la mejor voluntad de entrar en una etapa de negociación, pero la empresa (Metrovías) hizo oídos sordos a nuestros reclamos, por lo que nos vemos en la obligación de retomar las medidas de fuerza y no garantizamos el normal servicio del subterráneo”, advirtió Valdueza.

¿Es deseable que el sistema político argentino se modifique en pos de tener un partido (o un conjunto de partidos) de centro izquierda y otro (u otros) de centro derecha en vez del imperfectísimo pero persistente bipartidismo actual? ¿Es, como mínimo, posible? Ambas preguntas pueden suscitar respuestas polémicas o ambiguas o precarias. Lo que, a esta altura de la soirée, es incontrovertible es que Néstor Kirchner cree tener respuesta (afirmativa) para los dos interrogantes. La consecuencia evidente para un hombre de acción, muy tozudo por añadidura, es moverse para que esas respuestas se hagan realidad.

El Presidente ha tenido una obsesión permanente, ampliar los márgenes de la política, lo que vino de la mano con cierta resurrección del rol del estado y con la restauración de las definiciones ideológicas. Kirchner politiza e ideologiza todo, transforma la acción gubernamental cotidiana en un campo de disputa y de definiciones. Nada de lo que haga, así sea entregar un subsidio a una ONG u otorgar una licitación a una gran empresa, escapa a ser inserto en una visión del mundo, de la Argentina en él, de su gestión en ese contexto. Los discursos presidenciales en el Salón Blanco, ese género comunicacional híbrido de vejez y novedad, son cualquier cosa menos fraseos de circunstancias. Siempre designan un adversario, un orden de cosas a modificar, un rumbo, aliados, banderas, promesas. La estigmatización permanente de la década del ‘90 sitúa al menemismo y a sus virtuales continuadores de derecha como challengers favoritos. Pero la retórica presidencial es sobre todo polar respecto de la de Fernando de la Rúa, esa máquina de hablar sin decir, de emitir tópicos generales e imprecisos, de hacer de la vaguedad un valor.

“A mi izquierda, la pared”, se autodefine Kirchner y no alude a lo que convencionalmente se llama izquierda en la Argentina, que es de hecho una suma de partidos sin aptitud para llegar a posiciones de gobierno. La izquierda que a Kirchner le importa, al punto de exigir ser su mejor representante, es lo que en jerga media se suele nombrar “centroizquierda”, esto es, la que tiene capacidad para acceder a cargos ejecutivos y ejercitarlos con cierta viabilidad.

Militantes e intelectuales de la izquierda y algunos del progresismo desconfían o abominan de Kirchner y hasta le niegan virtualidad reformista. Desde el otro ángulo del arco ideológico, en espejo con el Presidente, sí que le creen.

El relanzamiento del gobierno expresado en las incorporaciones al gabinete nacional es una nueva movida de Kirchner para confirmar su profecía, esa que habla (para un público o para iniciados usualmente escépticos) de una reconfiguración de las identidades políticas. La reconfiguración en aras de un esquema que existe en otros países (no en tantos y casi todos de régimen parlamentarista), se realiza con el humus de identidades locales, muy difíciles de encasillar en términos universales. La izquierda peronista y el Frepaso, que son los emblemas fundantes de este recambio, en Europa no se consiguen.

♦ **Dinosaurios que viven y colean:** Hace 60 años, cuando nació el peronismo, había varios partidos-movimiento que le eran parangonables.

Ahora quedan pocos y ninguno llegado a su venerable edad de 60 años. La perduración del peronismo, su exasperante adaptabilidad a lo Zelig y su preeminencia sobreterminan un sistema político difícil de comparar. El radicalismo tuvo también parientes en otras latitudes pero es también algo así como el último de esa dinastía. Quizá porque tiene más de un siglo y no apenas 60 está más viejo y achacoso que el peronismo. En las debidas proporciones, que son cada vez más asimétricas, ambas fuerzas han limitado la posibilidad de crecimiento de partidos políticos de mayor precisión ideológica o de más clara ubicación en un mapamundi. Nacieron como los dinosaurios o como cualquier otra especie animal, en un ecosistema determinado. El punto es que el peronismo (con fiereza) y el radicalismo (a duras penas y ahora con olor a entierro) sobrevivieron en eras posteriores.

♦ **Carta a los compañeros:** El Presidente rehúsa presidir el PJ y ha hecho en los recientes meses dos movidas tremendas, para demostrar que no comparte varios códigos básicos del peronismo. La primera



## Ideologías y aires de familia

fue embestir contra Eduardo Duhalde, transformándolo en su principal adversario electoral. La segunda, a su modo más asombrosa, fue coherentizar su gabinete minimizando la presencia de dirigentes peronistas ligados a los gobiernos provinciales. Los nombramientos de ministros, tanto como el de las autoridades principales del bloque nacional de diputados, son un mensaje al peronismo realmente existente, advirtiéndole que Kirchner se lee como el único dueño de la victoria electoral.

Nadie se pondrá de punta con el Presidente en este momento cenital, una multitud de peronistas realmente existente despotricarán por lo bajo. Si la estrella presidencial perdura no se interpondrán en su vertiginosa marcha. Si el filamento de la estrella comienza a titilar, ventilarán las cuitas que acumulan hoy. En ese escenario, sólo en ése, puede considerarse imaginable una reaparición de Lavagna como candidato del *ancien régime*.

Con todo, el destinatario primero del mensaje que implican las designaciones es “la derecha”, el rival favorito del presidente.

♦ **“Ellos”:** Las identidades políticas se

constituyen con acciones pero también con imaginarios. Las reacciones de los medios impresos que expresan el sentir de la derecha tanto como las que se conocen de voceros del Departamento de Estado revelan que los antagonistas ven en el actual gabinete innegables trazas de izquierda.

Muchos argentinos informados saben que Jorge Taiana y Nilda Garré son a esta altura funcionarios moderados, con alto compromiso democrático y cierta experticia en trabajar en gobiernos para nada rupturistas. Pero son, y serán para siempre, ex militantes comprometidos de una izquierda que se propuso cambiar el país. Y luego fueron consistentes defensores de los derechos humanos. Para el mapa político usual en Argentina eso es izquierda o cuando menos un sesgo a la izquierda que ningún gobierno de la restauración democrática ha osado jamás tener. Vaya un ejemplo ilustrativo. El presidente ha asumido como tarea personal la de “recuperar” a cuadros del Frepaso. Quizá hoy en Iguazú redondee algún círculo con Chacho Álvarez a su lado, postulándolo para reemplazar a Eduardo Duhalde como embajador permanente en el Mercosur. El relevo, amén de

una reentrée que daría para discutir, tendría un peso simbólico innegable. Alguien entraría y alguien saldría de la coalición de gobierno y nadie se privaría de resaltarlo y de tomar nota.

Kirchner, a la par que su núcleo más íntimo de lealtades, ven en la experiencia frepasta un intento fallido, pero válido, de renovar la política y convulsionar sus identidades previas. Vale la pena subrayar una de las varias diferencias enormes que distancian al kirchnerismo del Frepaso. Es el modo desafiante en que asume las identidades del pasado, que la experiencia de la supuesta ala izquierda de la Alianza, muy culposa, hacía mucho por camuflar.

Un equipo de gobierno que haga de los derechos humanos una bandera y de identidades muy castigadas un blasón es una novedad y una señal para los otros. Son jugadas drásticas pero

no asombrosas en la saga de Kirchner, que siempre le impone un sentido a sus acciones. Alguna vez le preguntaron a Bill Clinton cuál era su principal adversario político. Clinton no eligió a enemigos exteriores, siendo que presidía un país que los colecciona. Dijo, sencillamente, “el fundamentalismo religioso norteamericano”. Su principal rival era quien le competía internamente desde el punto de vista ideológico. Kirchner ha elegido ayer nombres que sugieren una identidad y lo ha hecho de cara a su principal adversario, el ideológico.

En eso fue claro. Quedan dos enigmas a futuro, nada menores. El primero es si, aún mediando su tenaz voluntad, logrará romper un sistema político largamente establecido. El segundo es si podrá operar una agenda de transformación que esté a la altura de la identidad que se arroga con orgullo. Una transformación con rango epocal, moderada, progresiva en la doble acepción del término, que está muy lejos en el horizonte y cuya concreción requerirá del actual gobierno mucho más que un grupo de funcionarios coherentes y decididos. Por empezar, una agenda de mediano plazo que, sencillamente, aún no ha empezado a escribirse.



EL EX VICE, CASI SEGURO EN EL MERCOSUR

# Chacho presidente

El posible reemplazo del ex presidente Duhalde por el ex vicepresidente Chacho Alvarez en la presidencia de la Comisión Permanente del Mercosur ha sido mencionado favorablemente en Brasil y Argentina.

▲ Jorge Taiana, que asumirá pasado mañana como canciller, Eduardo Sigal, subsecretario de Integración Económica de la Cancillería, y hasta el asesor de Lula en Asuntos Exteriores, Marco Aurelio García, se expresaron ayer favorablemente ante la posible designación del ex vicepresidente Chacho Alvarez en reemplazo del ex presidente Eduardo Duhalde como presidente de la Comisión Permanente del Mercosur con sede en Montevideo. Para culminar esta especie de cascada de beneplácitos y señales sobre el futuro del ex líder del Frepaso, el mismo Chacho Alvarez participará junto a los ex presidentes de Brasil, José Sarney, y Raúl Alfonsín, en el acto que se efectuará mañana en Foz de Iguazú al conmemorarse un aniversario de la alianza regional, en una cita donde también se encontrarán Lula Da Silva y Néstor Kirchner.

El designado canciller Jorge Taiana consideró a Alvarez como un "buen candidato" a ocupar la presidencia de la Comisión Permanente del Mercosur que dejará vacante Eduardo Duhalde el próximo 10 de diciembre. Sin embargo, Taiana aseguró que esa decisión debía ser tomada por el conjunto de los países y que aún no habían conversado al respecto. "Hay muchos temas en los cuales se estaba trabajando y deberemos seguir trabajando", dijo Taiana con respecto a la relación entre los presidentes de Argentina y Brasil.

Marco Aurelio García, uno de los colaboradores más estrechos de Lula, había declarado el lunes a **Página/12** que al presidente brasileño le agradaba la idea del nombramiento de Alvarez. El mismo García, quien viaja frecuentemente a Buenos Aires para la temporada de ópera en el Colón, es amigo personal de Chacho. Ayer afirmó en declaraciones periodísticas que Brasil "no reivindicará" el puesto en el Mercosur que tenía Eduardo Duhalde, y que si el presidente Néstor Kirchner quiere designar a Chacho Alvarez, "nos parece excelente".

"Brasil no está reivindicando ese puesto y considera que Argentina

**Candidato: Jorge Taiana consideró a Alvarez como un "buen candidato" a ocupar la presidencia de la Comisión Permanente del Mercosur.**

tiene todo el derecho de continuar con esas funciones —dijo García—, me parece excelente que Chacho reemplace a Duhalde. Habrá que ver después si es para completar el mandato o para un mandato completo. Si al presidente Kirchner le parece que Chacho es su hombre, no tenemos problema, nos parece excelente", completó García.

El asesor de Lula insistió además en avanzar en la institucionalización del Mercosur dándole más importancia a la Comisión de Repre-



Los presidente Néstor Kirchner y Luiz Inácio Lula de Silva.

El ex vice argentino participará mañana en la reunión del Mercosur.

sentantes que presidía Duhalde: "Hoy es un grupito muy chico, insuficiente, porque no tiene capacidad para dar continuidad a las decisiones que toman los presidentes o los cancilleres", señaló.

Por su parte, Sigal confirmó ayer que la semana próxima, en la otra reunión del Mercosur —esta vez del Consejo de Presidentes— que se realizará en Montevideo y en la que se firmará la incorporación total de Venezuela al bloque regional, será "la despedida" del ex presidente Duhalde como coordinador del bloque regional.

Sigal admitió que "no se puede descartar" las versiones que indican que el ex vicepresidente Carlos "Chacho" Alvarez —en caso de que Brasil lo acepte— sea designado por los presidentes del Mercosur para coordinar las políticas del bloque.

"Va a ser la despedida de Duhalde porque termina su mandato", confirmó Sigal, tras aclarar que "serán los cuatro presidentes del Mercosur" los que designen al sucesor. En la reunión de Montevideo, seguramente los jefes de Estado anunciarán quién ocupará ese cargo.

Las versiones sobre una eventual propuesta del gobierno argentino a Brasil para que Chacho Alvarez ocupe ese lugar, se fortalecieron en las últimas horas al confirmarse que el ex vicepresidente argentino viajó a Puerto Iguazú para participar, como invitado por su fundación, en

la cumbre entre los presidentes Kirchner y Lula Da Silva.

Sigal destacó que en la cumbre de mañana en Puerto Iguazú, para conmemorar el 20 aniversario de la creación del Mercosur, Kirchner y Lula "firmarán 25 convenios bilaterales" con el objetivo de "profundizar la integración comercial".

"Hay una voluntad de terminar con las diferencias entre ambos países", señaló el funcionario. En ese marco, Sigal detalló que "la reunión de mañana apunta a rescatar el sen-

**Hombre: "Si al presidente Kirchner le parece que Chacho es su hombre, no tenemos problema, nos parece excelente", completó García, asesor de Lula.**

tido más profundo de la integración entre Brasil y Argentina, lo que ayudará a que el proceso de integración regional se extienda al conjunto de Sudamérica".

El funcionario recordó el acuerdo de creación del bloque regional firmado hace 20 años por los ex presidentes Raúl Alfonsín y José Sarney, y señaló la necesidad de "profundizar ese acuerdo inicial para permitir una defensa mejor de los intereses de los países de América del Sur" en la economía mundial.

# Colección para el penalista 2005

Dirigida por el Dr. Guillermo Rafael Navarro

## Técnica del Procedimiento Penal

Compilación dirigida por el Dr. Guillermo Rafael Navarro

## Técnica del Procedimiento Penal

Edición actualizada y adecuada al Código Procesal Penal (Ley 23.984) y sus reformas y los cambios de la jurisprudencia.

PENSAMIENTO JURIDICO EDITORA

Edición actualizada y adecuada al Código Procesal Penal (Ley 23.984) y sus reformas y los cambios de la jurisprudencia.

\$40

Una obra-herramienta imprescindible para estudiantes y abogados. Un tratado práctico de toda la actuación del abogado penalista. Contiene todos los modelos de escritos y actuaciones judiciales con jurisprudencia y legislación. Edición actualizada.

- La instrucción - Instrucción sumaria y juicio abreviado - El imputado - El defensor - Declaración indagatoria - Su defensa técnica - Excrcelación y exención de prisión - Autorización para salir del país - Prueba - Documental - Pericias - Informes - Confesional - Testimonial - Actos judiciales: Resoluciones judiciales - Actas judiciales - Reserva de actuaciones - Muerte dudosa - Rebeldía - Testimonios - Prescripción de la acción - Sobreseimiento - Notificaciones - Citaciones - Vistas suplicatorias - Exhortos - Mandamientos y oficios - Inhibición y recusación - Nulidades - Excepciones - Embargos e inhibiciones - Queja por retardo de justicia - Queja por recurso denegado - Rectificación o aclaratoria - Actor civil y civilmente demandado - Hábeas Corpus - Extradición - Honorarios - Procesamiento y falta de mérito - Crítica instructoria - Juicio - Juicio correccional - Juicio de menores - Juicio por delitos de acción privada - Querrela por calumnia - Querrela por injuria - Recursos

## Código procesal penal de la Nación

Compilación dirigida por el Dr. Guillermo Rafael Navarro

## Código procesal penal de la Nación

Ley 23.984. Con las reformas procesales hasta la ley 25.852 y legislación complementaria

PENSAMIENTO JURIDICO EDITORA

Ley 23.984. Con las reformas procesales hasta la ley 25.852 y legislación complementaria.

\$15

## Código penal de la Nación Argentina

Compilación dirigida por el Dr. Guillermo Rafael Navarro

## Código penal de la Nación Argentina

Texto ordenado por el decreto 3.992/1984 con modificaciones posteriores y con legislación complementaria hasta la ley 25.990

PENSAMIENTO JURIDICO EDITORA

Texto ordenado por el decreto 3.992/1984 con modificaciones posteriores y con legislación complementaria hasta la ley 25.900.

\$10

ADQUIERALO UNICAMENTE EN  
AV. BELGRANO 673 - Tel. 6772 - 4422



PAGINA/12 REGALA UN CLASICO DE AVENTURAS

# MOBY DICK

HERMAN MELVILLE

“¡Muerte a Moby Dick! Dios nos dé caza a todos si entre todos nosotros no somos capaces de dar caza a Moby Dick!”

2



EN TRES TOMOS. ESTE DOMINGO **GRATIS** CON EL DIARIO EL SEGUNDO VOLUMEN

**Ma** Mercantil **andina**  
seguros

**Página/12**





Las cuñadas Cristina y Alicia se saludaron en el recinto.

Estaba la madre del Presidente, María Juana Ostoic de Kirchner.

Menem fue prolijamente ignorado por Kirchner, que saludó a los demás con calidez. Hubo un momento emotivo cuando asumió su hermana Alicia, frente a la madre. Esta vez, en el Senado no hubo barras sino siete parientes por juramentado.



Menem saludó a medio mundo tras jurar su banca por La Rioja.

Pero cuando vio la mirada perdida de Kirchner, desistió y siguió.

Abandonó su banca, se acomodó el saco azul de su traje y se dirigió a los Santos Evangelios para jurar que desempeñaría “debidamente el cargo de senador” para el que lo eligió la minoría de La Rioja. Fue en ese momento en que con una indisimulada sonrisa el presidente Néstor Kirchner se inclinó hacia el estrado para tocar madera. Intentando exorcizar la mufa que históricamente fue asociada al nombre de Carlos Menem, el patagónico acompañó el gesto con una cómplice mirada dirigida a su esposa Cristina Fernández. A la mirada le siguieron unas palabras inaudibles. Como desconfiando del conjuro, insistió dando tres golpecitos sobre el borde de la lustrosa madera. Después del *sí juro*, el riojano saludó al vicepresidente Daniel Scioli y se dirigió a quienes estaban a su lado. Recibió el saludo del gobernador de San Juan, José Luis Gioja; del de Santa Cruz, Sergio Acevedo, y cuando le tocaba estrechar la mano de Kirchner le bastó con ver que los ojos del santacruceño estaban perdidos, con suerte, en la segunda bandeja del recinto para desistir del intento y volver sobre sus pasos. Fue el momento simbólico más fuerte de la ceremonia en la que juraron 20 de los 24 senadores electos el 23 de octubre. Quedó pendiente la jura de los tres por Buenos Aires, ya que la Junta Electoral no concluyó con el escrutinio definitivo, y la del puntano por la minoría, Daniel Pérsico, inexplicablemente ausente.

“No sé”, respondió Menem cuando se retiraba del Congreso acompañado de su hija Zulemita y los periodistas le preguntaban por qué no se había saludado con Kirchner, cosa que uno a uno repitieron todos los legisladores que prestaron juramento ayer. “El me calificó como el mejor presidente de todos los tiempos cuando fui a Santa Cruz a inaugurar obras en su momento, y después se da esta situación, que no la busqué yo”, se lamentó. Era el contrapunto más fuerte de la jornada.

Simbólico o no, Kirchner no hizo más que poner en evidencia, de manera grotesca, las distancias que lo separan de Menem. No tanto de los menemistas, ya que antes había recibido el efusivo saludo y beso de Ada Maza, la hermana del gobernador Angel Maza, que luego de ser electo por el Frente para la Victoria renunció a la banca para completar su mandato en el Ejecutivo riojano. No

LA ASUNCION DE LOS NUEVOS SENADORES

# Abrazos y frialdades



Kirchner saluda amablemente al senador puntano Adolfo Rodríguez Saá.

Fue notoria su actitud hacia Menem: cuando lo anunciaron, tocó madera y dio tres audibles golpecitos.

dejó de llamar la atención el reducido núcleo que acompañó a Menem. A su hija se le sumó su sobrina y candidata en la Ciudad de Buenos Aires, Gacela Menem. Cuando, ante el silencio con el que se le respondía, el personal de protocolo insistió portercera vez en llamar a los familiares de Menem, se escuchó que un pariente de otro senador que esperaba su turno dijo: “Pensar que hace unos años atrás nos hubiéramos parado hasta los que no éramos familiares”.

Fuera del Palacio, unos pocos manifestantes mostraban con carteles su adhesión a Menem. El estilo uniforme y el nombre de las dos dirigentes estampados en cada estandarte no dejaban dudas de que las huestes menemistas provenían del sur del conurbano bonaerense. “Nosotros vinimos a apoyar a Menem”, dijo levantando la voz uno de los referentes de ese grupo para criticar a quienes se acercaron y aplaudieron al puntano Adolfo Rodríguez Saá. Más allá de algunos forcejeos de los que nunca faltan, dentro del edificio la organización no descuidó detalles. Alguien recordó que había sido desplazado de la jefatura de seguridad el cuñado de la se-

## El enigma bonaerense

No tiene fecha la jura de los bonaerenses Cristina Kirchner, José Pampuro e Hilda Chiche Duhalde. Será cuando la Junta Electoral de la provincia concluya el escrutinio definitivo. Esto no fue obstáculo para que ya esté definido el asiento en el que se sentará Chiche, la última de todas, junto a la salida y hoy ocupada por la sanjuanina Nancy Avelín. Desde el estrado, Chiche estará a la derecha de Cristina Kirchner. Tan lejana está esta banca, que habitualmente Avelín no es vista ni escuchada cuando pide la palabra para participar de los debates. Este problema acústico y otras cuestiones la llevaron a enfrentarse con frecuencia con el titular de la bancada oficialista, el rionegrino Miguel Angel Pichetto. Este será el estigma que quizás herede Chiche Duhalde.

nadora bonaerense Mabel Müller y hermano del ex jefe de la SIDE Oscar Rodríguez. Por primera vez está al frente de la seguridad del Senado un civil, un empleado de carrera en La Casa: Quinto Brito.

A diferencia de otras ceremonias en las que las barras disputaban su ubicación en las bandejas y competían en silbidos y aplausos por sus líderes, en esta ocasión sólo se autorizó el ingreso de siete familiares por cada senador. Los gobernadores se ubicaron debajo del estrado y al lado de Kirchner. En las sillas que miraban a la presidencia de la sesión y daba la espalda a los legisladores se ubicaron los ministros Aníbal Fernández, Daniel Filmus, el vocero presidencial Miguel Núñez y el subsecretario general de la presidencia, Carlos Kunkel.

Aun así, fue notorio el apoyo a la santacruceña Alicia Kirchner. Su hermano Presidente no ocultó su emoción cuando le tocó poner la mano sobre los Evangelios. A un costado, entre sus familiares, se destacaba su madre María Juana Ostoic de Kirchner. “Ahora con la cuñada”, se le escuchó decir a Cristina cuando

Alicia se dirigía hacia la banca. Antes le había tocado en turno a Nicolás Fernández. Luego lo hizo el radical Freddy Martínez. De habitual aspecto bonachón, no dejó de llamar la atención ver de traje al ex intendente de Río Gallegos y hoy diputado nacional. Martínez recibió un efusivo saludo del Presidente cuando arribó al recinto. Antes se había saludado con su competidora electoral, Alicia Kirchner. Ni antes ni después de jurar, y a pesar de pasar frente a su banca, el radical le dedicó un saludo a Cristina Fernández. Fue el único en apartarse de la fórmula de rigor y no juró por los Evangelios. Lo hizo por la patria y por Dios.

Fue un aliado de Kirchner el que lo desestabilizó. Efusivo, el sanjuanino César Gioja hizo con su abrazo tambalear al Presidente y a un tris ambos estuvieron de caerse. A esa altura la mayoría de los senadores saludaban a su referente político, luego a Kirchner. El puntano Adolfo Rodríguez Saá le dedicó a su hermano Alberto su primer abrazo, luego fue hacia Kirchner y de a uno a los restantes gobernadores. Concluyó con un efusivo abrazo del riojano Menem. Mientras ambos se abrazaban, el ex titular de la Side Luis Lusquiños, Ana María Torrontegui y el ex masserista, ex director de Migraciones durante el menemismo y hoy diputado nacional Hugo Franco, esperaban su turno para abrazar al Adolfo. Todos los gestos estaban cargados de simbolismo político.

Funcionarios, diputados electos, como la kirchnerista Juliana Di Tullio, y senadores que se acercan al final de su mandato, como las bonaerenses Müller y Diana Conti, se cruzaban por los pasillos. En uno de ellos, frente al Salón Arturo Illia, a menos de un metro de distancia entre ellos, Menem y Cristina Fernández se cruzaron. Como era de esperar, las miradas de ambos estaban demasiado lejos como para dedicarse un saludo.

Página 12 se comunica con



MOVISTAR



Que su tono siempre es provocador, nadie lo puede discutir. Ahora, el grado de certeza de sus pronósticos, hoy por lo menos, resulta más difícil de comprobar. En diálogo con *Página/12*, el filósofo Tomás Abraham analiza el mapa político después de las elecciones y no ahorra comentarios filosóficos. Considera que el Gobierno va a tener que realizar lo "que se llama un giro a la derecha", en su intento por "evitar la marginación del país y crear posibilidades de desarrollo". Compara la capacidad de liderazgo de Mauricio Macri con la de Fernando de la Rúa y considera al juicio político contra Aníbal Ibarra como una derrota del oficialismo. Puesto a imaginar el futuro, cree que si el proyecto de Kirchner empieza a tener dificultades, siempre está la posibilidad de un "rejunte" del PJ alrededor de la figura de Duhalde.

—¿Podemos decir que después de las elecciones finalmente quedó afianzada la gobernabilidad que tanto le preocupaba a Kirchner?

—En realidad su mejor momento ya pasó y hoy comienza una etapa de dificultades, en el sentido de que el contexto del que proviene ya no es el desgobernado y la caída del 2001, sino su propia política desde hace dos años. El Gobierno hará lo que se llama un giro a la derecha, a partir de arreglos con el FMI, aumento de tarifas y restricciones del gasto estatal. Eso sí, dicho cambio debe ser entendido en su intento por evitar la marginación del país, creando posibilidades de desarrollo. Sin embargo, los que lo apoyaban por izquierda pedirán rectificación y hasta denunciarán traición. Los gestos de enfrentar empresarios o bajar retratos de generales no alcanzan para satisfacer a sectores que exigen simbología adecuada para sueños, o pesadillas, postergados.

—De acuerdo con esta lectura, ¿debemos entender la dura respuesta a la Iglesia por el documento de la Conferencia Episcopal sólo como una concesión a estos sectores?

—Bueno, el grito a la Iglesia nunca es excesivo porque la Iglesia Ca-

tólica usa el hambre como medio de presión para apropiarse de la educación, y este gobierno por suerte no se la ha regalado.

—¿Cómo ve el panorama de acá al 2007?

—Mal que bien, cabe la posibilidad de durar dos años más, para llegar con el mismo discurso hasta la reelección. En ese caso, será difícil postergar ciertas decisiones y todo dependerá, más que de resultados en términos de descenso de la pobreza y crecimiento fuerte de la economía, de la distribución de prebendas entre los que ocupan espacios de poder en la Argentina. El oficialismo entra en una hora difícil. Sorteó etapas duras y lo ha hecho bastante bien. Es mucho mejor gobierno que el que muchos esperaban y por eso hay quienes lo odian. Pero ahora se queda sin resto simbólico y debe comenzar a explicarle a la sociedad la realidad, la de la necesidad de inversiones, la de la urgencia de atraer capitales para no fabricar más miseria. Deberá terminar con el mito de la re-



TOMAS ABRAHAM, FILOSOFO

## "El oficialismo entra en una etapa difícil"

Considera que "el Gobierno sorteó etapas duras bastante bien", pero que en los dos años que le quedan hasta las próximas elecciones deberá renovar su estructura discursiva y "comenzar a explicarle a la sociedad la realidad". En su visión, ello lleva a lo que el "progresismo llama una derechización".

Descree de las posibilidades de Macri para encabezar la oposición y prefiere no olvidarse de Duhalde.

distribución de la riqueza sin inversiones, exportaciones que casi sólo se sostienen en gases y granos o una educación sin prioridades ni exigencias.

—Luego de las elecciones, ¿podemos afirmar que se dieron los primeros pasos hacia la consolidación de una fuerza opositora, con Mauricio Macri a la cabeza?

—No creo que Macri ni ningún otro desde lo que se llama derecha presente alternativas importantes. Macri se parece a De la Rúa metido en una nueva UCeDé, un pusilánime de derecha, un hombre frágil que apenas quemen las papas no sabrá a quien consultar. No tendrá a un Bianchi en la política ni a un Maradona que lo salven como hasta ahora. Al gobernador de Neuquén sólo lo mueve la envidia respecto de su colega santacrucense. No veo que Macri-Sobisch sea una fórmula seria. Ante la primera muestra de autoridad que quieran hacer, todo el país se les va encima y corren de vuelta para sus pagos. Por ahora creo que la alternativa de la derecha vendrá desde el mismo peronismo.

—Sin embargo, ese sector que apareció en la urnas representado por Duhalde quedó muy mal parado después de octubre...

—Habrá que ver qué pasa con Duhalde. Su veinte por ciento puede convertirse en un cinco, porque su gente no quiere perder espacios de poder y hacen alianza con el oficialismo. Pero si comienzan a haber dificultades, se pasan para el otro bando, al igual que Moyano, y otros gremios también, piqueteros

incluidos. Y ahí estará Duhalde esperando, y sí, quizás invitando a Sobisch, Macri, Scioli u otros para tejer alianzas.

—Hablar de un frente entre todos estos sectores hoy parece, sin embargo, un tanto utópico...

—No será la primera vez que el peronismo rejunte todo. Pero no estoy diciendo lo que va a pasar, sino lo que también es posible que pase. Moyano e intendentes de la provincia de Buenos Aires, tienen más afinidades ideológicas con Duhalde y hasta con Menem que con un Kirchner que se apoya en ex Montoneros. Esto, por supuesto tiene una explicación. El desastre social que heredó lo obligó a jugar el juego de la bronca contra el rico, que no es lo mismo que la lucha de clases ni el crecimiento económico sostenido.

—¿Mientras tanto qué pasa con el centrozquierda?

—El centrozquierda es una entidad ambigua que habla de un modo y hace de otro, porque no tiene margen económico para que le dure el discurso, como sí lo tiene Zapatero en España u otros en Europa. Miremos a Chile, la centrozquierda y la derecha oscilan alrededor de un eje, es el eje de una economía de mercado que debe funcionar a base de confianza de los inversores internacionales, el resto es a conversar. Entre nosotros, los empresarios tratan, los gremios amenazan, el Gobierno grita.

—Con todo esto, veo que considera casi imposible esta cristalización del mapa político que se viene planteando, con la consolidación de un frente de centrozquierda y un frente de centroderecha.

—A ver, tomemos el caso de Ibarra. Su juicio político fue una derrota del oficialismo. El Presidente no hizo más que seguir de manera peor lo que comenzó mal cuando se moría gente en Cromañón y él no se movió de Calafate. Hizo la de Napoleón, solo y grande en su isla. Sostuvo a Ibarra en defensa de los intereses de los dos Fernández y Bielsa. Pero todo se cayó. Esto nos lleva a hablar de una grave crisis representacional pero de un beneficio para la democracia en tanto muestra que a veces los re-

**Presión:** "La Iglesia Católica usa el hambre como medio de presión para apropiarse de la educación, y este gobierno por suerte no se la ha regalado".

clamos legítimos de la sociedad civil pueden hacerse oír.

—Ahora bien, más allá de esta crisis que usted plantea, pudimos ver algunos intentos de articulación política, como el caso de la transversalidad...

—El proyecto transversal es el sueño de los héroes. Todos y hace tiempo quieren juntar un poco de todas partes y con eso hacer un "gran mucho". El tema es que del pan se hacen migas, pero con migas no se hace un pan. La transversalidad por ahora produce atragantamiento. Y, no hay que olvidar, la mejor cotización todavía la sigue teniendo el sello PJ.

Reportaje: Carolina Keve

### Ministerio de Planificación Federal, Inversión Pública y Servicios

#### AVISO DE LICITACION PUBLICA

LICITACION PUBLICA N° 16-05 EXPTE. AGPSE N° 6438-05

Objeto: Provisión de COMBUSTIBLE para embarcaciones.

#### Lugar de Consulta y Retiro de Pliegos:

Gerencia de Abastecimiento (Tel. 4343-7333), Av. Ing. Huergo 431 - PB, Capital Federal, en días hábiles de 09 a 15 hs. (Costo del Pliego: pesos 12,00 IVA incluido).

#### Lugar de Presentación y Apertura de Sobres:

A.G.P. Gerencia de Abastecimiento, Av. Ing. Huergo 431 - PB, Capital Federal. El día 16 de DICIEMBRE de 2005 a las 11 hs.



Secretaría de Transporte  
Administración General de Puertos S.E.  
Puerto Buenos Aires



¿Qué futuro quiere para sus hijos?

Podemos asesorarlo en la elección de una escuela que lo ayude a construir su futuro.

Llámenos al 4547-2615 o conózcamos en [www.cedp.com.ar](http://www.cedp.com.ar)



BRUZZONE Y GARRIGOS DE REBORI DECLARARON EN LA MAGISTRATURA

# "Debíamos mantener las garantías"

“Soy juez de la Cámara del Crimen porque este mismo Consejo me designó. En el concurso ya expuse mi posición sobre la prisión preventiva: si no existe peligro de fuga y de entorpecimiento de la justicia, la persona debe estar en libertad durante el proceso. Dije que el problema carcelario es el de los presos con preventiva y que hay que repensar las reglas de encarcelamiento. Calificaron mi exposición como brillante y quedé en el primer lugar”. El camarista Gustavo Bruzzone se defendió con uñas y dientes ante la Comisión de Acusación del Consejo de la Magistratura, que lo había citado junto con su par, María Laura Garrigós de Rébora, para dar explicaciones por haber excarcelado a Omar Chabán en mayo. Bruzzone dijo que lo acusan por “pensar diferente”. “Debíamos mantener las garantías constitucionales más allá del clamor social”, explicó Garrigós. El juicio político es impulsado por

**Delito: “Por grave que sea el delito, un procesado tiene derecho a permanecer en libertad hasta el momento de una eventual condena”.**

Ambos magistrados reivindicaron la decisión de conceder la libertad de Omar Chabán, el empresario de Cromañón, durante el proceso mientras no hubiera peligro de fuga o entorpecimiento de las actuaciones.



Bruzzone y Garrigós de Rébora, ante la Comisión Acusadora de la Magistratura.

“Con este tipo de decisiones podemos ingresar en un camino sin retorno de deterioro de las instituciones.”

proceso. Esta medida fue revocada posteriormente por la Cámara de Casación Penal. “Por grave que sea el delito que se le atribuye –afirmó–, un procesado tiene derecho a permanecer en libertad hasta el momento de una eventual condena, salvo que demuestre que se fugará o entorpecerá el avance de la investigación que lo involucra”.

Bruzzone dijo que luego del fallo recibió críticas “malintencionadas”, entre ellas una “nota difamatoria” en un semanario de distribución nacional. “Como todos los funcionarios públicos estamos sospechados, se pensó que nuestra opinión debía responder a algo feo, sucio”, expresó el camarista.

Tras Bruzzone, declaró su colega Garrigós de Rébora, quien apoyó los argumentos sustentados por el camarista y recordó casos anteriores en los que los jueces habían coincidido con la Cámara de Casación en la libertad de procesados. De la misma manera recordó que había sido coherente con

**Camarista: “Hicimos lo que debimos hacer y lo que vamos a seguir haciendo”, finalizó la camarista Garrigós de Rébora.**

el diputado duhaldista y cultor de la “mano dura”, Jorge Casanovas, pero es incierto si tendrá consenso para avanzar.

Con respecto a la acusación que se le había formulado de haber mantenido una relación personal con Chabán, Bruzzone subrayó que “jamás” tuvo contacto ni relación con el empresario. El argumento para esa acusación era que había aparecido una entrevista a Chabán en una revista de la que Bruzzone figura como editor. El

camarista se presentó ayer a la mañana en la sala de audiencias del Consejo de la Magistratura junto con su colega María Laura Garrigós de Rébora, y realizó su exposición ante un numeroso público conformado por jueces del fuero criminal y una veintena de familiares de las víctimas de Cromañón, que siguieron sus manifestaciones con murmullos de desaprobación.

“No alcanza con decisiones honestas –enfatizó Bruzzone– por-

que ahora hay que evaluar el impacto que pueda provocar esa resolución”. Lo escuchaban la presidente de la Comisión Acusadora de la Magistratura, Marcela Rodríguez, y los vocales Beinusz Smukler, Luis Pereira Duarte, Juan Mínguez, María Lelia Chaya y Jorge Casanovas, el diputado y ex ministro de seguridad bonaerense con Carlos Ruckauf, quien fue el impulsor del juicio político.

“Con este tipo de decisiones –insistió el magistrado, refiriéndose

a su citación por parte de la Magistratura– podemos ingresar en un camino sin retorno de deterioro de las instituciones”. En este mismo sentido se expidió ayer el Centro de Estudios Legales y Sociales, (CELS), que advirtió sobre el inicio del juicio político porque pone “en peligro la independencia del Poder Judicial”.

Bruzzone explicó que existe “una disputa ideológica” en el ámbito judicial, entre “conservadores” y “liberales o progresistas” para resolver conflictos de este tipo y por lo tanto no hay un criterio unánime sobre cuando otorgar una excarcelación.

El camarista ratificó el criterio que empleó en su voto –que formó mayoría con Garrigós de Rébora– el 213 de mayo último, que había permitido la libertad de Chabán mientras se desarrollara el

esta posición en fallos anteriores, como el caso Rímolo, que también fue liberada mientras duró el proceso “pese a que también era un caso rodeado por una fuerte conmoción social”. “Hicimos lo que debimos hacer y lo que vamos a seguir haciendo” finalizó la camarista.

## OPINION

Jorge Luis Bernetti

### Populistas vs. neo-republicanos

El populismo se constituyó, en América latina, como adversario de las oligarquías tradicionales y del expansionismo norteamericano.

En América latina, el liberalismo conservador, la mirada imperial y la izquierda tradicional condenaron al populismo.

Variables diversas como el cardenismo mexicano, el *trabalismo* de Getulio Vargas y, por cierto, el peronismo con su coronel a la cabeza, fueron fustigados –simultáneamente– por su presunto freno a las aspiraciones de cambio social y también como protagonista de esas mismas transformaciones, fustigadas por oligarquías y los EE.UU.

Desde que en la Rusia zarista de fines del siglo XIX los militantes de Narodnaia Volia (La Voluntad del Pueblo) luchaban contra la autocracia por un socialismo agrario, el populismo apela a la categoría “pueblo”. La izquierda clásica atacó ese concepto enarbolando, con exclusividad, el antagonismo clasista. El concepto *pueblo* regresa, en estos tiempos, para servir como un instrumento más apto para rearticular a los desunidos, divididos y empobrecidos.

El eje teórico del bloque dominante atribuye hoy al kirchnerismo perfiles y sentidos que navegarían entre el autoritarismo y el hegemonismo. La advertencia enuncia remedios conocidos: equilibrar el poder, hacer funcionar las instituciones, exaltar un abstracto estilo

republicano, defender al *periodismo independiente* amenazado por el poder político. Y el combate contra la corrupción, fenómeno que el populismo incrementaría. Y no olvidar, la derogación de las retenciones impositivas agrarias, gavela expropiatoria. O la eventual capacidad “ahuyentadora de capitales” del Gobierno. Y hasta la puja contra la Iglesia conservadora.

Convergen en esta batería de comunes lugares de lo políticamente correcto la derecha liberal-conservadora de Macri y López Murphy, el justicialismo bonaerense ortodoxo, el radicalismo contradictorio, en fuerte competencia con el arismo progresista matizado.

El frente propositivo en construcción se define por un *neo-republicanismo* que coloca a valores procedimentales e institucionales en la producción de actos del Estado como subordinante de la democracia, en un acto de expropiación liberal. Una república antagónica con la democracia y que audita a ésta para condicionar a las mayorías.

Para el bloque neo-republicano el Gobierno no es ni democrático, ni popular ni progresista, es populista. Advierte contra la eventualidad de una peligrosa radicalización.

El reagrupamiento en dos bloques es el fenómeno político argentino. Con izquierdas y derechas en sus propios marcos y con la posibilidad de que algunos de sus integrantes emigren en sentido contrario.

Página 12 se comunica con



movistar

DICIEMBRE 8, 9, 10 y 11

MAR DEL PLATA

Para que usted se tome un día del almanaque y disfrute cuatro días de diversión y placer:

**Fin de Semana Puente**

- Carpa y piscina en playa privada.
- Terma marina, relax y placer en el Spa de Mar.

- Amplio departamento, totalmente equipado, con vista al mar • Torneos y deportes •
- Recreación, shows y espectáculos • Videojuegos e Internet • Piscina panorámica •

CONSULTE POR FACILIDADES DE PAGO

Reservas: Buenos Aires:  
Tel.: (011) 4372-9260/9360  
info@manantiales.com.ar  
Mar del Plata:  
Tel.: (0223) 486-2222 Fax: 486-2340  
manantiales@manantiales.com.ar



Torres de  
**MANANTIALES**  
Apart Hotel - Spa & Club de Mar  
Mar del Plata - Argentina

Consulte a su Agente de Viajes - [www.manantiales.com.ar](http://www.manantiales.com.ar)



Página/12 presenta

# Osvaldo Fresedo

## Canta Héctor Pacheco



**Osvaldo  
Fresedo**

Canta Héctor Pacheco



**Osvaldo  
Fresedo**

Canta Héctor Pacheco



Vida mía  
Pero yo sé  
La casita de mis viejos  
Pampero  
La puñalada  
Silbando  
Lo han visto con otra  
La viruta  
Perdóname  
Lluvia sobre el mar  
Triunfal  
Y no te voy a llorar  
Sosteniendo recuerdos  
A la parrilla

Nostalgias  
Ninguna  
Discepolín  
Sollozos  
El once  
La copa del olvido  
Viejo Malevo  
De pura cepa  
Capricho de amor  
Fugitiva  
Prepárense  
Muñequita de París  
Daño  
Para lucirse

## Página/12

Este domingo con el diario el cd n ° 1 con un estuche de regalo. Compra opcional \$8.



ESTUDIAN RETIRAR LA PERSONERÍA A LOS DOS GREMIOS

# Aerolíneas en son de guerra

El gobierno nacional ensayaba anoche dos estrategias frente al paro de los pilotos y técnicos de Aerolíneas Argentinas. Por un lado, el propio Presidente le dio la orden al ministro de Trabajo, Carlos Tomada, de que avance en el quite de la personería de los dos gremios en conflicto e incluso que analice la intervención de ambos sindicatos. Pero, paralelamente, se decía anoche que desde el Ministerio de Trabajo se le estaba ofreciendo a los trabajadores y la empresa una mediación. Los delegados de los pilotos y los técnicos sostenían al cierre de esta edición que “el espíritu es muy alto, tanto de unión como de acatamiento al paro”, pese a que ayer Aerolíneas envió cien telegramas de despido más. En la Casa Rosada había un fuerte enojo por las consecuencias de la huelga e incluso se hicieron presentes los gobernadores de Santa Cruz y Chubut, Sergio Acevedo y Mario Das Neves, quienes contaron las enormes dificultades que se estaban produciendo, en especial a los turistas concentrados en el Sur. En su encuentro con los dirigentes de la CGT, el jefe de Gabinete, Alberto Fernández, expresó el disgusto presidencial por una huelga que considera desmedida, “muy parecida a la del Garrahan”, al decir del primer mandatario.

“Los despidos no son virtuales sino reales —dijo ayer el vocero de Aerolíneas, Julio Scaramella—. Esto es como una inundación. Cuando bajen las aguas, veremos el daño. Después del conflicto veremos quién queda y quiénes no quedan, pero alguna vez tendremos que negociar”.

Frente al total de 337 telegramas enviados hasta ahora, los dirigentes del conflicto, Jorge Pérez Tamayo,

**Gremios: “Los dos gremios estamos a disposición cuando la empresa lo requiera para dialogar y ver cómo se puede destrabar el conflicto”.**

de la Asociación de Pilotos de Líneas Aéreas (APLA) y Juan Pappalardo, de la Asociación del Personal Técnico Aeronáutico (APTA), sostuvieron que “el sistema que está utilizando Aerolíneas lleva a la provocación. Los grupos humanos reaccionan de acuerdo a lo que le hacen. Los dos gremios estamos a disposición de una negociación cuando la empresa lo requiera para dialogar y ver cómo se puede des-

Mientras sigue el conflicto, la empresa envió más telegramas

de despido. En el Gobierno hay fuerte malestar. Abrirían una vía

de diálogo y analizan dejar sin personería a los gremios.



Los inconvenientes para los turistas persistieron ayer en Ezeiza por el conflicto en Aerolíneas.

El subsecretario de Aerotransporte Comercial, Roberto Cirielli, estaría en la picota.

trabar el conflicto. Nuestra voluntad es sentarnos a negociar”.

Ayer por la tarde, en el Ministerio de Trabajo, la decisión era de no intervenir más en el conflicto. “Dicamos la conciliación obligatoria. No la acataron. Dispusimos las multas a los sindicatos, que es lo que corresponde. Más no podemos hacer”, argumentaban. En privado, los funcionarios hicieron notar que la empresa envió los telegramas de despido y ninguna voz oficial le salió al cruce. Anoche, se hablaba de subir aún más la apuesta y la orden del Presidente consistía en estudiar el quite de la personería e incluso la intervención de ambos gremios.

Sin embargo, algunas fuentes del Ministerio de Trabajo le deslizaron a este diario que se le hizo saber a los gremios y a la empresa que los funcionarios de esa cartera podrían actuar como mediadores de buena voluntad. Al cierre de esta edición, nadie sabía si la iniciativa podía o no prosperar.

Hoy por la mañana, habrá una asamblea de pilotos y técnicos. En la tarde del lunes, salió un vuelo de Aerolíneas a Iguazú y había muchos rumores de un quiebre de la huelga. Sin embargo, pese a que se percibieron polémicas dentro de ambos gremios, ayer el acatamiento fue otra vez total y no aparecieron

fisuras. La asamblea de hoy evaluará la situación.

El subsecretario de Transporte Aero comercial, Ricardo Cirielli, está en la picota. En la Casa Rosada cuentan que el hombre fuerte de los técnicos, ahora devenido en funcionario, aduce que el movimiento huelguístico lo sobrepasó y que no controla a las bases. Sin embargo, no faltan quienes en la propia Casa Rosada desconfían de sus dichos y lo perciben alentando el conflicto

y, en especial, el choque con quien considera su archienemigo, el titular de Aerolíneas, Antonio Mata. Algunos incluso sostienen que pilotos y técnicos tienen la aspiración de que Aerolíneas sea reestatizada, algo categóricamente rechazado por el Ejecutivo: “en los últimos tiempos, sucumbieron Lapa, Southern Winds, Lafsa y Dinar. Noquemos más experiencias de este tipo”, argumentaron cerca del Presidente.



Alberto Fernández transmitió el disgusto presidencial a la CGT.

Una huelga “muy parecida a la del Garrahan”.

## IBARRA

El suspendido jefe de Gobierno porteño, Aníbal Ibarra, le pidió ayer al presidente de la Sala Juzgadora, Julio Maier, que precise los cargos por los cuales será acusado por mal desempeño y que le notifique el nombre de los legisladores que sostendrán la acusación. Ibarra envió una nota a Maier, titular del Superior Tribunal de Justicia y presidente de la Sala Juzgadora sólo en el caso de procesos contra funcionarios, como consecuencia de los vaivenes que atraviesa el juicio por la polémica en cuanto al procedimiento y la integración del cuerpo. Ibarra reclamó que “en forma urgente” se le informe “el nombre de las personas que intervendrán como jueces y quienes tomarán a cargo la acusación” en el juicio político que lleva adelante la Legislatura porteña. Agregó que el proceso “fue abierto en base a dos dictámenes acusatorios sin que se sepa cuál de ellos fue aprobado por la Sala Acusadora”, por lo que definió como “imposible conocer sobre cuáles se debe ofrecer prueba”.

## Plan Cóndor a Casación

La Corte Suprema evitó pronunciarse ayer sobre la prescripción de delitos de lesa humanidad atribuidos al ex jerarca de la última dictadura Jorge Rafael Videla y cometidos en el marco del bautizado “Plan Cóndor”, en un fallo donde derivó el tema a la Cámara de Casación Penal. En otra resolución, también conocida hoy, el máximo tribunal tuvo similar actitud para con un fallo de la Cámara Federal de Apelaciones de San Martín, que declaró inconstitucional la ley 25.779 que anuló las leyes de Obediencia Debida y Punto Final.

## Aclaración obligatoria

El jueves 24, este diario señaló en forma errónea que el ex legislador Rafael Martínez Raymonda está procesado en la causa en la que se investigan irregularidades en la construcción de la presa de Yacyretá. En realidad, Martínez Raymonda es el denunciante en esa causa y quien señaló ante la Justicia las irregularidades millonarias. El ex legislador tampoco fue designado en ese cargo por Carlos Menem, sino por el gobierno de Fernando de la Rúa.

Agenda

# morgan®

3 Lunes - Monday - Segunda 4 Martes - Tuesday - Terça

Organiza tu vida

www.agendasmorgan.com.ar



Por A. G.

La cárcel de la realidad no está hecha de barrotes de acero o paredes porosas que marcan el encierro. Sus muros son más inasibles y cotidianos, y se levantan cada vez que se toma algo por dado, naturalizando lo históricamente construido. Ocurre con los avances de la ciencia y los productos de la técnica tomados hoy como naturales e internalizados como cosas de todos los días. Y ocurre también cada vez que se esquivo la tarea de cuestionar lo férreamente asentado y diseccionar el presente. La dirección opuesta es tan ambiciosa como esquivar, y se orienta hacia el pensar el mundo examinando procesos menos visibles pero aún así, existentes. Ese es el caso de la antropóloga argentina Paula Sibilia (Universidad Federal de Río de Janeiro, Brasil), autora de *El hombre postorgánico: cuerpo, subjetividad y tecnologías digitales* (Fondo de Cultura Económica) en el que se sumerge en las bases filosóficas de la tecnociencia contemporánea y pone la lupa sobre las marcas que inflige el auge de la biología y la informática en la subjetividad humana.

Mejor lo cuenta usted: ¿de qué trata el libro?

Es una reflexión bastante amplia sobre cómo las nuevas tecnologías, en especial dos áreas de la tecnociencia, la teleinformática y las nuevas ciencias de la vida (genética, neurociencia, biología molecular), y sus descubrimientos recientes están afectando en la última década la forma en que pensamos la vida, la naturaleza y el cuerpo, y también, nuestra concepción de ser humano.

¿Y cómo analizó eso?

Mi estrategia fue contrastar el momento contemporáneo con la modernidad y, a pesar de las continuidades, intenté subrayar las rupturas, enfatizar lo que hay de distinto entre las dos épocas en lo que refiere a las máquinas y al cuerpo. Así hago un recorrido por la transición entre la metáfora del “hombre-máquina” (la figura del sujeto robotizado, mecanizado, el mundo como máquina y reloj, las leyes mecánicas como formadoras del universo) y otro conjunto de metáforas que ahondan más en lo digital que en lo mecánico y analógico. Las metáforas mecanicistas para pensar el cuerpo humano están perdiendo fuerza y cediendo terreno a imágenes y metáforas nuevas que vienen con el paradigma de las tecnologías digitales.

¿Por ejemplo?

Un ejemplo bastante claro es el código genético, la idea de un programa de instrucciones comandan-

do el cuerpo humano y definiendo lo que es cada uno; como si fuera un software, como si nuestro sistema operativo fuese el ADN. **Más o menos la idea de máquina está todavía presente ahí, casi escondida.** Sí, pero las máquinas actuales no son las máquinas “clásicas” de las fábricas, como en esas donde Chaplin se metía en los engranajes. Esas máquinas eran puro hardware, todo hierro y poleas. Las máquinas contemporáneas digitalizadas tienen software, o sea, están animadas por un programa o instrucciones. El cuerpo humano, la vida y la naturaleza se empieza a pensar como una máquina de este tipo. **¿Cómo se filtran estas metáforas? ¿Cómo circulan?** Hay una dispersión constante a partir de los medios de comunicación, los anuncios de nuevos descubrimientos sobre el código genético, clonación, transgénicos, inteligencia artificial, las nuevas versiones de los dispositivos (celulares, palms, acceso y

conexión a internet). **Que se naturalizan...** Exacto. Forman parte del paisaje, nos volvimos compatibles con esas máquinas. Hasta incorporamos los gestos inconscientemente, como actos reflejos.

**Y ni hablar de la adopción de palabras en el vocabulario cotidiano.** Sí, usamos cotidianamente palabras como “descargar”, “ponerse las pilas”, “enchufarse”, “colgarse”.

**El ejemplo perfecto de nuestra dependencia de la tecnología es cuando se corta la luz. Uno se siente totalmente desamparado.** Lo cómico es que uno sabe que se cortó pero aún así uno tiene el impulso por prender la luz, el ventilador. Todo eso está tan naturalizado y forma parte del paisaje como antes era el mundo industrializado y antes de eso la idea de la naturaleza encantada, divinizada, sacralizada de la Edad Media. Es como si fuesen narraciones cosmológicas, relatos del mundo y del hombre, que estarían mutando.

**¿Pero hay continuidades entre la noción del mundo mecanizado y el actual?**

Bastantes. Todavía seguimos siendo cuerpos disciplinados, dóciles y útiles como decía Michel Foucault. Pero hay algunos cambios. No somos exactamente eso. El auge de la genética y el desciframiento del código genético contribuyó a



Paula Sibilia, antropóloga de la Universidad Federal de Río de Janeiro, Brasil.

DIALOGO CON LA ANTROPOLOGA PAULA SIBILIA

# Las condenas diarias de la tecnología

expandir esa retórica. Una metáfora que está operando actualmente es la de la vida como información. Viene de mediados del siglo XX con el descubrimiento de la forma helicoidal del ADN por parte de Watson y Crick. Pero para que esta idea pasara al sentido común demoró bastante tiempo. Ahora para nosotros es cosa de todos los días.

¿En dónde se ve eso?

En los discursos alrededor de las terapias genéticas y en el auge del determinismo genético más grosero en los medios de comunicación. Es como si todo fuese genético y todo estuviera determinado por un gen. Vos sos así porque tenés o no tal gen. Es como si fuese el horóscopo. La diferencia con el zodiaco es que el sueño de esta tecnociencia estaría en que se va a poder cambiar, reprogramar.

**Es una reactualización del dilema entre el peso del ambiente y lo dado.**

Hay una tendencia biologizante muy fuerte. La diferencia es que el hecho que sea genético ahora no implica que sea indeleble.

**En la introducción de *El hombre postorgánico* dice que se está terminando la edad del hombre, ¿a qué se refiere?**

Todos estos discursos sobre lo posthumano, lo postorgánico, la postevolución de los últimos años que aparecen en el ámbito académico, en el arte, la literatura, se basan en el discurso del cuerpo obsoleto y del hombre como algo limitado. Lo que impera se podría definir como la “tiranía del upgrade”: la constante necesidad de mejorar la condición humana, potencializarla, superar los límites que son relativos a la configuración orgánica del cuerpo humano tanto a lo espacial –de ahí la importancia de los celulares (estar siempre conectado a las personas) y de internet (tener acceso al mundo) que eliminan las distancias– como lo temporal –la lucha contra el envejecimiento, las enfermedades, contra la

muerte–. Son discursos que tienen mucha resonancia. Indican inquietudes presentes.

**Lo que está diciendo es que con la tecnología actual no sólo cambia nuestra forma de contacto con el mundo sino también la imagen que tenemos de nuestro cuerpo, ¿no?**

Claro. Ahora se están generando otro tipo de cuerpos, más ávidos que disciplinados. Sería otro perfil subjetivo el que sería privilegiado, estimulado. Es un cuerpo también ansioso, superexcitado, incitado a consumir constantemente, un cuerpo que quiere siempre algo nuevo, experiencias extremas, lo cual antes estaba mal visto. Eso se ve en las características que se buscan en el mercado laboral: no es el sujeto responsable, capaz de cumplir horarios, disciplinado el que más se cotiza en la sociedad contemporánea. Lo importante son otras habilidades como la flexibilidad, la agilidad mental, la buena imagen, la simpatía. Es otro tipo de sujeto.

**Y todo esto a causa de las tecnologías que no son inocentes...**

No son neutras mejor dicho. No todas las sociedades se someten a ellas de la misma manera. Son fuerzas construidas históricamente. Eso no quiere decir que sean determinantes, pues hay formas de escapar y resistir.

**Aunque siempre aflora lo que usted llama la “tiranía del upgrade”.**

Sí, una incitación constante a actualizarse, si no uno queda viejo, obsoleto, anacrónico, anquilosado. Uno siempre tiene que estar al tanto de las últimas novedades, las últimas noticias. A esto se le suma que uno siempre tiene que ser joven y ágil porque si no uno queda relegado. En la publicidad y el marketing lo que más se valora es ese tono juvenil; como si la creatividad fuese una cualidad de la juventud únicamente. Es el modelo de felicidad actual.

**¿Cambia la noción de confort que siempre estuvo asociada a la tecnología?**

Va cambiando de forma. Antes lo confortable era quedarse en casa, protegido del mundo. Ahora probablemente el confort sea otro: es tener acceso a información de todo tipo todo el tiempo, acceso a sensaciones nuevas. La gran distinción contemporánea no sería poseer cosas sino tener experiencias únicas, ser un coleccionista de sensaciones.

**Y por ende también cambia la idea de intimidad. Eso se ve un poco en el auge de los blogs o cuadernos personales en internet.**

Junto a la omnipresencia de los reality shows, los blogs, fotologs o videologs son parte de un mismo fenómeno que gira en torno a mostrar la intimidad. Es también un cambio de perfil subjetivo. La idea de intimidad y privacidad es algo relativamente nuevo en la historia de occidente: tiene dos siglos solamente. Se terminó de configurar a principios del siglo XX con la necesidad de tener un cuarto propio –donde el yo se desarrolle– donde protegerse del ambiente público, cada vez visto como más amenazante. Eso estaría en crisis. Es como si esa intimidad oculta estuviera secándose y migrando hacia la superficie de la piel: uno es no tanto ese yo interior si no lo que uno muestra con el cuerpo, con el cuerpo, la forma de vestir. “Si no me ven en una pantalla, no existo”, sería la idea en boga.

**Tristemente, tanto como que no tenemos más espacio**

## Edicto

### DOCENTES

**Concurso de Ingreso Año 2005.  
Interinatos y Suplencias Año 2006.**

La Secretaría de Educación del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires dando cumplimiento a lo normado en el Estatuto del Docente Municipal, comunica a los aspirantes que realizaron su inscripción en el año 2005 de Ingreso a la docencia, y a los aspirantes inscriptos en el año 2005 para Interinatos y Suplencias con el fin de desempeñarse en el año 2006, que durante los días 01 al 05 de diciembre de 2005, las Áreas de Educación Primaria, Inicial, Especial y Curricular de Materias Especiales, exhibirán los listados por orden de mérito.

En las mismas fechas, el Área de Educación del Adulto y del Adolescente (Nivel Primario) exhibirá los listados para Interinatos y Suplencias Año 2006.

Consultar los lugares y horarios de exhibición, en las Sedes donde efectuaron la inscripción.

SECRETARIA DE EDUCACION

gobBsAs

Página 12 se comunica con



movistar



EL PROYECTO DE EDUCACION SEXUAL YA PUEDE SER TRATADO

# El turno de la Legislatura

Como si fuera la remake de una película que ya todos conocen, la comisión de Educación de la Legislatura porteña aprobó ayer por segunda vez un dictamen favorable al proyecto de ley de educación sexual de los kirchneristas Ana María Suppa y Diego Kravetz y la radical Florencia Polimeni. El cruce de espadas siguió los caminos esperados: el eterno opositor a esta ley, el macrista Santiago de Estrada —alineado con la Iglesia— firmó incorporando como despacho de minoría su propio proyecto, según el cual los contenidos de la educación sexual deben ser fijados en cada escuela con intervención de los padres. En la práctica es altamente improbable que el proyecto llegue al recinto en los próximos días por los impedimentos planteados por el macrismo, y todos los despachos caerán el 10 de diciembre, pero aun así los autores del proyecto prefirieron mover sus piezas y volver a mostrar dónde se para cada uno en un tema que parece destinado a dar aún interminables batallas.

Después de que el año pasado los dos proyectos se enfrentaran en la Legislatura y ninguno alcanzara los votos necesarios para ser aprobados, sus autores volvieron a presentarlos. El proyecto de Suppa, Kravetz y Polimeni, apoyado también por la independiente María Eugenia Estenssoro fue consensuado con el de Alicia Bello. Los diputados habían previsto aprobar el nuevo dictamen en octubre, pero en la reunión de la comisión de Educación, De Estrada sacó una sorpresa de la galera: anunció que había juntado 21.000 firmas en iglesias y colegios religiosos para que la ley se tratara en audiencia pública, lo cual —considerando los plazos que ésta requiere— llevaba el tema indefectiblemente hasta el año próximo. Los kirchneristas contratacaron y pidieron que se realice una consulta popular sobre el tema.

Así las cosas, la comisión de Educación volvió a reunirse ayer y, esta vez sí, aprobaron el proyecto de Suppa-Kravetz con un dictamen de mayoría. “Es cierto que por las distintas maniobras del macrismo hay dificultades para llevar la ley al recinto —sostuvo Suppa—. Nosotros hemos trabajado durante todo el año para componer nuestro proyecto con el de Alicia Bello, y también junto a otros diputados que no participan de la comisión de Educación, sacando y agregando elementos hasta llegar a un acuerdo. El despacho que firmamos hoy caducará el 10 de diciembre, pero puede ser ratificado el año próximo”.

Las maniobras a las que se refiere la diputada tienen que ver con las 21 mil firmas de De Estrada. “Ellos dicen que presentaron las firmas ante el Tribunal Superior que lo está evaluando y que el proyecto no se puede tratar antes de la audiencia pública. Nosotros propusimos la consulta popular, porque para volver a escuchar a la misma gente que ya vino a expresar que no quiere un proyecto de educación sexual, es preferible una expresión popular. De todas formas, ninguna de las dos cosas es vinculante, nosotros seguimos con el trabajo parlamentario”.

Los proyectos de unos y otros ya demostraron ser irreconciliables. El de Suppa-Kravetz plantea la educación sexual obligatoria en todos los colegios desde el nivel preescolar. Los contenidos son fijados por el Es-

La Comisión de Educación aprobó un dictamen favorable para la iniciativa de educación sexual en los colegios porteños. El macrismo votó en minoría. El proyecto caduca el 10 de diciembre.



Por las maniobras del macrismo, es difícil que el proyecto llegue al recinto antes del 10.

De todos modos, la iniciativa puede ser ratificada el año próximo y seguir su curso legislativo.

tado a través de la Secretaría de Educación, teniendo en cuenta temas que no pueden ser obviados, tales como los métodos anticonceptivos, la prevención del embarazo, prácticas sexuales responsables, la diversidad sexual, entre otros. En el proyecto de De Estrada, en cambio, la educación sexual empieza recién en séptimo grado y cada colegio podrá fijar los contenidos en consulta con los padres y de acuerdo con las creencias religiosas de esa comunidad.

Entre los agregados que tuvo el proyecto de Suppa, se incorporó el

“monitoreo social”, según el cual “la Secretaría de “Educación garantiza un ámbito de colaboración e intercambio con la participación de padres, entidades académicas y el Consejo de Derechos de Niños, Niñas y adolescentes”, explica la diputada. También se incluye, en el capítulo sobre la articulación con otras áreas, que la Secretaría de Salud “ofrecerá talleres de educación sexual integral para brindar información pertinente y actualizada que permita comprender y abordar aspectos de la educación

sexual de sus hijos y promover la comunicación y el diálogo familiar”.

En cuanto a los plazos, el proyecto prevé que dentro de los 120 días de promulgada la ley, se realice un inventario de los recursos humanos didácticos existentes a fin de poder aplicar de inmediato la ley, sin necesidad de capacitar a todos los docentes.

Pero está visto que para que los alumnos porteños puedan recibir clases de educación sexual aún falta recorrer un largo camino.

EL VATICANO PROHIBIO ORDENAR CURAS HOMOSEXUALES

## Ser gay no es un sacerdocio

El Vaticano publicó ayer la instrucción aprobada por el papa Benedicto XVI que pide a los obispos de la Iglesia Católica que cierren el acceso al sacerdocio a seminaristas homosexuales, considerados —por su orientación sexual— inadecuados para asumir esa misión. Así, quedó fijada la política hacia los gays en el sacerdocio de la Iglesia Católica, cuya doctrina señala que se trata de una sexualidad “intrínsecamente” equivocada.

La medida fue ordenada por el fallecido papa Juan Pablo II, luego de que estallaran varios escándalos de abusos de alumnos y pupilos perpetrados por sacerdotes.

El Vaticano, dice el documento, ordena impedir la ordenación de seminaristas que practican la homosexualidad o los que presentan “tendencias homosexuales profundamente arraigadas”, o que apoyan a la “cultura gay”. En medio de las disposiciones, recomienda evitar “toda discriminación” y señala que los hombres que hayan logrado vencer lo que describe como “tendencias homosexuales” durante los tres años previos a su solicitud de ingreso a los seminarios,

podrían ser admitidos.

El texto, elaborado por la Congregación para la Educación Católica, provocó acalorados debates en los últimos días cuando se filtró a la prensa y fue publicado anticipadamente el 13 de noviembre pasado por la agencia católica italiana Adista, bajo el título “Limpieza ética”. La Instrucción fue aprobada por Benedicto XVI el 31 de agosto de 2005 y firmada el 4 de noviembre pasado por el Prefecto para la Congregación de la Fe, el cardenal Zenon Grocholewski.

El trabajo, de nueve páginas, tiene como título “Criterios para el discernimiento vocacional respecto a las

personas con tendencias homosexuales en vista de su admisión al seminario y a las órdenes sacras”. El texto consta de tres capítulos y una breve introducción con una referencia indirecta a los casos de los curas paidófilos, donde se afirma que el “tema particular” de la admisión o del rechazo de los homosexuales en los seminarios “se hace más urgente por la situación actual”.

“Si un candidato practica la homosexualidad o presenta tendencias homosexuales profundamente arraigadas, su director espiritual, así como su confesor, tienen el deber de disuadirlo”, dice el documento.

## TAXIS

El aumento de tarifas de taxis entró en vigencia ayer y terminará de concretarse cuando todas las unidades hayan actualizado sus relojes, informó el titular de los Propietarios de Taxis, Humberto Moretti, quien anticipó que habrá un nuevo aumento en marzo de 2006. El aumento del 13 por ciento, que llevó la bajada de bandera a 1,98 pesos, entró en vigencia luego de que fue publicado en el Boletín Oficial. Según Moretti, “para mañana la totalidad de los taxis tendrá listo el reloj con la nueva tarifa”.

## Donante presunto

La Cámara alta podría convertir hoy en ley un proyecto con media sanción de Diputados por el cual se modifica la ley sobre Ablación e Implante de Organos, introduciendo la figura del denominado “donante presunto”. El 18 de mayo, la Cámara baja aprobó con modificaciones la iniciativa tras un extenso debate. El proyecto de ley crea la figura de la “autorización tácita”, que apunta a convertir a todos los ciudadanos en donantes de órganos, con excepción de quienes manifiestan su voluntad contraria.

## Cortes en Quilmes

Las clases en la escuela número 64 “Fragata Libertad”, de la localidad de San Francisco Solano, Quilmes, fueron suspendidas nuevamente ayer, debido a la falta de agua, pese a que el servicio se restableció en ese distrito, luego del corte del domingo último, debido a la rotura de un caño de impulsión situado en Bernal. La Jefatura Distrital de Educación de Quilmes dijo que en la mañana de ayer, “la mayoría de las escuelas del partido volvió a clases”.

## A pagar por un error

El Estado de Sao Paulo debe indemnizar por daños morales y materiales con un millón de reales (unos 450.000 dólares) a Lucineia Batista Mateus, de 37 años, por un diagnóstico equivocado de sida en la red de salud estatal. Batista se hizo el examen del virus VIH en 1997, cuando estaba embarazada de su hijo Lucas, ahora de 7 años. Al recibir el diagnóstico positivo fue abandonada por su compañero, perdió el empleo como doméstica y sufrió la condena moral de vecinos y familiares.

### Digital Copiers

Office Solutions

SAMSUNG

IMPRESORAS QUE IMPRESIONAN

Nuevas Impresoras láser SAMSUNG de última tecnología. Un equipo para cada necesidad.

VENTA Y ALQUILER de impresoras láser SAMSUNG

Av. Juan de Garay 2872 (1256) Capital  
lín. rot. 4943-5808 info@digitalcopiers.com.ar



ML1740

OFERTA LANZAMIENTO  
\$ 599,00  
iva inc.



“El Tribunal resuelve condenar a Matías Tarditti a prisión perpetua”. Esta frase resonó en la sala de los tribunales con contundencia. El ex agente de la Policía Federal recibió esa pena por el crimen de Lisandro Barrau, de 24 años, quien recibió un disparo en la nuca mientras circulaba en moto el 13 de junio de 2004 en el barrio de Palermo. El Tribunal Oral en lo Criminal 28 condenó al policía por el delito de “homicidio agravado por abuso de su función”. La hermana de Lisandro, Felicitas Barrau, sostuvo que esta sentencia sienta jurisprudencia porque “es la primera vez que se condena a una pena tan alta en la Capital a un policía tras la modificación del Código Penal”. La querella y el fiscal habían coincidido en pedir la pena máxima para el acusado.

Ayer, a las 11.25 de la mañana, Tarditti pudo decir las últimas palabras en su defensa, ante el tribunal. “Soy inocente. En el momento en que se efectuó el disparo yo estaba frente a la moto”, relató, dejando implícito que el disparo no pudo haber sido efectuado por él ya que impactó en la nuca de Lisandro. “Hay dos víctimas por como se hicieron las cosas: Lisandro y yo”, sostuvo. Aunque admitió que su relato no resultaba “creíble” para el tribunal, denunció una serie de irregularidades en la investigación y sugirió que esas anomalías habrían estado vinculadas con el accionar de sus propios pares en la instrucción policial.

Después de su defensa, el tribunal presidido por Carlos Mariano Chediek e integrado por Roberto Grispo y Carlos Rengel Mirat, anunció un receso hasta las 13. A esa hora se dictó el veredicto.

“El tribunal se desempeñó muy bien. Indagaron en todo, no se quedaban con lo que decían quienes brindaban testimonios. Esperemos que no le tiemble la mano a los jueces”, decía con voz firme la hermana de Lisandro momentos antes de la sentencia.

Cinco minutos después de lo previsto, la sala volvió a completarse



El ex policía Matías Tarditti fue condenado por el crimen de Lisandro Barrau, de 24 años. “Es la primera vez que se condena a una pena tan alta en la Capital Federal a un policía.”

## Perpetua a un ex policía que mató en un control callejero

Matías Tarditti fue condenado a la pena máxima porque su condición de policía fue considerada un agravante. Había disparado a un motociclista en Palermo en junio de 2004. La familia de la víctima, de acuerdo con el fallo.

con familiares y periodistas que colmaron el espacio. Los seis primeros asientos, frente al estrado, fueron ocupados por la familia del acusado y los posteriores por la familia Barrau. Después del anuncio de la condena, los familiares de Lisandro se unieron en un abrazo, mientras que la familia Tarditti contuvo su disconformidad aplacada por las miradas del acusado. Ambas familias salieron por puertas diferentes de la sala.

“Esto era lo mínimo que se merecía mi hermano. Mi familia y Marcelo, el testigo, sufrimos amenazas. Yo quiero destacar la valentía de Marcelo. Hoy a mí me cambió el significado de lo que es la justicia argentina. Fue impecable, hay que destacar la actuación de los jueces, fiscales, abogados”, relató entre lágrimas la hermana de Lisandro. Por su parte, el abogado de los Barrau, Alberto Bovino, resaltó el condenado. Matías Tarditti tendrá que cumplir 20 años de prisión efectiva: podría salir a los 45.

El motivo por el cual “le dispararon a mi hermano sólo lo debe saber él (por Tarditti), quizás piense que por portar un arma y un uniforme puede hacer cualquier cosa. ¿Por qué lo hizo?, no me interesa, me importa el resultado. Mi hermano era un ángel y esto nos trae paz a los familiares”, aseguró Felicitas Barrau y destacó: “A mí no me gusta decir gatillo fácil sino que un funcionario policial pensó que podía hacer cualquier cosa, aunque no toda la Policía es igual. Ellos tienen que estar para cuidarnos.” Para Bovino, el motivo de la muerte de Lisandro no se entiende “pero sabemos que fue intencional y eso quedó probado”.

Alejandro Argibay, defensor de Tarditti, cuestionó el fallo: “Hay dos víctimas, Lisandro y un policía mal condenado con un expediente con pruebas sin validez. Lo que queda es presentar un recurso de casación para demostrar las irregularidades en el expediente”. Cuando se le preguntó cuál era la pena que esperaba para Tarditti, dijo que se imaginó que sería condenado por “homicidio simple”. El 6 de diciembre se leerán los fundamentos.

Lisandro tendría 25 años, la misma edad que hoy tiene su víctima. En la madrugada del 13 de ju-

nio de 2004 recibió un tiro en la nuca cuando iba con un amigo en una moto por la calle Bonpland, entre Nicaragua y Guatemala, en la zona conocida como Palermo Hollywood. Allí, el entonces policía Tarditti, que había ingresado a la Policía Federal un año antes y prestaba servicio en la seccional 31, intentó cortarles el paso junto a otros dos agentes en un supuesto control policial, ante el cual las víctimas no habrían detenido su marcha.

El abogado Alberto Bovino y el fiscal Gabriel Chakáss sostuvieron el lunes, al presentar sus alegatos, que Tarditti fue el autor del disparo mortal y que actuó con “intención” y “voluntad” y reclamaron a la Justicia la pena de prisión perpetua.

Para la defensa, las acusaciones contra su cliente “se basaron en suposiciones” ya que a su criterio “no hay ninguna prueba directa” contra el condenado. Matías Tarditti tendrá que cumplir 20 años de prisión efectiva: podría salir a los 45.

## Anciana asesinada

Una anciana de 80 años fue asesinada ayer a golpes en su casa de la localidad bonaerense de Carapachay, durante un asalto perpetrado por dos delincuentes en el que su empleada doméstica también fue herida al ser brutalmente golpeada.

El hecho ocurrió alrededor de las 13 en la casa ubicada en la calle José Hernández 5427, en el norte del Gran Buenos Aires. Según relataron fuentes policiales, dos hombres ingresaron por la puerta del frente, que al parecer estaba entreabierta, y sin mediar palabra atacaron a golpes a Gerónima Quiroz y a su empleada doméstica María Fernández, de 62, cuando éstas tomaban mate bajo la sombra de un parral.

La mujer cayó muerta al suelo al recibir varias trompadas y puntapiés, mientras que María Fernández pudo parar los golpes cubriéndose con sus brazos. Acto seguido, los asesinos ingresaron a las habitaciones, donde buscaron joyas y dinero.

INFORME DE LA COMISION DE LA MEMORIA POR LA TRAGEDIA EN LA CARCEL

# "En Magdalena hubo intencionalidad"

La Comisión de la Memoria de la provincia de Buenos Aires presentó a Kirchner el informe sobre el incendio en el penal que derivó en 33 muertes. Según el texto, la tragedia fue una “masacre”. El Presidente propuso crear un organismo de seguimiento de la situación en las cárceles.



Los integrantes de la Comisión por la Memoria se reunieron con Kirchner en la Casa de Gobierno. “El horror de la Unidad 28 no es un hecho aislado e irrepetible, es parte de una cadena de muerte.”

lones 15, 16, 17 y 18) se observó la inexistencia de conexión eléctrica alguna”. Respecto a los matafuegos, el jefe de la División Armamento del SPB informó que “el día de la tragedia en la unidad 28 había 55 extinguidores, pero sólo 31 en funcionamiento”.

La comisión denuncia que “ello se debía a que hubo una reducción considerable —de un 50 por ciento—, en la orden de compra para la recarga de matafuegos en todas las unidades y dependencias del SPB”.

También se hace mención al alto grado de toxicidad de los gases que despidieron los colchones que se quemaron dentro de la cárcel. “Recién con fecha 25 de octubre se declara la emergencia sobre las obras y construcción penitenciaria y en el marco de ella la cartería de Justicia resuelve cambiar los colchones. Queda claro que no existía siquiera un obstáculo presupuestario para el cambio de los colchones de poliuretano requerido por jueces, defensores y organizaciones de derechos humanos”, dice el texto. El encuentro con Kirchner se llevó a cabo en la Sala de Situación de la Casa Rosada con la asistencia del vicepresidente de la comisión, el fiscal bahiense Hugo Cañón, Alejandro Mosquera, la monja Martha Pelloni, Laura Conte, Roberto Cossa y el rabino Daniel Goldman, entre otros. El Presidente se encontraba acompañado por el jefe de Gabinete, Alberto Fernández,

El virtual jefe de la policía bonaerense, superintendente Héctor Iglesia, pidió su pase a retiro de la fuerza para investigar el crimen impune de su hijo y en su lugar fue nombrado el superintendente Daniel Rago. El pedido de Iglesia fue realizado el viernes pasado y fue aceptado ayer por el ministro León Arslanian, quien por la tarde designó como nuevo coordinador operativo de la fuerza al hasta ahora director general de Investigaciones de Tráfico de Drogas Ilícitas.

El subsecretario de Seguridad provincial, Martín Arias Duval, indicó que “Iglesia tiene 31 años de servicio en la policía y cree que cumplió un ciclo al frente de la fuerza. Además, argumentó que tiene asuntos pendientes de su vida privada que resolver. Ha hecho una buena tarea en su cargo”.

Iglesia, quien hace un año y dos meses que está a cargo de la policía de seguridad bonaerense, explicó que siente “una gran necesidad” de estar junto a su familia y de investigar, “de manera personal”, el crimen de su hijo y de su novia. “Creo que es el momento en el que debo estar al lado de mi familia. Hice un balance de mi vida y de mi trabajo y es un momento oportuno para que me retire”, señaló.

Según relató en una entrevista periodística, Iglesia quiere acompañar a su familia en la investigación por el crimen de su hijo Héctor Horacio,

no está claro, los reclusos del pabellón 16 quemaron colchones, lo que derivó en la muerte de 33 internos asfixiados. La fiscal de La Plata a cargo del caso, María Laura D’Gregorio, investiga si el personal del SPB de la Unidad de Magdalena incurrió en el delito de abandono de persona al dejar que murieran 33 internos durante el incendio en el pabellón.

El documento de la Comisión denuncia además “el discurso de impunidad difundido por el Estado pro-

quien fue asesinado de dos balazos en la cabeza junto a su novia María Victoria Chiaradía en un campo de la ciudad de Coronel Suárez, en un hecho ocurrido en el año 2000. “Me voy con la máxima jerarquía que se puede tener en la policía y de la forma en la que soñé, despidiendo a mis camaradas uno por uno en la cena del próximo 16 de diciembre, ése fue mi sueño y lo estoy por cumplir”, dijo.

La pareja fue secuestrada el 27 de agosto de 2000 en Bahía Blanca, cuando había ido al cine en el auto del chico. Una semana después, sus cuerpos fueron hallados en una zona rural de Coronel Suárez con dos



Daniel Rago, el nuevo jefe. Sucederá a Héctor Iglesia.

## EJECUCION

La ejecución número 1000 desde la reintroducción de la pena de muerte en Estados Unidos fue aplazada, luego de que el gobernador de Virginia, Mark Warner, cambiara ayer la pena capital del asesino convicto Robin Lovitt por prisión perpetua. Ayer mismo, un hombre condenado por asesinato fue sometido a la pena de muerte en el estado norteamericano de Ohio, en lo que representó la ejecución número 999 de Virginia. Las próximas ejecuciones están previstas para mañana y el viernes.

## Robo en lo de Grondona

Un grupo de ladrones robaron objetos de valor y electrodomésticos de un establecimiento rural del abogado y periodista Mariano Grondona ubicado en el partido bonaerense de Pehuajó. Un jefe policial dijo que el hecho fue denunciado por Juan Alberto Lenon, encargado del establecimiento rural “19 de Abril”, ubicado en la ruta provincial 86, entre las localidades de Moñes Cazán y Henderson. Según los datos que dio el denunciante a la policía, el establecimiento asaltado es propiedad del periodista. El robo se perpetró el lunes a las 16 y los ladrones —quienes habrían ingresado a la finca sin ejercer violencia— se llevaron del chalet principal de la estancia quince fuentes, un plato y un pisapapeles, todos de plata.

## Policías echados

Tres policías bonaerenses fueron echados de la fuerza, acusados de haber facilitado la fuga de los detenidos alojados en una comisaría de Morón. Se trata del capitán Juan Fernando Acuña, el teniente Walter Daniel Barrios y el subteniente Ernesto Guillermo Pereyra, quienes fueron exonerados de la Policía Bonaerense. De acuerdo a la investigación realizada por la Auditoría General de Asuntos Internos, los policías permitieron la fuga de los detenidos alojados en la comisaría primera de Morón el pasado 6 de marzo. Los investigadores detectaron que los efectivos policiales dejaron abierto un portón por el que los detenidos se fugaron a cambio de dinero.

## Una fuga abortada

Un túnel de siete metros de profundidad fue encontrado en un pabellón de la Unidad Penitenciaria de Coronda, mediante el cual los presos planeaban fugarse, informó el interventor del penal, Jorge Bortolozzi. El funcionario explicó que la requisa se realizó en el pabellón 7 del penal, de presos de alta peligrosidad y dijo que la boca del túnel estaba debajo de una cama. “Tenía siete metros de profundidad y se dirigía hacia el muro noroeste, quedando a unos 50 metros del paredón final”, que da a la zona de la costa del río Coronda, dijo Bortolozzi.



Pese a que habían anunciado que sí, los partidos opositores ahora dicen que no, porque sospechan del software de recuento. El vicepresidente dijo que es porque van a perder duro y los mandó “al carajo”.



La oposición tomó las calles esta semana, cuestionando que el voto dejará de ser secreto. El gobierno mostró encuestas que indican que los opositores dejarán de existir en el Congreso.

## La oposición venezolana no va a las legislativas este domingo

La oposición provocó una crisis electoral en Venezuela. Ayer, tres de los cinco partidos del frente opositor (Acción Democrática, Proyecto Venezuela y Copei) anunciaron que no participarán de las elecciones legislativas venezolanas del próximo domingo. El anuncio se produjo al día siguiente de que la Organización de Estados Americanos confirmara tras reunirse con delegados de los grupos opositores, que esos partidos habían ratificado su participación en las elecciones. El Gobierno por su parte denunció una conspiración de la oposición, que buscan “deslegitimar las elecciones”, pero afirmaron que los comicios no se aplazarán.

Actualmente, la Asamblea Nacional tiene 165 escaños, 86 ocupados por el oficialista Bloque del Cambio integrado por los partidos Movimiento V República (MVR), Patria Para Todos (PPT-izquierdista) y Podemos, y los restantes 79 puestos los tiene la oposición, pero pasará a 167 por el aumento de la población en algunas circunscripciones. Desde que se inició la campaña, los partidos políticos tradicionales —Acción Democrática (AD), Copei, Movimiento Al Socialismo (MAS), Proyecto Venezuela y Primero Justicia— conformaron con esfuerzo una lista unitaria opositora al oficialismo. Sin embargo ayer Henry Ramos, secretario general de AD, que tiene 23 diputados y es el

principal partido de oposición, manifestó que “en estas condiciones no podemos participar en el proceso electoral”. Estas declaraciones desencadenaron que otros partidos secundaran la decisión, entre ellos Proyecto Venezuela, con siete asambleístas. Por su parte, el partido demócrata cristiano Copei condicionó su participación a que se “posterguen” las elecciones, mientras Primero Justicia y MAS afirmaron que participarán en los comicios, considerando como un error el retirarse del proceso electoral.

Pero la fractura no es sólo entre los partidos, sino también al interior de ellos. La posición de las directivas nacionales no es compartida por todos los candidatos que se

presentan en sus listas. En el estado de Zulia, por ejemplo, ningún parlamentario se retirará de las elecciones, mientras otros, como Pastor Heydra de AD dijo que no dará vuelta atrás a su candidatura, al igual que otros candidatos socialdemócratas que califican la medida de “unilateral”. Ramos dijo al respecto que quienes no retiren su candidatura “serán sancionados”, lo que provocaría profundas crisis internas en los partidos.

¿Cuál es el reclamo de la oposición? Los partidos argumentan que con el sistema automatizado de votación no se preserva el secreto del voto y el “software” utilizado por el Consejo Nacional Electoral (CNE) está “trucado”, a pesar que el sistema fue probado ante expertos de la OEA, de la Unión Europea (UE) y de técnicos de la oposición, sin que haya podido probarse que es ventajoso para los candidatos pro gubernamentales. El lunes la oposición había logrado una gran victoria, al obtener la eliminación del reconocimiento del elector a través de sus huellas digitales (“capta-huellas”), que era su mayor reclamo, explicó Olgalinda Pimentel, del diario *El Universal*, en diálogo con *Página/12*. Pero ayer los partidos se retiraron de la contienda “sorpresivamente”. Sin embargo Pimentel afirmó que las elecciones se llevarán a cabo igualmente el domingo ya que los parlamentarios que no se retiraron “tienen todo listo” y no tienen intenciones de demorarlas.

El Gobierno de Hugo Chávez contraatacó diciendo que “están montando una nueva conspiración. Tenemos que estar alerta con el 4 de diciembre porque una vez más los que se sienten derrotados en las urnas están montando una conspiración con el mismo formato del 11 de abril y la huelga petrolera”, en palabras del vicepresidente José Vicente Rangel. Según una encuesta de Datanálisis la intención de voto hacia el oficialismo supera ligeramente el 50 por ciento, por lo que lograría entre 130 y 140 diputados sobre 167. “Se van porque no tienen votos, ningún anclaje en el pueblo. Los que tienen votos participan en las elecciones” dijo Rangel. “¡Que se vayan al carajo!”

ENCUENTRAN

Una

“Es un día muy dramático para la sociedad uruguaya”, afirmó el presidente Tabaré Vázquez al pie de la fosa donde se encontraron los primeros restos humanos que posiblemente sean de desaparecidos por la dictadura. Las excavaciones son en una granja de la ciudad Pando, a 30 kilómetros de Montevideo, resultado del segundo informe de la Fuerza Aérea que reconocía que dos militantes comunistas, José Arpino Vega y Ubagesner Chávez Sosa, habían sido enterrados allí. Por ahora, los antropólogos sólo encontraron una pierna completa, pero creen que estaría todo el esqueleto y ya están buscando un segundo cadáver. Tabaré pidió paciencia hasta que se determine la identidad de los restos y adelantó que en los Batallones 13 y 14 hay indicios de remoción de tierra.

Ocho personas están trabajando en el predio conocido como la chacra de Pando, cuatro antropólogos y cuatro militares. Contaron que desde agosto, cuando comenzaron con las excavaciones, realizaron entre 120 y 150 pozos, sin ningún éxito. La fosa en donde ayer se encontraron un pie, una tibia y un peroné iba a ser la penúltima a realizar, ya que estaban por dar por terminado el trabajo en el lugar. Inmediatamente después de enterarse del descubrimiento, Tabaré se trasladó al lugar junto a su ministra de Defensa Azucena Berrutti y al secretario de la Presidencia Gonzalo Fernández. Esto “cambia todo el escenario sobre los hechos en la historia del país”, adelantó Tabaré.

En su informe, la Fuerza Aérea Uruguay había indicado la ubicación de los cadáveres de los militantes comunistas y admitía un segundo vuelo clandestino trayendo uruguayos secuestrados en Buenos Aires. El documento explicaba que José Arpino Vega fue detenido “el 18 de abril de 1974, junto con su esposa e hijo en su domicilio (en Uruguay) siendo trasladado entonces a

### Uruguayos en Haití

El Senado de Uruguay aprobó de forma unánime el envío de un refuerzo de 200 militares a la fuerza de paz uruguaya en Haití, pese a la oposición del Partido Comunista, que integra la coalición del presidente Tabaré Vázquez. El único senador comunista, Eduardo Lorier, votó a favor del envío de tropas por la “disciplina” impuesta por la coalición, pero hizo una larga argumentación en contra de la ampliación del batallón en la fuerza de paz de la ONU en Haití que encabeza Brasil. El Frente Amplio le prohibió a Lorier que abandonara la sala en el momento de la votación, como lo había hecho hace dos meses en la votación que aprobó la participación de la Armada en la Operación Unidas junto a EE.UU., Argentina y Brasil. Los legisladores de los Partidos Blanco y Colorado, los dos tradicionales de Uruguay, ahora en la oposición, aprovecharon el debate y leyeron antiguas actas con argumentos del Frente Amplio contra las misiones de paz de cuando era oposición.



#### GOBIERNO DE LA PROVINCIA DE JUJUY

##### MINISTERIO DE PRODUCCIÓN, INFRAESTRUCTURA Y M. AMBIENTE

##### DIRECCIÓN PROVINCIAL DE VIALIDAD

##### LICITACIÓN PÚBLICA Nº 03/05

**OBRA:** “RUTA PROVINCIAL Nº 57– CONSTRUCCIÓN PUENTE SOBRE RIO GRANDE LOS PERALES”

**PRESUPUESTO OFICIAL:** Pesos VEINTIDÓS MILLONES OCHO MIL SETECIENTOS SESENTA CON SESENTA Y SEIS CENTAVOS (\$ 22.008.760,66)

**FECHA DE APERTURA DE PROPUESTAS:** 29 de Diciembre/05 – Hs. 10:00

**CAPACIDAD DE CONTRATACIÓN ANUAL:** No inferior a \$ 22.008.760,66

**PLAZO DE EJECUCIÓN DE OBRA:** 12 meses

**PLAZO DE GARANTÍA:** 18 meses

**PRECIO DEL PLIEGO GENERAL DE CONDICIONES:** Pesos NUEVE MIL (\$ 9.000,00)

**EXPTE. ADMINISTRATIVO:** Nº 0614.163/05

Las respectivas propuestas serán abiertas en el Salón Blanco de Casa de Gobierno, sito en calle San Martín Nº 450 – S.S. de Jujuy, con las formalidades de Ley.

Los Pliegos de Condiciones y Especificaciones Técnicas pueden ser consultados en Dpto. Ingeniería Vial, y adquiridos en Dpto. de Administración, del Organismo Licitante en horario administrativo (07:00 a 14:00).-

**SAN SALVADOR DE JUJUY,** Noviembre 28 de 2005.-



LOS PRIMEROS DESAPARECIDOS ENTERRADOS EN URUGUAY

# tumba que ahora tiene nombre

Después de meses de búsqueda inútil y con más de 120 excavaciones sin resultados, los antropólogos encontraron los primeros restos en una fosa en Pando. Serían los cuerpos de dos militantes comunistas asesinados en 1974 y 1976.



El presidente Tabaré Vázquez se trasladó de inmediato a la fosa en Pando y habló desde el lugar. "Es un día para que en calma reflexionemos sobre la gravedad de los acontecimientos ocurridos", dijo.

LA SECRETARIA DE ESTADO QUIERE PRISION INDEFINIDA

## Condoleezza mano dura

La secretaria de Estado norteamericana, Condoleezza Rice, defendió el arresto por tiempo ilimitado de presuntos terroristas, al señalar en una entrevista publicada ayer que ello "beneficia a Estados Unidos y al mundo entero". Sin embargo, la jefa de cancillería no confirmó ni negó la existencia de cárceles secretas de la CIA en el extranjero. Rice dijo ayer al ministro alemán de Asuntos Exteriores, Frank-Walter Steinmeier, que Washington aclarará pronto el asunto de las supuestas escalas en Europa de vuelos de la CIA.

"No se puede permitir que alguien cometa un crimen antes que detenerlo, porque si ellos cometen un crimen, miles de personas inocentes mueren", dijo la funcionaria de Bush al periódico *USA Today*. "Nunca hemos tenido una guerra como esta antes", precisó Rice al referirse a la guerra global contra el terrorismo. Tras reunirse con ella en Washington, Steinmeier dijo a la prensa que Rice le comunicó que se va a proporcionar la información solicitada por varios países afectados en la investigación sobre las escalas de la CIA en Europa, entre los que se encuentra España. El nuevo ministro alemán reveló que también había hablado con Rice de las presuntas cárceles clandestinas de la CIA en Europa, sobre lo que dijo haber recibido garantías de que se va a investigar. "Estoy especialmente contento de que se haya comprendido que hay preocupación en torno a esta cuestión entre el público europeo y también en los parlamentos y de que la única forma de tratarla es con un investigación", se-

gún Steinmeier. Rice efectuará la semana que viene una gira por varios países europeos para reforzar las relaciones transatlánticas.

Por otro lado, un Hércules de uso civil, fichado por la ONG Human Rights Watch (HRW) como parte de la flota habitualmente utilizada por la CIA para el transporte secreto de sospechosos de terrorismo, fue examinado ayer por las autoridades portuguesas en el aeropuerto civil de la Base Militar estadounidense de Las Lajes, en Isla Terceira (archipiélago de las

Azores). Miembros del Servicio de Extranjeros y Fronteras y de la Brigada Fiscal subieron a bordo, aunque no encontraron "pasajeros ni nada extraordinario", aseguró un portavoz de Exteriores. El portavoz afirmó que el avión hace regularmente escalas en las Azores durante sus vuelos entre Irak, Afganistán y EE.UU. Hace unos días, Diario de Noticias fijó en 34 el número de aeronaves fletadas por la CIA que pueden haber transitado por territorio portugués entre junio de 2002 y julio de 2004.



Secretaria de Estado de Estados Unidos, Condoleezza Rice.

Defendió el arresto por tiempo ilimitado de presuntos terroristas.

## Carta a los militares

El ejército norteamericano contactó a 78.000 ex militares para convencerles de que regresen a filas y ayuden a completar la cuota de reclutamiento de este año. La campaña empezó cuando quedó en claro que no se llegaría al objetivo de 80.000 reclutas previsto para 2005, ya que sólo se confirmó la incorporación de 73.000. Según informó el teniente coronel Bryan Hilferty, portavoz del Pentágono, se trata de un esfuerzo "sin precedentes" y el "primer programa de este tipo en el seno del Ejército estadounidense". El nuevo programa está dirigido a militares que dejaron el Ejército en los últimos cinco años y les permite regresar con su último rango y no tener que volver a realizar el entrenamiento básico. Hilferty dijo que "no es una señal de desesperación", sino "sentido común. Se trata de personas con una propensión a servir, que ya lo hicieron de manera honorable en el pasado y están entrenadas. Si quieren servir ¿por qué no les vamos a dar la oportunidad?" Los 78.000 ex militares a los que apunta la iniciativa recibieron una carta que dice "ya has servido a nuestro país y seguramente extrañas la aventura, la camaradería, el trabajo en equipo y las oportunidades de liderazgo que ofrece nuestro Ejército. Si es así, puedes poner tu experiencia militar previa y tu habilidad a trabajar de nuevo, como soldados en el Ejército".

## Ejecución suspendida

El gobernador de Virginia, Mark Warner, evitó ayer quedar asociado a la ejecución número mil desde que se reimplantó la pena de muerte en Estados Unidos, en 1976. Warner conmutó ayer la pena de Robin Lowitt, asesino convicto, a la de prisión perpetua. El gobernador tuvo en consideración que el penado, de 41 años, sufrió algunas irregularidades en su proceso, como la destrucción de algunas pruebas y documentos. Hasta entidades que apoyan la pena de muerte habían pedido que se reconsiderara el caso. La ejecución estaba programada para hoy a la madrugada. Lowitt fue condenado por apuñalar con una tijera aun cajero durante un robo en 1998.

la Unidad de Servicios de Aeródromo 'Cap. Boiso Lanza'. Vera fue "sometido a apremios físicos (torturas) durante el interrogatorio, falleciendo en la madrugada del 28 de abril de 1974. Ocurrido el hecho, la intención fue entregar el cuerpo a los familiares, pero al no poder presentar un certificado de defunción, se procedió a montar un operativo simulando su fuga y sepultando con cal el cadáver en una chacra (...) próximo a la ciudad de Pando".

En el caso de Chávez Sosa, el informe dice que "fue detenido el 28 de mayo de 1976", fue trasladado a Boiso Lanza y sometido a torturas, "falleciendo posteriormente durante la noche del 1 o el 2 de junio de 1976", y explica luego exactamente el mismo procedimiento que en el caso de Vega. En ninguno de los dos casos "existe información referente a que el (los) cadáver (cadáveres) hayan sido exhumado(s), incinerado(s) y arrojados sus restos al Río de la Plata", afirma el informe.

La Comisión para la Paz investigó entre 2000 y 2003 un total de 38 casos de desaparecidos y concluyó que 26 personas corrieron la misma suerte que las dos cuyos restos acababan de encontrarse. La aclaración de la FAU sobre no haber exhumado los cuerpos indica que no fueron incluidos en la Operación Zanahora, decidida por las Fuerzas Armadas ante el retorno a la democracia en 1985. La Operación consistió en desenterrar a los desaparecidos, triturando o cremando sus restos.

El presidente Tabaré Vázquez, dijo que "es un día para que en calma reflexionemos sobre la gravedad de los acontecimientos ocurridos en este país", y aclaró que no se sabe "a quién pertenece el cuerpo, tenemos que esperar para conocer la identidad". El antropólogo jefe del grupo, José Luis López Mass, comentó que se trata de un enterramiento "en posición primaria" y señaló que sentía "una mezcla de alegría por acercarnos a un objetivo por el que se luchó tanto y por otro lado el drama que está insito en estos hechos". el trabajo antropológico de búsqueda de cuerpos comenzó en mayo en el Batallón 13 de Ejército, en los suburbios de Montevideo y continuó en agosto en el Batallón 14, en Toledo, siempre sin resultados positivos.

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 15, secretaria única notifica la parte resolutive de la sentencia recaída en los autos "IGLESIAS TABOADA, Roxana Elzabeth y otro c/Intrusos Remallo 2243/5 planta baja unidad 2 s/desalojo: Intrusos", Expte. Nº 37.163/2003: "Buenos Aires, Noviembre 19 de 2004... FALLO: L. II. Haciendo lugar a la demanda de desalojo... contra Nélida Yolanda Rueda y/u otros ocupantes con relación al inmueble sito en Ramallo 2243/45, planta baja, unidad Nº 2, primera puerta a la izquierda del pasillo común de acceso al mismo y en consecuencia, transformando en definitiva la tenencia otorgada a fs. 68/69... Fdo. Beatriz E. Scaravonni, Juez Subrogante. Este edicto se publicará por dos días en el Boletín Oficial y diario **Página 12**, Buenos Aires, 02 de Marzo de 2005. KARINA G. RAPKINAS, SECRETARIA INTERINA.

## DEPARTAMENTO de 3 AMB. - MONSERRAT

**EDICTO:** El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 52 a cargo de la Dra. Mirta Graciela FABRIS, Secretaria única a cargo de la Dra. Silvia N. de Pinto, con domicilio en la AVENIDA DE LOS INMIGRANTES Nº 1950 P. B. de Capital Federal, comunica y hace saber por el término de DOS (2) días en los autos caratulados "CONSORCIO DE PROPIETARIOS MORENO 950 C/ STORNELLI ALBERTO S/ EJECUCIÓN DE EXPENSAS" RESERVADO Expte. Nº 78.870/00, que el MARTILLERO Tomas Antonio MASETTI, Tel. 15-4947-5063, rematará el DIA 6 de DICIEMBRE de 2005, a las 12.45 hs. EN PUNTO en el salón de ventas de la calle Tte. Gral. Perón 1233 de Capital Federal, el 100% AD-CORPUS y en el estado de OCUPACIÓN en que se encuentra por el demandado la UNIDAD FUNCIONAL Nº 13 del PISO 1º identificada internamente con la letra "B", ubicada en la calle MORENO Nº 950, entre TACUARI Y BERNARDO DE IRIGOYEN de Capital Federal, que consta: Living-comedor, 2 habitaciones, cocina, lavadero y baño. El inmueble se encuentra en mal estado físico de conservación. Superficie 69,38 M2., porcentual con relación al edificio 2,91%. NOMENCLATURA CATASTRAL: Circunscripción 13, Sección 12, Manzana 74, Parcela 5, MATRICULA 13-65/13. Adeuda a fs 98 OSN sin deudas, a fs 92 GCBA. \$ 1.250,47 al 14-7-03, a fs 84 A.A. \$ 3.110,82 al 19-6-03, Expensas \$172.631,96 a julio de 2005, paga \$112,82 por mes. **BASE \$ 60.000 SENA 30%. COMISION 3%. ARANCEL CSJN 0,25%, al contado en dinero en efectivo en el acto del remate.** El saldo de precio el/los compradores deberán depositarlo dentro de los CINCO (5) días de aprobada la subasta en el Banco de la Nación Argentina a la orden del Juzgado y como pertenecientes a estos actuados, bajo apercibimiento de considerarlo postor remiso de acuerdo a lo establecido en el Art. 580 y 584 del CPCC. Se deja expresa constancia que con el dinero que se obtenga en la subasta, se saldarán las deudas que existieren con relación al inmueble y de acuerdo a los privilegios. No se admite la compra en Comisión. Asimismo se hace saber: No corresponde que el adquirente en subasta judicial afronte las deudas devengadas antes de la toma de posesión, cuando el monto obtenido en la subasta no alcanza para solventarlas. No cabe solución análoga respecto de las expensas comunes para el caso que el inmueble se halle sujeto al régimen de la LEY 13.512 (Plenario Servicios Eficientes S.A. C/ Yabra Isaac y otros S/elec. Hipot.) El comprador deberá constituir domicilio dentro del radio del Juzgado, bajo apercibimiento de que las sucesivas resoluciones se le tendrán por notificadas en la forma y oportunidad prevista por el Art. 133 del CPCC. El inmueble será exhibido los días 1º y 2 de DICIEMBRE de 2005, de 15 a 16 hs.. En la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, a los 29 días del mes de NOVIEMBRE de 2005.- Dra. Silvia N. de PINTO Secretaria.

TOMAS A. MASETTI • (15) 4947-5063



## Palestino baleado

Un palestino resultó gravemente herido anoche en Ramala, Cisjordania, por los disparos de un grupo de enmascarados que lo acusaron de ser "un colaborador" del ejército israelí, según señalaron testigos presenciales y fuentes palestinas. El herido, de unos 30 años e identidad reservada, fue baleado frente a la entrada principal del campo de refugiados de Qalandia y se encuentra en estado grave. Los atacantes publicaron un comunicado diciendo que son parte de Fatah, el movimiento del presidente de la Autoridad palestina, Mahmud Abas.

## Imposible hablarles

El primer ministro francés Dominique de Villepin cree que es "posible" entenderse con Irán en el tema nuclear. Hablando para la CNN, el premier dijo que "hay una oferta de los europeos y creo que a Irán le interesa aceptarla, creo que es posible llegar a un acuerdo". La Unión Europea debate actualmente si retoma las conversaciones acerca del programa nuclear de Teherán, interrumpidas en agosto cuando Irán retomó el enriquecimiento de uranio en Isfahán.

# Un tercer peregrino británico murió ayer en la sacudida Bagdad

Por Kim Sengupta \*  
Desde Bagdad

Un tercer británico musulmán al que le dispararon durante un peregrinaje en Irak murió ayer mientras el país experimentaba una ola de secuestros en la que once extranjeros fueron tomados como rehenes en 48 horas. Yahay Gulamali, de Greenford, Londres, fue baleado por la espalda y murió en el Hospital Iban Senna de la fortificada Zona Verde de Bagdad. Había sido llevado ahí desde el Hospital Yarmukh para someterlo a cirugía de emergencia. Dos de sus compañeros habían muerto en el mismo ataque y otros dos fueron heridos.

La policía iraquí cree que los británicos pueden haber sido seguidos antes de que hombres armados que viajaban en dos automóviles abrieran fuego contra su minibus, cuando regresaban a Bagdad desde el santuario chiíta de Karbala. El grupo de cinco ingleses, incluyendo una mujer, había hecho los arreglos para su viaje abiertamente, dejando saber sus movimientos, dijo una fuente de la policía. A su vez, una mujer alemana y su chofer iraquí y seis peregrinos iraníes fueron secuestrados en incidentes separados en un día. Esto sucedió después del

Es el tercer musulmán inglés que muere después de un atentado. Hubo una ola de secuestros de europeos e iraníes.



Bagdad fue escenario de una ola de secuestros de extranjeros. Hasta un grupo de peregrinos iraníes fue capturado ayer.

secuestro de cuatro trabajadores de asistencia humanitaria, incluyendo a Norman Kember, un profesor retirado de 74 años de Pinner, Londres, a dos canadienses y a un estadounidense. Según fuentes de la policía, es probable que Kember y sus compañeros, miembros de la socie-

dad de caridad Christian Peacemakers, hayan sido aprehendidos por un grupo sunnita, por el área donde habían desaparecido. Pero el viceministro de Interior, Hussein Kamal, dijo que ningún grupo había reclamado la responsabilidad. La alemana Susanne Osthoff, una ar-

queóloga de 43 años, y su chofer desaparecieron mientras viajaban a una excavación. Un video que mostraba a los dos sentados en el suelo con los ojos vendados, rodeados por tres hombres armados, uno sosteniendo un lanzagranadas, fue entregado en las oficinas de la emisora alemana ARD en Bagdad.

En la grabación los secuestradores amenazan con matar a Osthoff, que habla fluidamente árabe y vivió en Irak durante años, a menos que el gobierno alemán deje de cooperar con la administración iraquí apoyada por Estados Unidos. Alemania está entrenando a miembros del nuevo ejército iraquí en bases fuera del país. Los funcionarios iraquíes y estadounidenses dijeron que no podían dar por descontado que la racha de ataques a los extranjeros estuviera relacionada con la reapertura del juicio a Saddam Hussein. Sin embargo, siempre existe la posibilidad de que los rehenes sigan en cautividad hasta las elecciones nacionales del 15 de diciembre. Más de 200 extranjeros han sido secuestrados desde la invasión liderada por Estados Unidos y 52 fueron asesinados. Al mismo tiempo, miles de iraquíes han sido secuestrados y muertos.

\* De The Independent de Gran Bretaña. Especial para *Página/12*

## BADIA EN CONCIERTO



Nuevo día y horario

Carajo-Dante Spinetta-Nico Favio  
Gato Azul-Mariano y Melina

Hoy 22.10



Mirá el País

LA IMPUSO LA DERECHA EN FRANCIA

## Ley antiterrorista

La Asamblea Nacional francesa, la cámara baja, en sesión solemne, aprobó la nueva ley antiterrorista con los votos de la UMP y la UDF (373), la abstención de los diputados socialistas y el voto en contra (27) de los comunistas y republicanos. El socialismo optó al final por abstenerse alegando que no se habían tenido en cuenta algunas de sus enmiendas, pero dejando bien claro que "como partido de Gobierno" estaba básicamente de acuerdo con el texto elaborado por el ministro del Interior, Nicolas Sarkozy, ante la ola de atentados islamistas ocurridos en Londres y en Madrid. El texto debe pasar todavía por el Senado, donde su aprobación está prevista antes de fin de año.

La sesión de los diputados franceses prácticamente no tuvo debate. "La lucha contra el terrorismo", dijo Sarkozy, "no es un asunto de derechas ni de izquierdas, sino al contrario: ha habido una continuidad, fueran cuales fueran los Gobiernos, para reforzar el arsenal jurídico antiterrorista".

La nueva ley autoriza especialmente la generalización de la videovigilancia, endurece las penas por delitos de terrorismo, permite conservar datos de comunicaciones telefónicas y de internet, y estira la detención preventiva para este tipo de casos. El ministro Sarkozy se ocupó de dejar claro que la nueva ley no supone ningún atentado a las libertades ciudadanas de los franceses, incluida la extensión hasta seis días de la detención preventiva, que en el Reino Unido es de dos semanas.

Sarkozy también se comprometió a crear un grupo de trabajo par-

lamentario para que elabore una ley que permita a la cámara de diputados controlar las actividades de los servicios secretos franceses. Pese a que el primer ministro Dominique de Villepin dijo textualmente que no había que mezclar terrorismo con inmigración o poligamia, la sesión parlamentaria tuvo ayer un tono que podría definirse de marcadamente colonialista.

Esto es porque los socialistas habían presentado un proyecto de ley que pretendía derogar una ley aprobada en febrero por la mayoría conservadora, en la que se dice textualmente que "los programas escolares deben reconocer en particular el papel positivo de la presencia francesa en ultramar, y más concretamente en el norte de África". En

**Sarkozy: "La lucha contra el terrorismo", dijo Sarkozy, "no es un asunto de derechas ni de izquierdas, sino al contrario: ha habido una continuidad".**

opinión del diputado de la UMP Christian Kert, la izquierda hacía una lectura "caricaturesca" del texto de la ley al leer "el papel positivo de la colonización" donde en realidad dice "el papel positivo de la presencia francesa". Tras un debate muy agitado, con acusaciones de racismo, pero en el que subyacía una cuestión más de fondo como es la de la censura de los libros de texto, en el sentido de que alguien deberá decidir cómo y en qué contexto se cumple o no esta regla, la moción fue desestimada por la mayoría conservadora.



PEDRO TROGLIO, ENTRENADOR DE GIMNASIA

# "Será un momento histórico"

▲ Pedro Antonio Troglio, el técnico de Gimnasia y Esgrima La Plata, el solitario puntero del torneo Apertura de fútbol, admitió en Estancia Chica que el plantel aguarda con “una ansiedad lógica” este cierre de campeonato, esperando también “que llegue un momento que será histórico” para el club, como sería la obtención de su primer título en el profesionalismo. “Pero mientras tanto hay que disfrutar estos momentos que te da la vida. Hay que saborear este presente porque no sabés lo que te puede pasar mañana”, reflexionó Troglio.

Troglio dijo también que su equipo está puntero a dos fechas del final del torneo porque “tiene mucho laburo y los jugadores saben a la perfección cómo se tienen que mover. Además, cada uno interpretó de la mejor manera lo suyo y lo hizo como lo tiene que hacer. Y nadie se sale del libreto, porque si eso ocurre enseguida lo ubicamos”, aclaró.

Gimnasia, en una racha positiva notable, por la que de los últimos diez partidos ganó nueve y empató el restante, comentó en el predio de Abasto que “le daba lo mismo” que el próximo partido ante Newell’s Old Boys, en el estadio del Bosque, fuera o no a la misma hora que el que disputarán Boca Juniors, su escolta a un punto, e Independiente.

“Es cierto, me da lo mismo. Es que sinceramente no espero nada de nadie. Solamente espero cosas de Gimnasia y Esgrima. Y espero que podamos ganar y que los demás hagan lo suyo. Así que me daba lo mismo jugar antes o después o en el medio. Cuando un equipo está fuerte y transmite lo que transmiten estos muchachos, para mí es importante que jueguen y que expresen ahí adentro de la cancha lo que tienen”, señaló.

Consultado sobre si tomó total conciencia del sitio que pasaría a ocupar si el equipo sale por primera vez campeón en el profesionalismo, Troglio dejó deslizar que sabe “de la dimensión que podría tomar todo esto. Si lo podríamos lograr sería fantástico, pero no por el trabajo que uno hizo, sino por lo de mucha gente, como los colaboradores del cuerpo técnico, los jugadores, los que están afuera, los que alien-tan”, puntualizó.

“A mí simplemente me gustaría aparecer como uno más que logró lo que está gente tanto ansía y que figure que aporté como el técnico de este equipo”, apuntó. “Pero por sobre todas las cosas me emociona poder quedar en la historia de un club donde soy muy querido. Uno no tiene un futuro pensado y entonces, todo lo inmediato es lo que más vale”, puntualizó.

El técnico apuntó que le dijo a sus jugadores que “lo que se siente en el momento de salir campeón, cuando el árbitro toca el silbato, es algo imposible de explicar y estos chicos no se lo pueden perder”.

También Troglio, apodado ya “Pedro, el Grande” por los hinchas

Troglio dijo también que su equipo está puntero a dos fechas del final del torneo porque “tiene mucho laburo y los jugadores saben a la perfección cómo tienen que moverse en la cancha”.



Pedro Antonio Troglio, el entrenador de Gimnasia líder del Apertura.

“Hay que saborear el presente, no sabés lo que puede pasar mañana.”

del Lobo, afirmó que el plantel aguarda con “ansiedad lógica que llegue un momento que puede ser histórico. Pero ese momento lo esperamos tranquilos, como sucedió en todos estos días, sabiéndonos muy bien mental, espiritual y físicamente, bien trabajados y con gran predisposición”.

El técnico de Gimnasia, ante otra consulta respecto de la incentiva-ción, tan en boga con cada cierre de

campeonato, dijo que “si hablan de eso significa que vienen en esa condición para enfrentarnos a nosotros, y para mí es un orgullo, ya que si pasan esas cosas es porque estamos adelante. Pero no hay nada más grande que la gloria. Todo lo otro viene después”, apuntó.

Troglio señaló que el partido ante los rosarinos “será complicado porque ese equipo hace un año atrás fue campeón y juega muy bien. Pe-

ro sabemos que tenemos la tranquilidad de saber que dependemos de nosotros mismos, que este campeonato lo podemos ganar porque estamos capacitados para ello. Un equipo que gana tantos partidos seguidos está en condiciones de quedarse con el título. Y tenemos un gran acompañamiento de la gente, por lo que no tengo dudas de que estamos muy cerca. Lo merece-mos”, afirmó.

CONTRA LOS PUMAS DE LA UNAM EN MEXICO

## Vélez se juega por la hazaña

▲ Vélez visitará esta noche a Pumas, de México, en el partido revancha de las semifinales de la Copa Sudamericana 2005, con la certeza de que le bastará con alcanzar un empate con goles para pasar a las finales. Como el encuentro de ida finalizó 0-0, el equipo de Miguel Angel Russo podrá acceder a la instancia decisiva con una igualdad con goles, dado el valor que alcanzan los tantos marcados como visitante en caso de empate en puntos y diferencia de gol al término del segundo juego.

Pumas será finalista sólo si obtiene un triunfo, mientras que un nuevo empate sin goles hará que la serie se defina mediante la ejecución de tiros desde el punto del penal.

El desgaste físico que supone

**Pumas:** Bernal; Castro, Verón, Bel-trán, Pineda; Galindo, Palacios, Au-gusto, Ailton; Cardetti, Marioni.  
**DT:** Miguel España.

**Vélez:** Sessa; Cubero, Uglessich, Alcaraz, Bustamante; Sena, Somoza, Broggi; Gracián; M.Zárate, R.Zá-rate.

**DT:** Miguel Russo. **Estadio:** Olímpico Universitario (México). **Árbitro:** Jorge Larrionda (Uruguay). **Hora:** 22:15. **TV:** Fox Sports

afrontar dos frentes de competen-cia simultáneos (Apertura y Suda-mericana) provocó dos nuevos le-sionados en Vélez en el transcurso del primer partido, el defensor Hernán Pellerano y el mediocampista Emanuel Centurión. Ambos futbolistas, junto al marcador central

Maximiliano Pellegrino, quien pa-dece fatiga muscular, quedaron al margen de la delegación que viajó a México.

“Vimos en el partido de ida que Vélez es un rival difícil, que tiene experiencia en torneos internacio-nales, que juega bien en conjunto y que tiene individualidades como Leandro Gracián, que pueden ha-cer la diferencia –opinó Martín Cardetti, delantero de Pumas–. Pe-ro nuestro equipo fue de menos a más y mejoró en todos los aspec-tos, por lo que estoy seguro de que llegaremos a la final.”

El ganador de la llave entre Vé-lez y Pumas jugará las finales con el vencedor de la que integran Bo-ca Juniors y Universidad Católica, de Chile, que definirán su pasaje este jueves, en Santiago.

### Pueden postergar

Un eventual pase a la final de la Copa Sudamericana de Boca determinará que su co-tejo del próximo domingo ante Independiente, así como el de Gimnasia y Esgrima La Plata con Newell’s, se pos-terguen para el 14 o 18 de di-ciembre próximos. La medi-da ya fue decidida y aproba-da esta noche por el Comité Ejecutivo de AFA y se ejecu-tará si el jueves los boquen-ses eliminan a Universidad Católica, en Chile, y acceden a la final.

### Sorteo de árbitros

En caso de que se jueguen, Horacio Elizondo arbitrará el próximo domingo el partido que Gimnasia y Esgrima La Plata, líder del torneo Aper-tura de fútbol, recibirá a Ne-well’s Old Boys, mientras que Angel Sánchez controla-rá ese día el encuentro Boca Juniors-Independiente, co-rrespondientes a la 18ª y pe-núltima fecha del certamen. Ambos encuentros comenza-rán a la misma hora: las 17.10, con la salvedad de que el choque Boca-Indepen-diente será televisado en di-recto. En el sorteo de árbitros realizado en la AFA estuvo presente el presidente de Gimnasia y Esgrima La Pla-ta, Juan José Muñoz. Para el encuentro que jugarán en el Bosque Gimnasia y Newell’s no fueron considerados Sergio Pezzotta (por ser rosari-no), Carlos Maglio, Angel Sánchez y Rafael Furchi, ya que los tres últimos en las dos fechas anteriores dirigieron a Gimnasia o al equipo rosari-no. En tanto, para Boca-In-dependiente fueron descarta-dos desde el vamos, por la misma situación que la an-te-rrior, Furchi, Gustavo Bassi, Daniel Giménez y Pezzotta. En cambio, Gabriel Braze-nas, Gabriel Favale, Claudio Martín y Juan Pablo Pompei no tomaron parte del sorteo por estar lesionados. La siguiente es la programación de la 18ª fecha del Apertura: Argentinos Juniors-Ban-field, Federico Beligoy; Ro-sario Central-Estudiantes de La Plata, Alejandro Toia; Quilmes-Tiro Federal de Ro-sario, Héctor Baldassi; San Lorenzo-Colón de Santa Fe, Pablo Giménez (debutante); Instituto de Córdoba-Arse-nal de Sarandí, Rafael Fur-chi; Gimnasia y Esgrima de Jujuy-Olimpo de Bahía Blanca, Sergio Pezzotta; Bo-ca Juniors-Independiente, Angel Sánchez; Gimnasia y Esgrima La Plata-Newell’s Old Boys de Rosario, Hora-cio Elizondo; Lanús-Vélez Sársfield, Daniel Giménez; Racing Club-River Plate, Gustavo Bassi.

ESCOLASO											
Quiniela Nacional (M-Q-T-V) Matutina				Quiniela Nacional (J-P-Q-X) Vespertina				Quiniela Bonaerense Vespertina			
1	8238	8	0268	15	0473	1	9865	8	9344	15	6097
2	1283	9	9733	16	7836	2	9614	9	3614	16	7164
3	3903	11	5462	17	8965	3	9430	10	7784	17	8266
4	6922	10	4419	18	6030	4	6992	11	7539	18	9437
5	0046	12	1359	19	1650	5	3936	12	4178	19	0512
6	7420	13	6254	20	1690	6	8398	13	9861	20	9298
7	1953	14	5169			7	8048	14	4254		
Quiniela Nacional (U-C-K-X) Nocturna				Quiniela Bonaerense Nocturna							
1	4343	8	2360	15	3321	1	8518	8	1905	15	9050
2	1380	9	6775	16	6773	2	6347	9	9576	16	8349
3	7390	10	3642	17	5377	3	6022	10	6853	17	9886
4	9511	11	1378	18	9015	4	8420	11	7157	18	8209
5	6664	12	5020	19	4816	5	4003	12	1935	19	5604
6	1957	13	5587	20	4021	6	4777	13	0437		
7	3626	14	0699			7	5063	14	6764	20	9836



## Vuelve Martina

La suiza Martina Hingis, ex número uno del mundo, y ganadora de cinco títulos del Grand Slam, regresará a las canchas de tenis el próximo año, después de permanecer apartada del circuito profesional durante tres temporadas. Hingis, de 25 años, colgó las raquetas a finales del 2002 después de una serie de problemas físicos, pero hoy comunicó oficialmente que regresaba al circuito WTA en el 2006 aunque sin indicar fecha. "Nunca me encontré feliz, mis lesiones cortaron mi carrera de forma inesperada y me forzaron a tomar la decisión de dejar el tenis", señaló. "Me lo he pasado bien desde entonces, y me ha permitido también comprobar otro tipo de vida", dijo Hingis. "Echo de menos este deporte y el desafío de competir al máximo nivel y quiero calibrar si puedo permanecer sana y competir contra las mejores de hoy en día", comentó. La vuelta de Hingis, si es capaz de competir al máximo nivel, significará un revulsivo al circuito femenino, dominado ahora por la veterana estadounidense Lindsay Davenport, el tenis ruso, representada por Maria Sharapova, Elena Dementieva y Anastasia Myskina, y las belgas Justine Henin-Hardenne y Kim Clijsters.

# Involucran a Emanuel Ginóbili en un conflicto por tierras mapuches

El pueblo Paichil-Antriao, cercano a Villa la

Angostura, denunció que el jugador compró

tierras que les pertenecen desde sus ancestros.

**▲ Emanuel Ginóbili ha quedado envuelto involuntariamente en un conflicto por la tenencia de tierras en el sur de Argentina que una comunidad mapuche reclama como propias. El pueblo Paichil-Antriao, cercano a la localidad de Villa La Angostura, denunció que tanto el jugador de los San Antonio Spurs como el empresario Huberto Roviralta han comprado tierras que les pertenecen desde tiempos ancestrales.**

No obstante, el abogado Darío Duch, representante de la comunidad, declaró a medios locales que la situación de "Manu" es distinta a la del empresario y ex esposo de la popular presentadora de televisión Susana Giménez. "Mientras Ginóbili adquirió lotes de ese terreno de buena fe, sin conocer la situación en profundidad, Roviralta lo hizo bajo engaños a un poblador mapuche alcoholizado", comentó.

El letrado explicó que hace más de 100 años el gobierno nacional dispuso la división legal del Lote Pastoril Nahuel Huapi, las tierras

en cuestión. En ese acto, el entonces presidente Julio Roca entregó a los jefes indígenas Francisco Paichil e Ignacio Antriao un predio de 625 hectáreas que casi abarca todo el casco urbano de Villa La Angostura. Con el tiempo algunos descendientes fueron vendiendo porciones de esa tierra, en operaciones que hoy la comunidad no reconoce por considerarlas ilegales.

Según el abogado, el proceso de comercialización avanzó y los mismos jefes indígenas incluso cedieron parte para uso comunitario de Villa La Angostura en 1932, cuando se fundó la localidad. Actualmente el predio quedó reducido a 100 hectáreas en el cerro Belvedere y operaciones de venta de tres inmobiliarias de la ciudad han causado serios conflictos, como los que enfrentaron a la comunidad con los accionistas de un complejo turístico y con el inversor estadounidense William Fisher.

Las controversias también involucraron a los particulares que compraron terrenos desconociendo esta situación y que intentaron alambraarlos, entre quienes está el



**Emanuel Ginóbili fue involucrado en un problema de tierras.**  
Su administrador asegura que "no hay conflicto alguno".

basketbolista argentino. "Manu vino a Villa La Angostura hace poco y se interesó por una de las ofertas de terrenos que se hacían. Compró sin saber y queremos que conozca que compró un gran problema", aseguró Gerardo Ghioldi, quien colabora con la causa de los mapuches. "Nuestra idea es que desista de la compra e incluso que

denuncie la estafa de la que fue víctima, al igual que varios particulares", añadió.

Franco Ferrari, a quien los mapuches consideran el "administrador" de las tierras de Ginóbili, rechazó de plano las acusaciones al asegurar que sobre las 22 hectáreas que el deportista posee en la zona "no hay conflicto alguno".

LO PROCLAMO EL PARLAMENTO EUROPEO

## Piden cortar con el racismo

**▲ El Parlamento Europeo pedirá al fútbol de ese continente que asuma una postura más dura contra el racismo y que autorice la suspensión de partidos en los que se registren episodios de extrema gravedad. "Estaba previsto hace tiempo, pero los hechos ocurridos este fin de semana en Italia y Holanda demuestran que el tema se hizo urgente", dijo un vocero, al justificar el proyecto de la eurodiputada socialista holandesa Emine Bozkurt. El texto, que pide también la exclusión de los clubes cuyos hinchas repitan conductas racistas, será presentado mañana con la presencia del vicepresidente de la Unión Europea de Fútbol (UEFA), Per Omdal.**

La UEFA anunció que abrirá una investigación no sólo sobre los últimos episodios racistas en Italia y Holanda, sino también en España, donde fanáticos de Atlético Madrid hostigaron al arquero camerunés de Espanyol, Carlos Kameni. "Desprecio estos incidentes", dijo el presi-

dente de la UEFA, el sueco Lennart Johansson, quien recordó que en febrero se celebrará en Barcelona una conferencia de fútbol contra el racismo y que su entidad buscará entrar en un convenio promovido por la Unión Europea sobre el tema.

"No cerraremos los ojos ante esto, aunque también hay que entender que la situación es muy difícil y que obedece a lo que ocurre en estos tiempos. Hay muchas cosas mal

en el mundo, pero el fútbol debe asumir su responsabilidad, porque el buen ejemplo contagia", expresó Johansson. El dirigente señaló a Italia, España y Bélgica como las ligas europeas con más problemas de racismo y destacó en cambio que Inglaterra erradicó el tema mejorando sus estadios, sentando a los aficionados y aceptando a jugadores negros "como una parte natural de su fútbol".

CON BALBI Y CHACON EN EL LUNA

## Una noche de trompadas

**▲ Dos ex campeones mundiales, el bonaerense Raúl "Pepé" Balbi, quien vaticinó que ganará por nocaut, y el mendocino Pablo Chacón, serán protagonistas de una velada de doble fondo a efectuarse en el Luna Park el próximo viernes, a la que fue invitado Diego Armando Maradona.**

Balbi, ex titular liviano de la AMB, defenderá el título Fedelatin de los superligeros ante el pegador colombiano Jorge Noriega, quien asistió a la presentación y afirmó convencido que ganará "por nocaut". Balbi, si bien reconoce que Noriega es un rival durísimo, opinó todo lo contrario: "El que ganará por nocaut soy yo".

A la presentación de la velada pugilística que se desarrollará el viernes venidero también asistió el ex campeón mundial superwelter del CMB, el santacruceño Jorge Fernando "Roña" Castro, a quien se lo vio muy bien físicamente.

Chacón, ex monarca superpluma de la OMB, combatirá con el puntano Julio Algañaraz por el título intercontinental superpluma OMB. El mendocino de Las Heras tiene como meta alcanzar el primer puesto del ranking de la Organización Mundial de Boxeo (OMB), donde reina el bonaerense Jorge "La Hiena" Barrios.

**Aqualine®**  
Simplemente Agua Pura.

**PRESENTA PROMOCIONES 3**  
PARA EMPRESAS, COMERCIOS Y HOGAR

Combo 1	Combo 2	Combo 3
1 dispenser Frio-Calor + 3 botellones de 20 litros	1 dispenser Frio-Calor + 4 botellones de 20 litros	1 dispenser Frio-Calor + 6 botellones de 20 litros
Con este cupón en promoción	Con este cupón en promoción	Con este cupón en promoción
<b>\$42</b>	<b>\$47</b>	<b>\$57</b>

**SIN BOTELLON MODELO EXCLUSIVO**

**EL AGUA NATURAL TRATADA CON LA MAS ALTA TECNOLOGIA PARA GARANTIZAR EL MAYOR GRADO DE PUREZA.**

**UNICA CERTIFICADA CON NORMAS ISO 9002**

**LLAME Y RECIBA SU PROMOCION 4686-6600**  
LINEAS ROTATIVAS

Atendemos en Capital Federal y GBA hasta 70 km.  
Planta Modelo en Latinoamérica: Gregorio de Laferrere 5940 CAP FED

email: info@aqualine-ar.com.ar

Atención al Cliente  
**4.374.3300**  
4.374.3300

Cadetería en Moto  
**4.374.3300**

Excmo. Grupo

Excmo. Grupo

Excmo. Grupo





Por  
**Rafael  
Albizua**  
(director  
teatral)

**PRIMERA PERSONA**

Recomiendo ver una obra del grupo El Bardo que se llama **Desde el jardín**. La adaptación teatral de Edward Nutkiewicz sobre la novela de Jerzy Kosinski se potencia con la dirección de Néstor Romero, quien logra desarrollar una trama simple pero cargada de ironía. Detrás de la comicidad se esconde un gran dramatismo que invita a la reflexión sobre el poder, los medios de comunicación y la homogeneización del pensamiento. La puesta en escena, simple pero muy convocante, aclimata a la obra visualmente y realza las muy buenas actuaciones.



A 70 AÑOS  
DE SU MUERTE

# PESSOA, EL MULTIPLE

El creador de los célebres heterónimos no sólo no pierde vigencia: su obra se agiganta con el tiempo y la suya es una firma iniciática para nuevas generaciones.





Fernando Pessoa consagró su vida a la poesía. Legó un baúl con manuscritos.

# Historia del

Es el nombre más grande de la poesía portuguesa y universal. Creador de heterónimos, personajes con mundos propios desde los que escribió diferentes registros poéticos, Pessoa sigue siendo iniciático.

POR SILVINA FRIERA

El mayor poeta portugués del siglo XX anticipó la muerte del autor antes de que fuera decretada por los post-estructuralistas. Fernando Pessoa empezó a utilizar los heterónimos, “otros modos de ser” —Alberto Caeiro, Ricardo Reis, Alvaro de Campos y Bernardo Soares—, en 1914. En un mundo que se desarticulaba en pedazos por la Primera Guerra Mundial, el poeta fraguó el mito de la heteronomía literaria, desconfió de la unidad, sospechó que las grandes obras eran una entelequia, que sólo sobrevivirían unos pocos textos, breves, concisos y variados, y forjó un proyecto estético al servicio de la dispersión y la fragmentación de la subjetividad poética. No persiguió la gloria inmediata ni el reconocimiento personal, pero aspiraba a la posteridad, aunque lo hayan ignorado en vida. Y fue su famoso baúl con más de 25 mil páginas manuscritas, que dejó cuando murió en 1935, el pasaporte que le permitió perdurar como un genio de la literatura. A 70 años de su muerte, se realiza hoy a las 14 en el Malba (Av. Figueroa Alcorta 3415) una conferencia, *Fer-*

**TELENOCHE**

Esta noche 20:00

**SIN CÓDIGO**

ESTA NOCHE 21:00

**HOMBRES DE HONOR**

ESTA NOCHE 22:00

**E24**

TERCERA TEMPORADA

Esta noche 23:00

## HACEMOS CULTURA NACIONAL



### OSVALDO BURUCUÁ

Jueves 1 de Diciembre 19 hs.

Ciclo Parando la oreja en Nacional

## FANFARRÓN

Viernes 2 de Diciembre 19 hs.

Ciclo Solidaridad Nacional

Colabore con alimentos no perecederos para la Escuela N° 8 Paraje El Siasgo San Miguel del Monte.

ENTRADA LIBRE Y GRATUITA  
AUDITORIO DE RADIO NACIONAL  
MAIPU 555, BUENOS AIRES

radio nacional  
**RNA**

Sitio de Internet: [www.radionacional.gov.ar](http://www.radionacional.gov.ar)



# hombre que no quiso ser uno solo

nando Pessoa, setenta años de desasosiego, en la que participarán Esteban Peicovich, Carlos Rasines y los traductores argentinos del escritor portugués: Rodolfo Alonso (*ver aparte*) y Santiago Kovadloff.

“Antiguos navegantes tenían una frase gloriosa: navegar es preciso, vivir no lo es —escribió Pessoa en una de sus anotaciones—. Quiero para mí el sentido de esta frase a fin de fundirla con lo que soy: crear es necesario, vivir no.” Y la fundió tan al pie de la letra que sólo “vivió” por y para la literatura. No se casó —era incapaz de relacionarse con las mujeres—, aunque tuvo un romance fugaz con una muchacha a la cual le escribió, en la carta de ruptura, que su destino pertenecía a “otra Ley, cuya existencia no sospecha usted siquiera”, situación que remite al modo en que Kierkegaard rompió su compromiso con Regina Olsen. Nunca tuvo una casa propia y dis- taba de ser una persona permeable a los círculos sociales de Lisboa. Para Octavio Paz, traductor del poeta en México, la historia del verdadero Pessoa “podría reducirse al tránsito entre la irre realidad de su vida cotidiana y la realidad de sus ficciones”. Pero el poeta portugués no inventó personajes-poetas; creó obras de poetas como las de Caeiro, Campos o Reis, a quienes les diseñó detalladas biografías, horóscopos, retratos físicos completos, características morales, intelectuales e ideológicas porque estaba convencido de que el único camino era el de la simulación estética.

Estos heterónimos se conocían entre sí, polemizaban unos con otros y hasta contradecían a Pessoa. El único que no está afectado por el desasosiego de vivir es Alberto Caeiro, el maestro en torno al cual se determinan los otros. Aunque nació en abril de 1889 en Lisboa, vivió la mayor parte de su vida en una quinta en el Ribatejo, donde conocería a Alvaro de Campos. Su vida eran sus poemas, como dice Ricardo Reis: “La vida de Caeiro no puede narrarse, pues no hay en ella más que contar. Sus poemas son lo que hubo en su vida.

**“Antiguos navegantes tenían una frase gloriosa: navegar es preciso, vivir no lo es. Quiero para mí el sentido de esta frase, fundirla con lo que soy.”**

En todo lo demás no hubo incidentes, ni hay historia”. En uno de sus poemas, Caeiro escribió: “No tengo ambiciones ni deseos./ Ser poeta no es una ambición mía./ Es mi manera de estar solo”. Alvaro de Campos, que nació en 1890 en Tavira y es ingeniero de profesión, escribió el poema *Opiario*, dedicado al poeta y narrador Mario de Sá-Carneiro. Se peleó con el maestro Caeiro cuando se acercó al futurismo y al sensacionismo. El poeta Ricardo Reis, médico de profesión y monárquico, recibió una formación clásica. Experto en la forma de los poetas latinos, proclamó la disciplina en la construcción poética y escribió breves odas paganas de un modo impetuoso y como si hubiera sido asaltado súbitamente por la inspiración.



Aunque Reis, como Pessoa, apelaba a metros y formas fijas, el poeta portugués advirtió que no admiraba la perfección formal de su heterónimo: “Reis escribe mejor que yo, pero con un purismo que considero exagerado”. ¿Por qué eligió darse a conocer a través de tantas máscaras (se estima que llegó a crear más 70 heterónimos)? La afirmación vital de Pessoa se configuró en la convicción de su vocación literaria. Para él, el poeta es un “fingidor que finge tan completamente que hasta llega a fingir que es dolor el dolor que de veras siente”. Este humor doloroso, dramáticamente exponencial, le hizo decir: “¿Por qué, engañado, juzgo que es mío lo que es mío?”. El poeta se multiplicó o se despersonalizó como autor en la figura de estos personajes; quizá Reis, Caeiro y De Campos fueron lo que Pessoa anheló ser, si se tiene en cuenta que el origen etimológico de su apellido conlleva en sí este simbolismo de desbordamiento ficticio: la palabra persona surge de las máscaras del teatro. Pero sus heterónimos también son lo que el poeta portugués, que sólo publicó el libro *Mensaje* (1934) y un puñado de poemas y textos en prosa en diversas revistas como *El banque-*

*ro anarquista* (1922), no quiso ser, un yo, una personalidad individual. Esta disgregación es el humor de esa fertilidad secreta que pone en circulación el mito Pessoa.

Pero que haya sido un profeta de “la muerte del autor” o que haya liderado la experiencia modernista en su país con el grupo Orpheu no lo redime de su extensa y compleja relación con la derecha política. Pessoa, descontento con la República proclamada en 1910, colaboró desde joven en *Acción*, revista del Núcleo de Acción Nacional, abrazó el sebastianismo —por el joven rey Don Sebastián (1557-1578), un mito mesiánico por el cual se volvería a restaurar el esplendor portugués para todos— y en 1928 firmó un panfleto, *Interrregno, defensa y justificación de la dictadura militar en Portugal*, del que luego renegaría. Antes de morir, Pessoa se definió como “un conservador antirreaccionario, un cristiano gnóstico opuesto al catolicismo, miembro de la Orden de los Templarios”. Todavía habrá unas cuantas sorpresas más —la pluralidad de Pessoa parece apenas la punta de un iceberg— en la medida en que se continúen publicando esos papeles inéditos que dejó en su baúl.

## OPINION POR RODOLFO ALONSO\*

### Una primicia argentina

Los argentinos bien podríamos preciarnos de haberlo “descubierto”. Cuando Aldo Pellegrini me propuso seleccionar y traducir una antología de Fernando Pessoa (*Poemas*, Fabril Editora, 1961), su nombre era casi desconocido incluso en Portugal, donde fue arduo convencer a los herederos, liderados por su cuñado Francisco Caetano Dias. (Para no hablar de los textos originales, prácticamente inhallables, hasta que el poeta brasileño Milton de Lima Sousa me acercó las primeras ediciones de *Etica* que, a partir de 1942, intentaron concretar en Lisboa dos jóvenes poetas.) Sólo se había traducido entonces, en nuestro idioma, a un único heterónimo (*Poemas* de Alberto Caeiro, Rialp, Madrid, 1957), en cuya introducción el poeta español Angel Crespo afirmaba claramente: “Creo que éste es el primer libro de versos de Fernando Pessoa que ve la luz en nuestro país”. Pero la trascendencia de esa primicia argentina (primera en castellano con todos los heterónimos, primera en América latina) no se limita a su concreción, de hecho pionera, sino también a la intensidad con que fue recibida, no sólo aquí. En contado plazo, sin promoción ni publicidad ninguna, silenciosamente, hubo que lanzar reediciones sucesivas de este poeta de existencia sin anécdotas, casi sin biografía, y que se había mantenido en vida prácticamente inédito. Como me tocó palpar después, por anécdotas privadas, y como aún me sorprende comprobando, en todo el universo de nuestra lengua aquella edición argentina de Pessoa (hoy textualmente reeditada: *Antología poética*, Argonauta, 2005) conquistó a sus lectores casa por casa, uno por uno, individualmente, por la propia potencialidad de sus poemas, sin que se tratara de un éxito masivo, programado, superficial, exterior, y de una forma tan indeleble que todavía —me consta— se la conserva en bibliotecas privadas como un acontecimiento, y en el corazón y en la memoria como un entrañable compañero, íntimo, personal, de huella perdurable.

\* Poeta y traductor.



## Universidad Popular Madres de Plaza de Mayo

Universidad de Lucha y Resistencia



### Cierre del Seminario “Los Malditos”

Con la presencia de Hebe de Bonafini y Norberto Galasso, entre otros.

Miércoles 30 de noviembre

A las 19 horas, en la Biblioteca

Julio Huasi. Entrada libre y gratuita.

Organizan: Centro Cultural Osvaldo Santos Discépolo - Movimiento Platanó  
Instituto Arturo Jauretche

ÚLTIMA CLASE del Curso  
“LA TEORÍA Y LA PRÁCTICA DE  
LA ECONOMÍA POLÍTICA CIENTÍFICA”  
JUEVES 1º DE DICIEMBRE  
de 19 A 21 hs  
En la Biblioteca Julio Huasi.  
Clases abierta y gratuita



CATEDRAS  
BOLIVARIANAS



CICLO DE RESUMEN LATINOAMERICANO

CUBA: UNA REVOLUCIÓN QUE ABRAZA LA HUMANIDAD

Estreno en Argentina de la excepcional película

“VIVA CUBA”

del cineasta cubano Juan Carlos Cremata Malberti.

JUEVES 1 DE DICIEMBRE 19 HORAS

Coordinación general: Carlos Aznárez

Hipólito Yrigoyen 1584 Tel. 4384-8693

E-mail:universidad@madres.org

## INTERNET GRATIS PARA TODOS

Conectate gratis a Internet con estos datos:


Número de acceso: 4004-8008 (Buenos Aires)

Usuario: tutopia /Contraseña: tutopia

Más información y números de acceso en  
www.tutopia.com o llámanos:  
0810-888-1111 (Buenos Aires)  
011-5239-5239 (otras ciudades)







*Se dice*  
**Amor**

**MAÑANA 14.30HS.** Un padre. Un hijo. Y en el medio una mujer que los enfrentará por amor.

Mañana llega la historia que estabas esperando.

**FALTAN 5 DÍAS**  
Muy pronto comienza un nuevo sueño.

**OPERACION TRIUNFO**  
academia  **MOVISTAR**

 | **telefe siempre**



# "Este mundo es muy frágil"

Por Angel Berlanga

“Me gusta mucho Buenos Aires, tengo una relación adictiva con esta ciudad tan intensa, que transmite tanta energía”, dice el filósofo Manuel Cruz, que asegura que desde hace un tiempo viene “casi todos los años”, y destaca “el gusto por la cultura” que observa por aquí. Este catedrático de la Universidad de Barcelona y columnista habitual de *El país* vino a hablar, esta vez, de *La senda errática de las utopías*, título de la conferencia que dio en el Centro Cultural de España, en la que subrayó que aunque esta época se caracteriza por “la pérdida de las ilusiones y el declive de la pasión por el futuro”, no habría que perder de vista que “el presente solo puede ser pensado como el lugar donde lo imprevisible puede ocurrir”. *La senda errática* es, al mismo tiempo, el último capítulo de *Las malas pasadas del pasado*, el libro con el que ganó este año el premio Anagrama de Ensayo, un texto que en el volumen se llama *Un futuro con escaso porvenir*.

—Usted plantea que se habla del futuro en clave de designio inexorable, casi naturalista. ¿Por qué será esto?

—Si ponemos al futuro como ese lugar imaginario en el que ubicamos las ilusiones, los sueños, está claro que esa idea ha desaparecido. ¿Por qué? En gran medida, por el ocaso y el fracaso de los grandes modelos que en el Siglo XX alimentaban la esperanza de una transformación. Aunque ya en los años 30 la idea del fracaso de la revolución estaba presente en la cultura europea, la caída del Muro, y la espectacularidad del derrumbe de los aparatos estatales del proyecto emancipatorio de la tradición marxista provocaron la percepción de que las cosas, en lo que atañe a

**“Si ponemos al futuro como el lugar imaginario en el que ubicamos los sueños, está claro que esa idea ha desaparecido.”**

la estructura de la sociedad, no van a cambiar. El hundimiento de los países del socialismo real significaron que el modelo capitalista —y no sé por qué ahora no nos atrevemos a llamarlo así— se ha quedado solo, y no es tutelado ni amenazado por nada. Más allá de sus todos sus errores, el socialismo real mostraba la fragilidad del modelo existente, que las cosas podían ser de otra manera. Y hoy todos hemos interiorizado el convencimiento de que las cosas solo pueden ser de esta manera.

—El postulado de Fukuyama.

—En algún sentido, Fukuyama tenía razón: no en lo valorativo —él estaba encantado—, sino en lo descriptivo. Es decir: “la humanidad

**El catedrático español, de paso por Buenos Aires, habla de cómo se instaló la idea de modelo hegemónico y critica extensamente la naturalización del “darwinismo social”.**



Manuel Cruz fue el ganador del Premio Anagrama de Ensayo.

no ha sido capaz de inventarse un modelo de sociedad, de producción de riqueza, de organización de la vida colectiva, mejor que el liberal”. Y ya está. El fin de la historia no es que no vaya a pasar nada más, sino que no tenemos un modelo mejor al existente. Podemos mejorar este, pero no cambiarlo: las alternativas que surgen son peores. Es curioso que este convencimiento, irritante para los intelectuales progresistas a finales de los 90, hoy resulte aceptable. Los cambios se dan en lo tecnológico, y son tan vertiginosos que no los entendemos. Pero damos por descontado que los elementos fundamentales, relacionados con la propiedad, la organización del trabajo y la riqueza, no cambiarán.

—¿Por qué ese arco gigantesco de intelectuales de izquierda no es capaz de generar alguna alternativa?

—Se plantean alternativas, en Europa y acá también. Los movimientos que ahora prefieren llamarse alter globalización están intentando dibujar un modelo distinto. Les es relativamente fácil concitar acuerdos en el rechazo a cumbres europeas o del G8, pero tienen problemas para la gestión política. Yo creo que se está viendo que hay unas batallas importantes que si no están perdidas, se llevan mal. No solo relacionadas con el poder político: con el económico, ni te cuento. Y también hay problemas ide-

ológicos que están en la base de la posibilidad de movilizar a la gente. Aunque parezca increíble, ha triunfado el darwinismo social, y esto también ocurre en la Argentina.

—¿Cómo explicaría ese diagnóstico?

—No quisiera ser demagógico ni

**“El hundimiento de los países del socialismo real significó que el modelo capitalista, ahora, se ha quedado solo.”**

simplista, pero quienes hoy tienen buena imagen son los ricos. Los poderosos. Son pocos, no molestan mucho... Cuando tienen problemas de salud, pues agarran un avión y se van a los Estados Unidos. Se ha extendido la idea de que la sociedad los necesita, y más en este momento: con esto que allá llamamos la deslocalización de las empresas, se ha ido extendiendo el convencimiento de que claro, si el piquetero o los obreros le crean muchos problemas, el rico o la gran corporación se va con la empresa a Bolivia. O a Tailandia. Entonces al rico hay que tratarlo bien, porque como se dice ahora, en un lenguaje que antes nos parecía irritante, “genera riqueza”. Y los pobres, en

cambio, son muchos, y tienen necesidades, que si no se les satisfacen, reclaman. Son molestos, disfuncionales... con mucha frecuencia no tienen encaje en la maquinaria productiva... Han quedado obsoletos, no están capacitados, son demasiado viejos... Quieren tener un subsidio de paro (desempleo), están enfermos y quieren que la sanidad los cure, tienen hijos y quieren que la enseñanza sea pública. Los pobres son un engorro. Y los ricos no. Claro, esto enunciado así, hace no muchos años, era lo de un cínico, un fascista. Bueno: esto aparece hoy en los medios de comunicación, con un lenguaje un poquito más suavizado.

—¿Cómo se restauraría esa ilusión de futuro, qué pistas seguiría?

—En esto soy muy clásico: en lo que más confío es en la socialización de los individuos, porque ahí se juegan elementos muy importantes. Iba a decir educación, pero el término es equivoco y conduce a la escuela, al aparato educativo. No soy optimista en el sentido de ver una legión de gente con fuerza y ganas de transformar, pero sí en que este mundo, tal como lo estamos viviendo y sufriendo, es infinitamente menos compacto y consistente que lo que nos quieren vender. En el fondo es extraordinariamente frágil. Y me parece que tenemos que estar alertas para intervenir en esa fragilidad.

## TV

<b>6.00</b>
7-DESPERTANDO.
9-INFOCAMPO.
13-DIVISION MIAMI.
<b>7.00</b>
7-DESAYUNO.
9-TELENUEVE AL AMANECER.
11-X MEN.
13-ARRIBA ARGENTINOS.
<b>7.30</b>
11-SABRINA.
<b>8.00</b>
11-LOS TRES CHIFLADOS.
<b>9.00</b>
9-DE 9 A 12.
11-BUENOS DIAS ARGENTINA.
<b>9.30</b>
13-MAÑANAS INFORMALES.
<b>10.00</b>
7-SIEMPRE ASI.
<b>11.00</b>
2-BOB ESPONJA.
7-SALUDARNOS.
11-YAGO PASION MORENA.
<b>11.30</b>
2-AMERICA NOTICIAS.
<b>12.00</b>
7-VISION 7.
9-TELENUEVE.
11-TELEFE NOTICIAS.
<b>13.00</b>
2-ALMORZANDO CON MIRTHA LE-GRAND.
7-ESA BENDITA COSTILLA.
13-EL NOTICIERO DEL TRECE.
<b>13.30</b>
9-LA HIJA DEL JARDINERO.
11-AMOR EN CUSTODIA.
<b>14.00</b>
7-SIEMPRE PASA ALGO.
<b>14.30</b>
2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.9-LA VENGANZA.
11-SEÑORA DEL DESTINO.
13-GRANDIOSAS.
<b>15.00</b>
7-CINE PARA RECORDAR: El suplicio de una madre.
<b>15.30</b>
9-SALVAME MARIA.
11-BUENA FORTUNA.
13-CINE.
<b>16.30</b>
9-PABLO Y ANDREA.
<b>17.00</b>
2-CRONICAS PICANTES.
7-DIBUJANDO LA TARDE.
11-EL CHAVO.
13-100 ARGENTINOS DICEN...
<b>17.30</b>
9-SUERTE ANIMAL.
<b>18.00</b>
7-CHICOS.AR.
9-ROSALINDA.
11-LOS SIMPSONS.
13-MEDIA FALTA.
<b>19.00</b>
2-AMERICA NOTICIAS.
7-VISION 7.
9-TELENUEVE.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-FLORICENTA.
<b>19.30</b>
7-D X TV.
<b>20.00</b>
2-RSM.
7-EL REFUGIO DE LA CULTURA.
13-TELENOCHE.
<b>20.15</b>
11-CASADOS CON HIJOS.
<b>20.30</b>
9-LOS ROLDAN.
<b>20.40</b>
11-AMOR MIO.
<b>21.00</b>
2-TIEMPO LIMITE XL.
7-VISION 7.
13-SIN CODIGO.
<b>21.30</b>
9-SHOWMATCH.
<b>22.00</b>
7-SORTEO LOTO PRODE.
11-SUSANA GIMENEZ.
13-HOMBRES DE HONOR.
<b>22.10</b>
7-BADIA EN CONCIERTO.
<b>23.00</b>
2-INFORME CENTRAL.
9-CIRCO CRIOLLO.
11-AMBICIONES.
13-E 24.
<b>23.30</b>
11-CAMARA EN MANO, ¿Y VOS QUE VES?0.00
2-CLASE X.
7-VISION 7.
9-TELENUEVE.
11-DIARIO DE MEDIANOCHE.
13-DURO DE DOMAR.
<b>0.30</b>
7-COMPATRIOTAS.
11-MUSICA PARA SOÑAR.
13-EN SINTESIS.
<b>0.55</b>
9-10M.
<b>1.00</b>
9-CALL TV.
11-SONAMBULOS.
13-LLAMA Y GANA.
<b>1.30</b>
7-SINFONICA 7.
<b>2.00</b>
7-EL KAIROS DEL PADRE FARINELLO.

**FIBERTEL, \$40 FINAL POR MES  
HASTA EL 1º DE MARZO DE 2006.**

LA PLATA 423-4242 | ROSARIO 436-8100 | CAMPANA 428512 | CORDOBA 420-3000 | BAHIA BLANCA / PERGAMINO / RIO IV / SANTA FE 0810-122-FIBER (34237)

**4778-6600**  
www.fibertel.com.ar

**FiberTel**  
La Banda Ancha

Producto sujeto a disponibilidad geográfica y técnica. Promoción válida para el producto Fiber1Mega. Condiciones disponibles en www.fibertel.com.ar y en sucursales de CableVisión, válida del 1º al 30/11/2005 o hasta agotar stock de 1000 unidades. Abono mensual a partir del 4º mes: \$102,73 final (para Clientes y No clientes de CableVisión). A partir del 10º mes, abono mensual de \$130 final (solo para No clientes de CableVisión). Instalación sin cargo sólo mediante adhesión al débito automático. Módem gratis en comodato. Cablevisión S.A. - Cuba 2370 - Ciudad de Buenos Aires. CUIT 30-57365208-4



POR WALTER OPPENHEIMER  
DESDE LONDRES \*

El cineasta Stephen Frears estrena su última película, *Mrs. Henderson presents*, mientras trabaja en un nuevo rodaje, *The Queen*, sobre las relaciones de la reina de Inglaterra y el primer ministro Tony Blair en 1997. Frears dice que admira el cinismo y la falta de respeto de los británicos, todo lo que no gusta al gobierno de Blair. Ha realizado una película sobre la guerra que se convierte en un cuento de hadas, con influencias del musical estadounidense.

Stephen Frears (Leicester, Reino Unido, 1941) toca madera a menos de una semana del estreno en Inglaterra de su última película, *Mrs. Henderson presents*. Interpretada por Judi Dench y Bob Hoskins, es una mezcla de comedia, drama y musical que evoca los viejos tiempos del Windmill Theatre, un cine del Soho londinense rescatado de las ruinas en los años treinta por una viuda hiperactiva, Laura Henderson, que lo convierte en un esplendoroso teatro de variedades, con la atrevida novedad de incluir mujeres desnudas a modo de retablos vivos. Para gozo de burgueses primero y de reclutas después, que tienen así ocasión de recrear la vista antes de partir hacia el frente en la Segunda Guerra Mundial.

Frears, autor de películas como *Mi hermosa lavandería*, *Las amistades peligrosas*, *Abrete de orejas* o la más reciente *Negocios ocultos*, estrenada en 2002, vuelve al cine tras varios años concentrado en producciones televisivas como *The Deal*, un cáustico recuento de las maniobras que permitieron a Tony Blair hacerse con el poder en el Partido Laborista y llegar así a primer ministro británico.

“He pasado grandes momentos y también momentos muy difíciles haciendo esta película”, explica el director, que parece cansado tras una larga sesión de promoción en una habitación más bien angosta del Hotel Savoy. “Ha sido un trabajo muy duro. Tienes que aprender a hacer las cosas. Era muy detallado y tienes que afrontar los detalles en el orden correcto. Ha sido duro física y mentalmente. Nadie sabe ya cómo hacer películas como ésta. Quizá Stanley Donen. Pero no yo. He tenido que aprenderlo.”

La película parece escrita a la medida de Judi Dench, para algunos una firme candidata al Oscar a la mejor actriz por este papel. ¿La eligió él para el papel de Laura Henderson? “Es muy difícil para mí decirlo, porque me llevaron a comer y me dijeron que Judi quería que yo la dirigiera”, ríe. “Eligieron a Judi antes que a mí”, confirma. “Judi, Norma (Heyman, la productora) y Bob comieron juntos y Judi y Bob dijeron que me querían a mí como director. Y Norma me llevó a comer y le dije que sí. No había visto el guión, pero cuando me dijo que trataba del Windmill me pareció divertido hacer la historia de las chicas. Dije que sí, aunque al final fue el guión lo que me capturó. Si el guión hubiera sido malo, nadie la habría querido hacer.” “Este es un país muy pequeño y encontrar algo nuevo para hacer una película es un milagro. En realidad esta película es muy, muy original”, sostiene.

“He tenido que trabajar como si hiciera un musical. Pero no es un



Frears también está rodando para la televisión *The Queen*, sobre Lady Di.

**CINE** ENTREVISTA CON EL DIRECTOR BRITÁNICO STEPHEN FREARS

## “En realidad, a mí me desagrada todo lo que le gusta a Tony Blair”

**El director británico que se hizo famoso por su película *Ropa limpia, negocios sucios* acaba de estrenar su último trabajo, *Mrs. Henderson Presents*, un fresco de los años '30 interpretado por la actriz Judi Dench. Frears también habla de la Inglaterra actual y de su opaco líder.**

musical, salvo porque es un musical. En cierto modo es una especie de película sobre la guerra sin serlo. Todas las películas son una caja de sorpresas. La película que estoy haciendo ahora, *The Queen*, aún no sé de qué trata. Conozco la historia, sé lo que pasa, porque lo he filmado y sé lo que pasa, pero no puedo, no puedo... Una vez que está todo acabado es cuando descubro de qué va cada película”, explica.

La aventura del Windmill ha pasado a la historia porque Laura Henderson tuvo el atrevimiento de llevar chicas desnudas al escenario en un momento en que la moral impe-

rante en Inglaterra hacia eso impensable. La viuda Henderson lo consiguió llegando a un acuerdo con el censor, que era amigo suyo y con el que convino que los desnudos serían aceptables si se consideraban arte: las muchachas que aparecían desnudas lo harían en formade retablos vivos, no como bailarinas, sino como estáticas figuras artísticas. A Frears le intrigaba especialmente por qué las chicas aceptaron sacarse la ropa. “Eran chicas respetables. La gente puede creer que lo hicieron por dinero, pero no había historias de explotación en este caso. Tampoco era un particular asunto de exhibicionismo. Llegué a la conclusión de que fue Van Damm”, el director teatral interpretado por Bob Hoskins que mantiene una constante relación de amorodio con la viuda. “Luego me di cuenta de que yo mismo estaba en esa posición, que las chicas se iban a quitar la ropa por mí. Fue un choque.” Pero a diferencia de lo que ocurre en el film, en el que todo el equipo se desnuda para convencer a las chicas de que aquello es arte y deben hacerlo, Frears no tuvo que quedarse en cueros. “No, yo no me tuve que quitar la ropa”, bromea.

Como en otras de sus obras, la cuestión de la pérdida de la inocencia planea sobre la película. “Suelo hablar mucho de la pérdida de la inocencia. Recuerdo a Orson Wells hablando en una entrevista acerca de la pérdida de la inocencia. Cuando haces una película tienes que recuperar tu inocencia. Creo que yo mismo soy un hombre muy inocente. Yo nací en días mucho más inocentes que los actuales.”

Aunque enmarcada en la guerra, no pretende ser una película histórica. “Hubo un pase privado de la película que me fue muy útil”, re-

lata. “La gente empezó a hacer preguntas y eran preguntas muy preocupantes. Era como si se tratara de una película de Mike Leigh”, director británico conocido por su realismo social. “Me pregunté por qué estaban haciendo ese tipo de cuestiones. Y me di cuenta de que había que explicarles que se trataba de una simple película de Hollywood, no de una película de realismo social. Y decidimos hacer los créditos de manera que la gente supiera qué tipo de película iban a ver. Hubo en especial una mujer que lo entendió perfectamente. Una mujer de unos sesenta años que era de la generación de las películas que yo solía ver de niño. Ahí aprendí que has de explicar a la gente qué tipo de película está viendo. Es una lección que no tiene precio. Pero nadie me lo dijo. Lo tuve que aprender por mí mismo.”

¿Es una película patriótica? “La verdad es que las cualidades que me gustan de los británicos no son las cualidades que al gobierno le gusta que tengan los británicos. Somos muy buenos en algunas cosas, pero no son las cosas que gustan oficialmente. El cinismo, la burla, la falta de respeto, la crudeza, todo eso me gusta, ésas son las cualidades que yo admiro en los británicos, pero por supuesto al gobierno no le gustan. Hay que ir al fútbol y ver cómo la gente hace añicos a David Beckham. Eso es lo que me gusta de los británicos, la falta de respeto. La otra parte, el sentimentalismo, el falso patriotismo, me parece horroroso. O sea, a mí me desagrada todo lo que le gusta a Tony Blair.”

A Frears no le gusta Tony Blair y tampoco parece gustarle George W. Bush. Salta de la silla en cuanto se hace un paralelo entre los bombardeos sobre Londres que marcan

la segunda parte de la película y los atentados del 7 de julio en la capital británica. “Desde el momento en que George W. Bush usó la expresión ‘guerra al terrorismo’ supimos que tendríamos problemas. La gente comete crímenes, son criminales. Matar a tanta gente como mataron en el atentado a las Torres Gemelas es un crimen. Pero la idea de que se ha declarado la guerra a América es un absurdo. Es un crimen y hay formas de enfrentarse a los criminales.”

Sí es, admite, “una película muy inglesa, muy inglesa, aunque la verdad es que está muy influenciada por el cine americano, porque no puedes hacer una película con números musicales sin pensar en el cine americano, en Minelli, en Gene Kelly... Creo que he sido capaz de hacer esta película porque he estado en Hollywood. No podría haberla hecho sin haber estado en Hollywood”. Frears se empapó de cine inglés y cine americano cuando era niño. “Era una época en la que no había directores; sólo había películas. Películas inglesas y películas americanas. Y me parece que yo vi sobre todo películas inglesas.”

Stephen Frears ha sido siempre un director atraído por la política, por la evolución de la sociedad. Ahora mismo está trabajando en *The Queen*, una película que traza las relaciones entre la reina de Inglaterra y el primer ministro Tony Blair en la trágica semana del verano de 1997 que siguió a la muerte de la princesa de Gales. No quiere soltar prenda sobre ese proyecto más allá de afirmar que *The Queen* está hecha con la ambición de llegar a todo el mundo.

*\*De El País de Madrid. Especial para Página/12.*



# La lucha de justos contra justos

La actriz y el director presentan mañana *Antígona*, poema dramático de José Watanabe, sobre la tragedia de Sófocles.

“Destino es de los débiles crear señores del poder, así como en sueños creamos seres para nuestro miedo, y sólo el dormido/ los ve, y se angustia.” El poema dramático *Antígona*, del peruano José Watanabe, dispara y recrea nuevas imágenes como versión libre de la tragedia del griego Sófocles, a la que pone voz y cuerpo la actriz Ana Yovino, “secuestrada por nosotros”, dice Carlos Ianni, quien la dirige en esta obra y en *Cita a ciegas*, trabajos que –anticipa– presentará en España en los próximos meses. Ofrecida a la manera de ensayo abierto –y en el marco de las Jornadas Internacionales de Solidaridad a beneficio de la sala La Veleta, de España, afectada por un incendio–, *Antígona* se puede ver mañana, y los jueves 8 y 15 a las 21, en el Teatro Celcít, de Bolívar 825, con entrada a cinco pesos.

Ianni y su equipo colaboran así con otro espacio de la red del Centro Latinoamericano de Creación e Investigación Teatral, cuya sede local preside el dramaturgo, actor y director Juan Carlos Gené. Entre una y otra puesta, Ianni coordina y programa las actividades del Celcít, junto a otros artistas y docentes, a los que se sumó, últimamente, la investigadora y ensayista cubana Magaly Muguercia. Yovino, por su lado, proyecta estrenar en 2006 un texto de Pedro Sedlinsky que ensaya con Pablo Finamore. La dirige Dora Milea, quien la condujo en otra *Antígona*, la del francés Jean Anouilh. Este nuevo montaje –con escenografía y vestuario de Solange Krasinsky, y asistencia de dirección de Soledad Ianni– recupera poéticamente la figura de la joven hija de Edipo, rebelde a la prohibición de su tío Creonte, rey de Tebas, de enterrar el cadáver de su hermano Polinices. Ese es el castigo que se aplica al “traidor”, al que se opone. En diálogo con **Página/12**, Ianni y Yovino evalúan estos y otros aspectos de la puesta, reiterando la fidelidad a Sófocles, aun cuando la mirada de Watanabe, de madre peruana y padre japonés, sea otra.

Escrita en 1999 y estrenada al año siguiente en Lima, por el grupo Yuyachkani, retrata “una lucha de justos contra justos, porque cada personaje tiene su verdad y sus razones”, observa el director. Esa es la impresión que produce la descripción de la batalla entre los hermanos Eteocles y Polinices: “El movimiento fue simultáneo: una lanza avanzó y la otra vino/ y así la muerte se hizo dos, pero entera en cada hermano.” *Antígona* entra en conflicto con los dioses que se han ensañado con su familia. Su actitud

resguarda el tono trágico de una obra que opina Ianni: “tiene absoluta vigencia: es un homenaje a quienes sufrieron y sufren a causa de la arbitrariedad y la injusticia y un reclamo por los muertos sin sepultura”.

Aun sin ser contrapunto de *Antígona*, su hermana Ismena se niega a desafiar a Creonte. Esa negativa no es enjuiciada por Sófocles ni tampoco por Watanabe: “Lo que prima en ella es el temor a que la maten, pero no se la condena por eso. Ismena no la pasa liviana en esta historia. La tortura recordar el gesto de su hermana y no haber podido tomar la decisión de enterrar a Polinices”, puntualiza Yovino, quien cumple también los roles de la Narradora, Creonte, el Guardia y el viejo Tiresias, el ciego sabio que le enrostra al rey su soberbia. La actriz se enfrenta a un trabajo diferente del logrado en la versión

**“Es un homenaje a quienes sufrieron y sufren a causa de la arbitrariedad y la injusticia y un reclamo por los muertos sin sepultura.”**

de Anouilh, donde compartió la escena con Antonio Ugo. “Trato de alejarme de esa composición, y el texto me ayuda, me sostiene. Sigo otro camino. La rebeldía de *Antígona* es aún más potente frente a los dioses. Ella no es la heroína clásica, no va adelante porque sí. Tiene miedo, como cualquiera, y ama la vida, pero no puede aceptar que su hermano permanezca insepulto, humillado, desgarrado por perros y buitres. Su sentido de justicia es más poderoso que el miedo a morir. Lo manifiesta cuando el guardia la descubre: quiero que toda muerte tenga funeral, y después, después, después olvido.”

Enamorada de su primo Hemón, hijo de Creonte, comprende que se



Ianni y Yovino en el teatro Celcít.

lo acuse a Polinices, el desterrado que regresó para dar batalla en lucha fratricida y oponerse al tirano, pero también sabe que “la muerte iguala y otorga derechos”. Por eso, en un descuido de los guardias, intenta cumplir con el rito del enterramiento. Si la descubren será castigada con una muerte horrorosa: la arrojarán a una cueva de la montaña cuya entrada será tapiada, y se consumirá allí, padeciendo hambre y frío. De ella se dice que tiene el corazón “puesto en cosas ardientes, en deseos de desobediencia que a otros helarian o convertirían en estatuas del miedo”. La rebeldía y la fatalidad harán de esta *Antígona* un personaje maldito para quienes se arrojan todo el poder. Sobre este punto, Yovino recuerda el pasaje en que la joven tapiada exclama: “Yo soy la maldición, la ola rara que se estrella y muere en el interior de esta cueva.” Una maldición que Ianni matiza señalando otra secuencia menos atormentada. Aquella en la que *Antígona* declara: “Yo he nacido para amar, no para compartir odios.”

## El dilema de una mujer

Filósofo y autor de ensayos, novelas y piezas de teatro, Jean-Paul Sartre dio a conocer en 1947 algunas reflexiones a propósito de la *Antígona*, de Sófocles, en un texto publicado en *La Rue* (N 12), reproducidas luego en *Les écrits de Sartre* y *Un théâtre de situations*, compilado de Michel Contat y Michel Rybalka, que tradujo Mirta Arlt para la Editorial Losada. En ese escrito alude a la exigencia asumida por el personaje: elegir entre la moral de la ciudad (la Tebas de Creonte) y la de la familia. “Este dilema apenas tiene sentido en nuestros días –opinó entonces Sartre–. Pero nosotros tenemos nuestros problemas: el de los fines y los medios, la legitimidad de la violencia, las consecuencias de la acción, las relaciones entre persona y sociedad, el de los proyectos individuales en relación con las constantes históricas...”

**FUNDACION GARRAHAN**  
TARJETAS DE NAVIDAD Y AÑO NUEVO CALENDARIOS Y REGALOS  
  
**4304-5100**

**RPLM**  
RADIOPALERMO  
  
  
LA RADIO ES UN LUGAR  
  
**FM 94.7 ■ FM 99.5**  
  
Ravignani 1732  
Palermo Hollywood, Buenos Aires  
[www.radiopalermo.com.ar](http://www.radiopalermo.com.ar)

– Método Iyengar  
– Posturas  
– Relajación antiestrés  
**Jóvenes Adultos Tercera edad**  
**ZONA PALERMO**  
Una clase sin cargo  
**Marina Ferrari Hardoy**  
4963-5098 / 15-6106-9577

**Reservado**  
que la próxima vez, lo veas en tu mesa  
  
  
**Las Cortaderas**  
RESTAURANT - PASTERÍA - BAR  
Charcas 3647 - Reservas: 4825-2887



CARTELERA

## CINES

### HARRY POTTER

(y el cáliz de fuego) Dir. Mike Newell, con Daniel Radcliffe. (En cast.) P/13.
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12.30, 13.25, 15.20, 16.15, 18.15, 19.10, 21.10 y 22.05 hs. Vie. y sáb. trasn. 0.10 y 0.50 hs.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.40, 14.30, 16.40, 18.30 y 20.20 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12.30, 13.30, 15.20, 16.30, 18.15, 19.30, 21.10 y 22.30 hs. Vie. y sáb. trasn. 0.10 y 1.30 hs.

### BLOQUEO

"la guerra contra Cuba". (Documental) Dir.: Daniel Desaloms. S/R.

**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM 2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 15.20, 18.30 y 21.55 hs. (Sala "Amelia Bence")

### EL NOVENO DIA

(Alemania-2004) Dir.: Volker Scholondorff, con Ulrich Matthes y August Diehl. P/13.

**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14, 15.45, 17.30, 19.15, 21 y 22.45 hs.

### LA VEREDA DE LA SOMBRA

Dir.: Gustavo Alonso. S/R.
**Cosmos I.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.20, 16.20, 18.20, 20.20 y 22.20 hs.

### MODELO 73

Dir.: Rodrigo Moscoso, con Sebastián Colina y Emmanuel Moscoso. S/R.

**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM 2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.40, 15.15, 16.50, 18.25, 20 y 21.35 hs. (Sala "Mirtha Legrand")

### ROSAS ROJAS... ROJAS

Dir.: Carlos Martínez, con Ulises Dumont y Alicia Zanca. S/R.

**Gaumont III** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 15.05, 17.10, 19.15 y 21.20 hs.

### CACHIMBA

Dir.: Silvio Calozzi, con Pablo Schwarz y Mariana Loyola. S/R.

**Gaumont II** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 15.20 y 19.35 hs.

### ADICTOS AL SEXO

Con Johnny Knoxville. P/16.

**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 18.40 hs.

### CAUTIVA

(Argentina-2002) Dir.: Gastón Biraben, con Bárbara Lombardo y Susana Campos. P/13.

**Gaumont I** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12.50 y 16.35 hs.

### CHARLIE Y LA FABRICA DE CHOCOLATE

Dir.: Tim Burton, con Johnny Depp. (En cast.) S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 15, 19 y 21 hs. S/R.

### COMO UN AVION ESTRELLADO

Dir.: Ezequiel Acuña. P/13.

**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM 2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14.50 y 19.50 hs. (Sala "Delia Garcés")
**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.40 hs. (Jue. y lun. a Mié. también: 22.40 hs.)

### DIAS DE FURIA

Dir.: Niels Mueller, con Sean Penn. P/13.

**Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.10, 19 y 22.50 hs.

### DOOM

(La puerta del infierno)

Dir.: Andrzej Bartkowiak. P/16.
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 15.35, 19.30 y 23.25 hs.

### EL AURA

Dir.: Fabián Bielinsky, con Ricardo Darín. P/13.

**Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 12.45, 16.50 y 20.55 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18 y 22.30 hs.

### EL CADAVER DE LA NOVIA

Dir.: Tim Burton-Mike Johnson. (En cast.) S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 15.20, 17.10 y 21.10 hs.

### EL JARDINERO FIEL

(U.K.) Dir.: Fernando Meirelles, con Ralph Fiennes y Rachel Weisz. S/R.
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 15.20 y 20.30 hs.

**Atlas Santa Fe.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12.50, 15.25, 17.45, 20.10 y 22.35 hs.
**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 17, 20 y 22.20 hs.

### EL MUELLE

(Francia) Dir.: Olivier Marchal, con Daniel Auteuil y Gérard Depardieu. P/13.

**Metro.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.10, 15.20, 17.30, 19.50 y 22 hs.

### EL SUR DE UNA PASION

Dir.: C. Fasulino, con Analía Couceyro e Ingrid Pelicori. S/R.

**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM 2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.10 y 18.10 hs. (Sala "Delia Garcés")

### EL TRANSPORTADOR 2

Dir.: Louis Leterrier, con Jason Statham y Amber Valletta. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13, 15.15, 17.10, 19, 21 y 22.45 hs. Vie. y sáb. trasn. 1 h.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.10, 14.50, 16.30, 18.10, 19.50, 21.30 y 23.10 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn. 0.50 hs.

**EL VIAJE INOLVIDABLE** (Francia) Dir.: Tony Gatlif. P/13.

**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.40 y 20.40 hs.

### ILUMINADOS POR EL FUEGO

Dir.: Tristán Bauer, con Gastón Pauls. P/13.

**Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.05, 19.10 y 23.15 hs.

### LA CUEVA

Dir.: Bruce Hunt, con Morris Chestnut. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 15.45 y 23 hs. Vie. y sáb. trasn. 1 h.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12.50, 14.35, 16.20, 18.20, 20.05, 21.50 y 23.30 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.15 hs.

**LA LEYENDA DEL ZORRO** Dir.: Martín Campbell, con Antonio Banderas y Catherine Zeta Jones. S/R. (En cast.)

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13.15, 17.45 y 20.30 hs.

### LA PELICULA DE NINI

Dir.: Raúl Etchelet. S/R

**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM 2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.20, 16.40 y 20 hs. hs. (Sala "Amelia Bence")
**LA SAL DE LA VIDA** (Grecia) Dir.: Tassos Boumetis. S/R.
**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.30, 18.30 y 20.40 hs.

### OLDBOY

(Cinco días para vengarse) (Corea del Sur) Dir.: Chan-wook Park. P/18.

**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.30, 18 y 22.30 hs.

**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.30 y 22.40 hs.

### PACO URONDO

"la palabra justa" (2004) Dir.: Daniel Desaloms. S/R.

**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30 hs.

### PLAN DE VUELO

Dir.: Robert Schwentke, con Jodie Foster. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13.10, 17.50 y 23 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.10 hs.

### STEALTH

"La amenaza invisible". Dir.: Rob Cohen. S/R.

**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.45 y 20.15 hs. Sáb. trasn. 0.45 hs.

### SUPER ESCUELA DE HEROES

con Kurt Russell. (En cast.) S/R.
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13 y 17 hs.

### TATUADO

Dir.: Eduardo Raspo, con Nahuel Pérez Biscayart y Jason Behr. S/R.
**Gaumont I** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 14.55 y 22.25 hs.

### TANGO, UN GIRO EXTRAÑO

Dir.: Mercedes García Guevara. S/R.
**Gaumont II** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.35, 17.45 y 22 hs.

**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.20 y 20.20 hs.

### TIEMPO DE VALIENTES

Dir.: Damián Szifron, con Diego Peretti y Luis Luque. P/13.

**Metro.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.40, 15.50, 18, 20.10 y 22.20 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.35, 17.30 y 21.25 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.20 hs.

### UNA HISTORIA VIOLENTA

Dir.: David Cronenberg, con Viggo Mortensen. P/16.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12.50, 14.55, 16.50, 18.45, 20.40 y 22.35 hs. Vie. y sáb. trasn. 0.40 hs.

**Atlas Santa Fe.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13.10, 15, 16.55, 18.50, 20.50 y 22.55 hs.

**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14.15, 16, 17.45, 19.30, 21.15 y 23 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15.05, 17, 19, 20.55 y 23 hs. Vie. y sáb. trasn. 0.55 hs.

### UN MINUTO DE SILENCIO

Dir.: Roberto Maiocco, con Eduardo Blanco y Alejandra Darín. P/13.

**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM 2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 16.30 y 21.45 hs. (Sala "Delia Garcés")

### VANIDAD

Dir.: Mira Nair, con Reese Witherspoon y Gabriel Byrne. P/13.

**Metro.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.30, 16.10, 18.50 y 21.30 hs.

### VIRGEN A LOS 40 AÑOS

con Steve Carell y Catherine Keener. P/16.

**Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.05, 16.55 y 20.45 hs. Sáb. trasn. 0.35 hs.

**WALLACE & GROMIT** (La batalla de los vegetales): hs. Dir.: Nick Park y Peter Lord. (En cast.) S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.40, 16.10, 19.30 y 21.10 hs.

## SHOPPINGS

**ATLAS PASEO ALCORTA** Salguero y Alcora. Tel.: 503-ATLAS (28527).

**HARRY POTTER (y el cáliz de fuego):** 13.20, 16.20, 19.20 y 22.10hs. P/13. Sáb. trasn. 1.05 hs.

**EL MUELLE:** 15.30 y 20.10 hs. P/13.

**EL JARDINERO FIEL:** 13, 17.40 y 22.35 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.

**ATLAS PATIO BULLRICH** Av. del Libertador 750. Tel.: 503-ATLAS (28527)

**HARRY POTTER (y el cáliz de**

**fuego):** 13, 16, 19 y 22 hs. (En cast.) P/13. Sáb. trasn. 1 h.

**EL NOVENODIA:** 12.50, 14.40, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.50 hs.

**EL MERCADER DE VENECIA:** 12.25, 15, 17, 30, 20 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

**UNA HISTORIA VIOLENTA:** 12.40, 14.35, 16.30, 18.25, 20.20 y 22.20 hs. P/16. Sáb. trasn. 0.20 hs.

**EL JARDINERO FIEL:** 12.25, 17.20, 20 y 22.40 hs. S/R. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**EL MUELLE:** 12.50, 15.10, 20.20 y 22.25 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.40 hs.

**TODO SUCEDE EN ELIZABETH-TOWN:** 14.50 y 17.50 hs. P/13.

### CINEMARK 10

(Palermo). Beruti 3399. Tel.: 4827-9500.

**HARRY POTTER (y el cáliz de fuego):** 11, 12.40, 14.20, 16, 17.40, 19,20, 21 y 22.40 hs. (En cast.) P/13. Vie., sáb. y Mié. 0.20 hs. (Con inter.)

**HARRY POTTER (y el cáliz de fuego):** 12, 15.30, 18.40 y 22 hs. (En cast.) P/13. Vie., sáb. y Mié. 1.30 hs.

**HARRY POTTER (y el cáliz de fuego):** 12.50, 16, 19.10 y 22.30 hs. P/13. Vie., sáb. y Mié. trasn. 1.40 hs.

**EL MERCADER DE VENECIA:** 11, 13.35, 16.15, 19 y 21.50 hs. P/13. Vie., sáb. y Mié. trasn. 0.40 hs.

**EL JARDINERO FIEL:** 13.25, 18.10 y 23 hs. S/R. Vie., sáb. y Mié. trasn. 1.40 hs.

**EL TRANSPORTADOR 2:** 11.30, 16.10 y 20.50 hs. P/13.

**EL MUELLE:** 13.55 y 19.50 hs. P/13.

**TODO SUCEDE EN ELIZABETH-TOWN:** 11.25, 16.45 y 22.10 hs. P/13. Vie., sáb. y Mié. trasn. 0.15 hs.

**UNA HISTORIA VIOLENTA:** 11.20, 13.35, 15.50, 18, 20.10 y 22.20 hs. P/16. Vie., sáb. y Mié. trasn. 0.30 hs.

**EL NOVENODIA:** 11.40, 13.45, 15.50, 18.20, 20.30 y 22.50hs. P/13. Vie., sáb. y Mié. trasn. 1 h.

**TIEMPO DE VALIENTES:** 13.20, 15.45, 18.10, 20.40 y 23.10 hs. P/13. Vie., sáb. y Mié. trasn. 1.30 hs.

### CINEMARK 8

(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1920. Tel.: 4315-3008.

**HARRY POTTER (y el cáliz de fuego):** 11, 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. (En cast.) P/13. Vie. y sáb. trasn. 1 h.

**HARRY POTTER (y el cáliz de fuego):** 12, 15.30, 18.45 y 22.15 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn. 1.30 hs.

**EL MERCADER DE VENECIA:** 11.25, 14.10, 16.55, 19.50 y 22.30 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn. 1.15 hs.

**EL NOVENODIA:** 11.20, 13.35, 15.40, 17.45, 19.55 y 22 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn. 0.30 hs.

**TIEMPO DE VALIENTES:** 12.30, 15.10, 17.35, 20 y 22.20 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn. 0.45 hs.

**TODO SUCEDE EN ELIZABETH-TOWN:** 14.55 y 20.10 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn. 1.35 hs.

**EL JARDINERO FIEL:** 12.15, 17.30 y 22.50 hs. S/R.

**UNA HISTORIA VIOLENTA:** 11.50, 14.05, 16.15, 18.25, 20.35 y 22.45 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn. 0.55 hs.

### ABASTO DE BUENOS AIRES

(Hoyts General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4319-2999.

**HARRY POTTER (y el cáliz de fuego):** 11, 11.30, 12, 14.40, 15.10, 15.40, 18.20, 18.50, 19.20, 22, 22.30 y 23 hs. (En cast.) P/13. Vie. y sáb. trasn.

**HARRY POTTER (y el cáliz de fuego):** 12.15, 15.50, 19.30 y 23.10 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**EL JARDINERO FIEL:** 11, 15.45 y 20.40 hs. S/R.

**LA CUEVA:** 13.35, 18.30 y 23.25 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**EL MERCADER DE VENECIA:** 11.10, 13.45, 16.35, 19.30 y 22.30 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.



## BECKETT

Guardia Vieja 3556. Tel.: 4867-5185. **LLUVIA.** Versión libre de Sergi Belbel. Con Emiliano Pandeló, Daniel Junowicz y elenco. Dir.: Julia Calvo. Mié.: 22 hs. Ent.: \$ 12.

**LA ÚLTIMA CINTA DE KRAPP**, de S. Beckett. Con Néstor Losada. Dir.: Gustavo Durán. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 15. (Despedida) **EL FIAMBRE.** Con Gabriel Fernández, Julieta Petruchi y Cecilia Sagariglia. Libro y dir.: Mariano Monsalvo. Sáb.: 23.30 hs. Ent.: \$ 12. (Despedida)

### BROADWAY

(Sala I). Av. Corrientes 1155. Tel.: 4381-1180.

**LA CHACARERATA SANTIAGUENA.** Artistas invitados.- "Ballet Eco Folklore Argentino" y "Ballet Pampa y Cielo". Presentaciones: Miguel Ángel Gutiérrez. "El cantar tiene sentido". Hoy: 21 hs.

**SOLTERO... Y CON DOS VIUDAS!** Gerardo Sofovich pta.: La comedia más fresca del verano! Con el "Chino Volpato", Iliana Calabró, Ana Acosta, María Eugenia Ritió, Emiliano Rella, Gustavo Contí y Evangelina Anderson. Mié. y jue.: 21.15 hs., sáb.: 21.15 y 23.15 hs., dom.: 21 hs.

### BROADWAY

(Sala II) Av. Corrientes 1155. Tel.: 4382-2201. Vta. tel.: 4000-1010.

**HUMBERTO TORTONESE:** "La voz humana". Vie. y sáb.: 22 hs., dom.: 20.30 hs.

### CALIBAN

México 1428 (P.B. "5"). Tel.: 4381-0521.

**DOBLE CONCIERTO**, de Norman Briski. Con Norman Briski y Mirta Bogdasarian. Dir.: Ricardo Holcer. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 12.

### CELCIT

Bolívar 825. Tel.: 4361-8358.

**LA DECISION.** Con Natalia Aparicio. Libro y dir.: Alejandro Robino. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 10. (Est. y Jub.: \$ 5)

### COLISEO

Marcelo T. de Alvear 1125. Tel.: 4816-3789/4814-3056. Vta. tel.: 5237-7200.

**TOQUINHO.** El gran compañero de Vinicius de Moraes y una de las leyendas vivientes de Brasil. Llega a Buenos Aires para festejar sus 40 años con la bossa nova. Sáb.: 21.30 hs. Loc. desde.: \$ 30.

**TONY MELENDEZ.** En Argentina. "No me digas que no puedes". Mié. 14 de diciembre: 21 hs. Loc. desde.: \$ 15.

### DEL ABASTO

Humahuaca 3549. Tel.: 4865-0014.

**A MAMA** (Variaciones sobre un tema trágico). Basado en "La Orestíada", de Esquilo. Dir.: Guillermo Cacace. Vie.: 23 hs. Pl.: \$ 10.

**UN AMOR DE CHAJARI.** Con Analía Sánchez, Eugenio Soto y elenco. Dramaturgia y dir.: Alfredo Ramos. Vie. y sáb.: 21 hs. Pl.: \$ 12.

**HARINA.** Unipersonal de Carolina Tejeda y Román Podolsky. Dir.: Román Podolsky. Dom.: 20 hs. Pl.: \$ 10.

### DEL BORDE

Chile 630 (San Telmo). Tel.: 4300-6201.

**TE DE REINAS**, de Eugenio Grifero. Con Ana María Castel, Pia UribeIarrea, Luciana Lifschitz y elenco. Dir.: Teresa Surrail. Vie. y sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 10 (est. y jub.: \$ 7)

**H (Veneno de Broma).** Versión libre de "Hamlet", de Shakespeare. Dir.: Guillermo Parodi. Dom.:21.30hs. Ent.: \$ 10 (est. y jub.: \$ 5)

### DEL NUDO

Av. Corrientes 1551. Tel.: 4373-9899.

**LA MUJER QUE AL AMOR NO SE ASOMA...** Con Jazmín Stuart, Luis Mango, Cinthia Guerra y elenco. Dir.: Jazmín Stuart. Vie. y sáb.: 20.30 hs. Ent.: \$ 12.

**FORO DE IMPRO.** Liga Profesional de Improvisación. Dir.: Ricardo Behrens. Sáb.: 23 hs. Ent.: \$ 10.

### DEL PUEBLO

Av. Roque S. Peña 943. Tel.: 4326-3606.

**GUAYAQUIL** "El encuentro", de Pacho O'Donnell. Con Lito Cruz y Rubén Stella. Dir.: Lito Cruz. Jue. a sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 12. (Sala "Carlos Somigliana") **ESTAS AHÍ?** Con Gloria Carrá y Héctor Díaz. Libro y dir.: Javier Daulte. Sáb.: 23 hs. Ent.: \$ 12. (Sala "Carlos Somigliana")

**EL HECHO.** Con L. Fernández Moyano, Santiago Gubernori, Leandro Rotaverria. Libro y dir.: Mariana Chaud. Sáb.: 23 hs., dom.: 20 hs. Ent.: \$ 12. (Sala "Teatro Abierto")

**LA ESTUPIDEZ.** Con Héctor Díaz, Andrea Garrote, Mónica Raiola y Alberto Suárez. Libro y dir.: Rafael Spregelburd. Dom.: 19 hs. Ent.: \$ 12. (Sala "Carlos Somigliana")

### DE LA CASONA

Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-5595.

**HORACIO BERDINI** (voz) pta.: "Postdata: abrazame canción". Música argentina en sus distintos géneros y algo más. Hoy: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**CANDOROSOS Y LUNATICOS.** Con Eduardo Bertaina y Mariana Clusella. Canciones de "music hall" en inglés y En cast.. Mié.: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**PABLO GREEN** (guitarra) TRIO: Martín Telechanky (bajo) y David Libedinsky (batería). Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**MARILI MACHADO** (guitarra-voz) pta.: "La canción nuestra". Tangos, milongas y algo mas... con Juanjo Hermida (piano). Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**CARLOS LUCERO**y **MARIANA CLUSSELLA** pta.: "Nova bossa". Bossanova-electrónico. Sáb.: 23 hs. Ent.: \$ 10.

### DE LA FABULA

Aguero 444. Tel.: 4862-6439.

**LA TEMPORADA DEL MOSQUITO**, de Panno-Scolnik-Echegoyen. Con Miguel Scolnik y Diego Echegoyen. Dir.: Julio Panno. Jue.: 21.30 hs. Pl.: \$ 8.

**EL CAMARIN DE LAS MUSAS**

Mario Bravo 960. Tel.: 4862-0655.

**MI PROPIO NIÑO DIOS.** Con

Mercedes Quinteros, Victoria Marroquín y Hernán Chacón.

Dramaturgia y dir.: Julio Chávez. Vie. y sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 12.

**EL LOBO** (Danza). Idea, interp. y dir.: Pablo Rottemberg. Vie.: 22 hs. Ent.: \$ 10.

**POSES PARA DORMIR.** Con Julieta Vallina, Blas Arrese y elenco. Libro y dir.: Lola Arias. Vie.: 23.30 hs. Ent.: \$ 10.

**LOS MANSOS.** Con Stella Galazzi, Nahuel Pérez Biscayart y Luciano Suardi. Libro y dir.: Alejandro Tantaniani. Sáb.: 23 hs., dom.: 20.30 hs. Ent.: \$ 15.

**RANCHO.** Con Mercedes Scapola Morán, Luz Palazón y Leandro Castello. Dramaturgia y dir.: Julio Chávez. Dom.: 19 hs. Ent.: \$ 12.

**TRES FILOSOFOS CON BIGOTES.** Con Alfredo Tzeibel, Eduardo Osswald y Jaime Plager. Dir.: Vivi Tellas. Dom.: 20 hs. Ent.: \$ 15.

**ANA QUERIDA.** Con Deborah Bianco, Verónica Cosse, César Repetto y Jorge Rod. Dramaturgia y dir.: Mónica Viñao. Dom.: 21 hs. Ent.: \$ 12.

### EL FARABUTE

Humboldt 1509. Tel.: 4899-0219.

**EL VARIETE DE EL FARABUTE.** Varieté teatral por el grupo "El Farabute". Nueva temporada 2005... Dir.: Emilio Tamer. Vie.:22.30 hs., sáb.: 21 y 23.45 hs.

**EL GALPON DE CATALINAS** Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707.

**EL FULGOR ARGENTINO** "Club Social y Deportivo". Por el "Grupo de Teatro Catalinas Sur". 100 años de historia argentina (1930-2030) vistas a través de las veladas bailables en un club de barrio. 100 actores, orquesta en vivo. Dir.: Adhemar Bianchi-Ricardo Talento. Vie. y sáb.: 22 hs. Ent.: \$ 10 (vie.: \$ 8)

**ELKAFKA** (Espacio teatral). Lambaré 866. Tel.: 4862-5439. "Cero Cinco (05)" Ent.: \$ 10.

**MOBILIS IN MOBILI** (1905-Muerte de Julio Verne). Dramaturgia: Guillermo Heras, Rita Cosentino y Bárbara Togander. Dir.: Rita Cosentino. Jue.: 21 hs.

**CANE** (estudiantina). "1905-Muerte de Miguel Cané". Dramaturgia: Leandro Halperín. Dir.: Luciano Cáceres. Vie.: 21 hs.

**EL LIMITE DE SCHILLER** (1805-Muerte de Friedrich Schiller). Dramaturgia y dir.: Gonzalo Córdoba. Vie.: 23 hs.

**QUIERO ESTAR SOLA** (1905-Nacimiento de Greta Garbo). Dramaturgia: Diego Manso. Dir.: Luciano Suardi. Sáb.: 21 hs.

**CHRISTIAN DIOR ET MOI** (1905-Nacimiento de Christian Dior). Dramaturgia y dir.: Jorge Ferrari. Sáb.: 23 hs.

**LAS PALABRAS DE SARTRE** (1905-Nacimiento de Jean Paul Sartre). Dramaturgia y dir.: Horacio Banega. Dom.: 21 hs.

**EL PORTON DE SANCHEZ** Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2848.

**GUARANIA MIA.** Con Leticia Mazur, Rodolfo Prante y Carlos Casella. Danza-teatro. Dir.: Carlos Casella. Jue.: 22.30 hs., dom.: 21 hs. Ent.: \$ 12.

**CAMPO MINADO.** "Cía. de Danza del IUNA". Coreog. y dir.: Rubén Szchumacher. Vie. y sáb.: 21 hs.

**BATHORY y LIBERTAD-EN DANZA.** Coreog.: Ana María Stekelman. Grupo "Tenedor Libre". Dramaturgia, coreog. y dir.: Mariano Moro. Vie.: 23 hs. Ent.: \$ 10 y \$ 5.

**PACIENCIA.** Danza. Coreog.: Ramiro Soñez. Sáb.: 23 hs. Ent.: \$ 10 y \$ 5.

**EMPIRE**

Hipólito Yrigoyen 1934. Tel.: 4953-8254.

**ORQUESTA NACIONAL DE MUSICA ARGENTINA** "Juan de Dios Filiberto". Dir.: Néstor Marconi. Artista invitado: Raúl Barboza "Celebrando sus 60 años con la música". Mié.: 19.30 hs. Ent. libre.

### ESPACIO ABIERTO

Pje. Carabelas 255. Tel.: 4328-1903. **LA CASITA DE LOS VIEJOS**, de Mauricio Kartun. Dir.: Pablo Matteuci. Vie.: 23 hs., sáb.: 23.30 hs. Ent.: \$ 10.

### GRAN REX

Av. Corrientes 857. Tel.: 4322-8000. **CACHO CASTAÑA** pta. su nuevo CD: "Espalda con espalda". Nueva función... Vie. 9 de diciembre: 22 hs.

### IFT

Boulogne Sur Mer 549. Tel.: 4962-9420.

**PROYECTO STRINDBERG.** Adapt.: Marcelo Cotton. Dir.: Miguel Forza de Paul. Mar.: 20.30 hs. Ent.: \$ 10 (Jub. y est.: \$ 7)

**LA COMBINADA.** Teatro espontáneo. Sáb.: 21 hs. (Sala 2) Ent.: \$ 10. (Unica función)

**CORO POPULAR JUDIO.** "Mordje Guebirgi". Jue.: 19 hs.

**ATEMPO.** Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**MAD.** Sáb.: 23 hs. Ent.: \$ 10.

### KORINTHIO

Junín 380. Tel.: 4951-3392.

**HAY UNA EN LA QUE SONREIAMOS TODOS**, de Laura Fernández y Jazmín Moldovan. Con Rodolfo Pozzi, Mercedes Jacobo y elenco. Dir.: Jazmín Moldovan. Dom.: 20 hs. Ent.: \$ 10.

### LA COMEDIA

Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4815-5665.

**LARGA DISTANCIA.** Puente humorístico y nostálgico entre Argentina e Israel. Grupo "Así cantamos". Rut Goldfarb (soprano), Dalia Milevsky (contralto), Beto Podrojsky (tenor) y Mario Zuker (barítono). Dir.: Diego Armentano. Mié.: 21 hs. Pl.: \$25. (Sala 1)

**RETOCADAS** "Humor ovárico". Con Mariel Rosciano. Dir.: Soledad Galarce. Jue.: 20 hs. Pl.: \$20. (Sala 2) **LA FERIA** "Del miedo, el amor y la guerra", de Roberto Castro y Villanueva Cosse. Dir.: Jorge Brambati y Norberto Trujillo. Dom.: 20 hs. Pl.: \$ 15. (Sala 2)

## LA ESCALERA

(espacio de arte). Juan B. Justo 889. Tel.: 4774-6635.

### A LA MANERA DE NUESTROS CUERPOS

**EL LOBO** (Danza). Con G. Joaquín, B. Maner y D. Kiessel. Dir.: Cecilia Hofer. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 5. (Despedida)

### LA MARAVILLOSA

Medrano 1360. Tel.: 4862-5458.

**LOS HIJOS DE LOS HIJOS.** Con Ricardo Merkin, Susana Pampín y Marcelo Xicarts. Dir.: Inés Saavedra-Damián Dreizik. Sáb. y dom.: 18 hs. Ent.: \$ 15.

### LA OTRA ORILLA

Gral. Urquiza 124. Tel.: 4957-5083.

**DEL OTRO LADO DEL MAR.** Con Adrián Chait, Micaela Suárez y elenco. Libro y dir.: Omar Pacheco. Mar.: 20.30 hs., vie.: 21 hs., sáb.: 22 hs. Ent.: \$ 10.

### LA RURAL

(Predio Ferial de Buenos Aires). Av. Sarmiento 2704. Tel.: 4777-5557.

**OPERA PAMPA** Un espectáculo único! La historia de la Argentina y sus tradiciones. Mas de 50 artistas. Gran ballet folclórico. Intérpredos jinetes a caballo en escena. Música: Lito Vitale-Lucho González. Particip. especial: Rodrigo Aragón. Coreog.: Mabel Pimentel-Oscar Murillo. Libro y dir.: Héctor Berra. Jue. a sáb.: 20.30 hs.

### LA SODERIA

(Espacio artístico fabril). Vidal 2549. Tel.: 4543-1728.

**EL MUNDO HA VIVIDO EQUIVOCADO.** Sobre cuentos de Fontanarrosa. Dir.: Claudio Tolcachir. Vie.: 23.30 hs., dom.: 21.30 hs. Ent.: \$ 10.

Adapt. teatral: Atilio Veronelli. Con Atilio Veronelli y Carlos Sturze. Sáb.: 22 hs. Ent.: \$ 15.

**LA CANTANTE CALVA**, de Eugene Ionesco. Dir.: Gustavo Garzón. Dom.: 20 hs. Ent.: \$ 8.

### LA TERTULIA

Gallo 826. Tel.: 6327-0303.

**ESTA VEZ NO VOY.** Adaptación de novelas de Corín Tellado. Con Bárbara Francisco, Claudia Mac Auliffe y elenco. Idea y dir.: Cecilia Rainero. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**OMISION**, de Hugo Men. Con Raquel Albeniz, Laura Raggio y Alejandro Dufau. Dir.: Marcelo Mangone. Sáb.: 23 hs. Ent.: \$ 10.

### LORANGE

Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411.

**NO SERE FELIZ...** **PERO TENGO MARIDO!** de Viviana Gómez Thorpe.

Con Linda Perez. Dir.: Manuel González Gil. Mié. a vie.: 21 hs., sáb.: 20.30 y 22.30 hs., dom.: 20 hs.

### LUNA PARK

Av. Corrientes 99. Tel.: 4311-5100. (Vta. tel. 4000-1010)

**NINE INCH NAILS** Jue.: 22 hs. Sup. Pull.: \$ 120; campo: \$ 80.

**RICARDO MONTANER** Mié. 7 y jue. 8: 20.30 hs., vie. 9 y sáb. 10 de diciembre: 21.30 hs. Pl. Gold.: \$ 180; Pl. pref.: \$ 150; Pl.: \$ 140; Sup. Pull.: \$ 100; Pull.: \$ 80; Pl. Cabeceira: \$ 35.

**MIRANDA** Vie. 16 y sáb. 17 de diciembre: 20.30 hs. Pl. pref.: \$ 80; Pl.: \$ 70; Sup. Pull.: \$ 65; Pl. cabeceira: \$ 35.

**INTOXICADOS** Jue. 22 de diciembre: 20 hs. Sup. Pull.: \$ 35; campo: \$ 25.

### MADERA DE SUEÑOS

Jufre 375. Tel.: 4777-1015.

**DESCONADAS.** Con Gabriela Murúa, María Eugenia Rossi Gallo y elenco. Libro y dir.: Lizzie Gaspar. Vie.: 23 hs. Ent.: \$ 10. (Despedida)

**MARGA GRAJER y RUTH VILCHANSKY:**

"Juglares del Shabat". Historias de identidad judía. Dir.: Saúl Cherro. Sáb.: 21.30 hs. Ent.: \$ 12.

**MANZANA DE LAS LUCES** Perú 294. Tel.: 4343-3260.

**EL RENIDERO**, de Sergio De Cecco. Dir.: Gustavo Di Leo. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 8. (Patio "Mariano Moreno")

**LOS CONDENADOS.** Libro y dir.: Ana María Rigaud. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 8. (Sala "Trinidad Guevara")

**UNA LIBRA DE CARNE**, de Agustín Cuzzani. Dir.: Andrés Sacchi. Sáb.: 21 hs., dom.: 20 hs. Ent.: \$ 8. (Sala "Siripo")

### MOIERE

Balcarce 682. Tel.: 4343-0777.

**BUENOS AIRES TAP.** Unico espectáculo de tap en Buenos Aires. 10 Bailarines y cantantes. Coreog. y dir.: Mónica Povoli. Sáb.: 21 hs. Pl.: \$ 25.

**ROBERTO PIAZZA** en: "Tangos de amor, de locura y de muerte". 12 artistas en escena. Sensualidad y erotismo. Orquesta en vivo. El vestuario más exquisito y lujoso. Vie.: 21 hs. Loc.: \$ 40. (Próxima semana)

### MULTITEATRO

Av. Corrientes y Talcahuano. Tel.: 4382-9140.

**"S GAYS.COM"** Despedida de soltero. "No todo es color de rosa". Con Germán Kraus, Fernando Lúpiz, Diego Olivera, Gonzalo Urtizbera, Roberto Antier y elenco. Libro y dir.: Rafael Pence. Mié. a vie.: 21 hs., sáb.: 21 y 23 hs., dom.: 20.30 hs. (Dom. despedida)

**JUSTO EN LO MEJOR DE MI VIDA**, de Alicia Muñoz. Dir.: Luis Brandoni, Daniel Miglioranza, Claudio Rissi, Mariana Echeverría y María Fiorentino. Dir.: Julio Baccaro. Mié. a vie.: 20.30 hs., sáb.: 20.30 y 22.30 hs., dom.: 19 hs. (Dom. despedida)

**EL CHAMPAN LAS PONE MIMOSAS.** Una comedia de Gerardo Sofovich. Con Silvina Luna, Marcelo de Bellis, Nazarena Velez, René Bertrand y gran elenco. Dir.: Gerardo Sofovich. Mié. a vie.: 21.30 hs., sáb.: 21.30 y 23.30 hs., dom.: 21 hs.

### OPERA

Av. Corrientes 860. Tel.: 4326-1335. **DANIEL AGOSTINI** "Romántico a morir" pta. su nuevo CD: "Verdadero amor" y todos sus éxitos. Vie. 9 de diciembre: 21 hs.Ent. desde: \$ 20.

**IGNACIO COPANI** y su nuevo show: "ReVIVO". Sáb. 10 de diciembre: 22 hs. Ent. desde: \$ 20.

### PATIO DE ACTORES

Lerma 568. Tel.: 4772-9732.

**ESTIRPE SALVAJE**, de Georg Karl. Con Alejandro Viola, alba Castillo y

elenco. Adapt. y dir.: Helena Tritek. Dom.: 20 hs. Ent.: \$ 10. (Despedida)

### PAYRO

San Martín 766. Tel.: 4312-5922.

**CITA A CIEGAS**, de Mario Diament. Con Víctor Hugo Vieyra, Ernesto Claudio, Teresita Galimay, Beatriz Dellacasa y Ana Yovino. Dir.: Carlos Ianni. Vie. y sáb.: 21 hs., dom.: 20 hs. Ent.: \$ 15. (Sáb. 17 despedida)

### PREMIER

Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. **MONOLOGOS DE LA MARIHUANA.** Adapt.: Miguel Gruskoin. Con Divina gloria, Adrián Yospe y Pacha Rosso. Dir.: Alfredo Allende. Vie. y sáb.: 23 hs. Solo apto para mayores de 18 años.

### REGINA-TSU

Av. Santa Fe 1235. Tel.: 4812-5470.

**LA MALASANGRE**, de Griselda Gambaro. Con Carolina Fal, Joaquín Furriel, Lorenzo Quinteros, Catalina Speroni, Luis Ziemrowski. Dir.: Laura Yusem. Jue. a sáb.: 21 hs., dom.: 20 hs. Pl.: \$ 30 (jue.: \$ 20)

**ALMAS GEMELAS**, de Eduardo Rovner. Con Thelma Biral, Patricia Palmer, Ulises Dumont y Oslvado Santoro. Dir.: Daniel Marcove. Ciclo "Teatrísimo 2005". A beneficio de la Casa del Teatro. Lun.: 20.30 hs. Pl.: \$ 10.

### TIMBRE 4

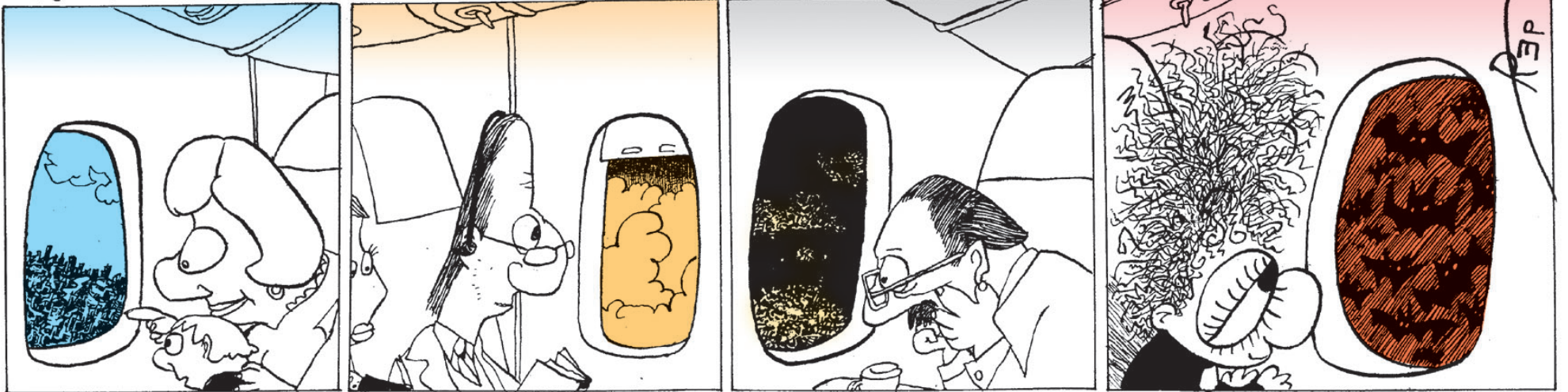
Boedo 640. Tel.: 4956-0164/4932-4395.

**LISISTRATA.** Sobre la comedia de Aristófanes. Adapt.: Rodolfo Roca. Dir.: Claudio Tolcachir. Vie.: 23.30 hs., dom.: 21.30 hs. Ent.: \$ 10.

**LA OMISION DE LA FAMILIA COLEMAN.** Con Miriam Odorico, Ellen Wolf, Linda Lavalle y elenco. Libro y dir.: Claudio Tolcachir. Sáb.: 21 y 23.15 hs., dom.: 19 hs.



miguel rep. Com. ar



## CONTRATAPA

### HOY

#### Tiempo pronosticado

Parcialmente nublado. Vientos prevaleciendo del Sudeste. Mínima: 16°. Máxima: 25°.

#### 16.00

◆ Muestra *Imágenes de la década peronista 1945-1955*. Museo de la Universidad Nacional de Tres de Febrero, Valentín Gómez 4838.

#### 18.00

◆ Proyección de *El bonaerense*, dirigida por Pablo Trapero. Teatro Cervantes, Libertad 815.

#### 19.00

◆ Christian Calón. Auditorio de la Biblioteca Nacional, Agüero 2502.

◆ Presentación del libro *Dos décadas vulnerables en las artes plásticas latinoamericanas*, de Marta Traba. C.C. de la Cooperación, Corrientes 1543. **Gratis.**

◆ *Fútbol y cultura*, charla con Alejandro Dolina, Juan Sasturain y Roberto Perfumo. En Ateneo Gran Splendid, Santa Fe 1860. **Gratis.**

◆ Proyección de *El viento*, dirigida por Eduardo Mignogna. Auditorio del Colegio de Abogados, Corrientes 1441. **Gratis.**

#### 19.30

◆ Laura Hatton. British Arts Centre, Suipacha 1333.

◆ Orquesta Nacional de Música Argentina "Juan de Dios Filiberto", con Néstor Marconi y Raúl Barbosa. Teatro Empire, Hipólito Yrigoyen 1934. **Gratis.**

#### 20.00

◆ El Frente de Artistas del Borda presenta sus producciones artísticas en el C.C. San Martín, Sarmiento 1551. **Gratis.**

◆ *Las Diabólicas*, dirigida por Henri-Georges Clouzot. Teatro Municipal de Morón, Brown y San Martín. **Gratis.**

#### 20.30

◆ Sebastián Fernández. Foro Gandhi, Corrientes 1743.

#### 22.00

◆ Tomy Lebrero. La Peña del Colorado, Güemes 3657.

◆ Selección Nacional de Tango. C.C. T. Tasso, Defensa 1575.

◆ Antonio Seoane. Bar Tuñón, Maipú 849.

#### 24.00

◆ Diego Ro-k. Bahrein, Lavalle 345.

Por Sandra Russo

Esta es una nota urgente, una nota que debería ser leída con atención por las decenas de propietarios de humildes casas del partido de 3 de Febrero que, desde hace un mes y una semana, se niegan a alquilarle una vivienda a una familia pobre que la necesita con desesperación: no para gozar de un techo protector y unas paredes sólidas, como bien podría ser y a lo que lógicamente tienen derecho, sino para brindarle a uno de sus hijos, de doce años, una muerte digna.

El chico padece distrofia muscular de Duchenne, la más grave de las variantes de esa enfermedad. Tiene una expectativa de vida que por lo general no supera los trece años. Hace nueve meses que está internado en el hospital de niños Ricardo Gutiérrez. Ante lo crónico y lo irreversible del mal, los médicos de ese hospital le comunicaron a la familia que deberían llevárselo de ahí, ante los riesgos de infección intrahospitalaria. "Internación domiciliar", sugirieron.

El padre es chapista y está desocupado. Cobra un Plan Jefes y él, su mujer y sus otros cinco hijos viven en una habitación de seis por seis y están colgados de la luz. El chico enfermo debe ser trasladado con un respirador artificial. Le hicieron traqueotomía. Ante un simple corte de luz, moriría. Una muerte de esa naturaleza, ¿responsabilidad de quién sería?

La familia recurrió a una abogada especialista en discapacidad, María Inés Bianco, para que se pusiera en marcha el Profe (Programa Federal de Salud), que contempla internaciones domiciliarias. Pero ante el precario panorama del único domicilio al que sus padres podían llevar al chico, la abogada pre-



Niño haciendo la vertical, de Cándido Portinari.

## Nota urgente

sentó ante el juez Arias, de La Plata, un recurso de amparo y una medida cautelar pidiendo en 48 horas una vivienda digna para esta familia que está viendo agonizar a uno de sus hijos. La medida fue aceptada. Hubo ya dos audiencias a las que fueron representantes de todas las instituciones demandadas: el Ministerio de Infraestructura y Vivienda bonaerense, el Instituto de la Vivienda, el Ministerio de Desarrollo Humano y la Municipalidad de 3 de Febrero. Todos acatan la resolución del juez: el gobierno bonaerense está dispuesto a pagar un año de al-

quiler por adelantado y a hacerse cargo de la garantía.

Sin embargo, a un mes y una semana de la resolución, el chico sigue internado en el Gutiérrez, la familia sigue desesperando y viviendo en la habitación de seis por seis en la que cada día que pasan un hombre y una mujer, padre y madre, no sólo son aguijoneados por el insondable dolor de los meses por venir y la agonía del niño, sino también porque no pueden ofrecerle a ese niño un hogar lo suficientemente digno para morir en él.

En la segunda audiencia y tras el

fracaso de la búsqueda de una casa en alquiler, se decidió que una trabajadora social acompañase al padre en esa búsqueda. Fue infructuoso. Los propietarios de viviendas del partido de 3 de Febrero no quieren alquilarle una casa al Gobierno, y menos que menos quieren que sus locatarios sean los padres de un chico discapacitado y moribundo.

El Ministerio de Infraestructura admitió, y consta en el expediente, que en este momento no hay planes de vivienda, lo cual equivale a decir que el Estado no dispone de ninguna casa para ofrecerle a esta familia. El juez libró un oficio, entonces, para que esa casa sea buscada entre "herencias vacantes", es decir, aquellas casas cuyos habitantes murieron y no dejaron herederos. En una semana, ese trámite tampoco prosperó.

Habría mucho que pensar sobre este caso. Por qué algo tan magro y sencillo como una vivienda es un bien escaso del que un Estado como el bonaerense no puede hacerse cargo cuando una situación como ésta, de una gravedad extrema y ya amparada por la Justicia, lo requiere. Por qué personas particulares, propietarios de casas cuyos alquileres rondan los seiscientos pesos, en lugar de asistir solidariamente al que sufre le cierran la puerta en la cara. Por qué es urgente y necesario escribir estas líneas entrecortadas y nerviosas: me contesto que porque de no ser leído el caso hoy mismo por alguien con poder de decisión, la búsqueda de esa casa para que un niño muera rodeado de los suyos languidecerá entre expedientes que se olvidarán como otros. El niño está conectado a un respirador y no puede hablar. No tiene voz. Pero que alguien lo oiga, y ahora. Mañana mismo es tarde.

### MACRO COMEX

## ¿Necesita integrarse al mundo?

Nuestro programa integral de comercio exterior está especialmente diseñado para potenciar sus negocios internacionales. Tenemos un producto para cada necesidad.

[www.macrobansud.com.ar](http://www.macrobansud.com.ar)

**MACRO BANSUD**  
Un argentino más trabajando por su país